

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

29 czerwca 2018 r., nr 26 (1421)      cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Zatrudnię  
stylistkę  
paznokci.**

511-172-880

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Budżet Obywatelski 2018 – głosujemy do 30 czerwca ➔ str. 9 i 13

Hutnik wrócił do III ligi ➔ str. 10

Więcej za mniej z Kartą Krakowską ➔ str. 14

To się w ścieku nie mieści! ➔ str. 19



**Koncertowo powitali wakacje**      Czytaj na str. 2

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



F.H.U. „ELMAR”  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**10x0%**

Santander  
CONSUMER BANK

raty  
10x0%

SPRAWDŹ

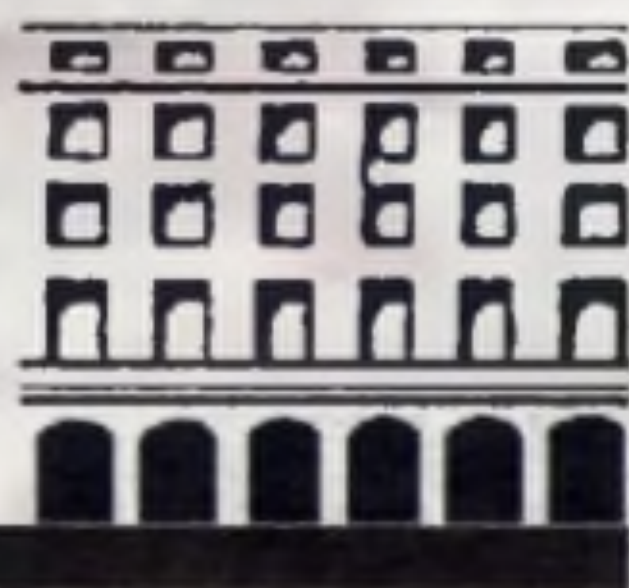
**INTROLIGATOR**  
**Centrum B,  
blok 7**

www.oprawaksiazek.pl  
**INTROLIGATOR**





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 224).

W najbliższy piątek 29.06, w godzinach 8.30–9.30, dyżurować będzie w redakcji red. Agnieszka Łoś (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty gmh@o2.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Stanisław BEDNARZ, lat 74  
Elżbieta BĘBEN, lat 67  
Julia BIERNAT, lat 87  
Kazimiera DYKA, lat 91  
Maria DZIEDZIC, lat 82  
Marianna GŁOWACKA, lat 87  
Zofia GRZYMEK, lat 81  
Władysława HEBDA, lat 83  
Arkadiusz JAROSZ, lat 60  
Tadeusz KACZMARCZYK, lat 88  
Helena KARCZ, lat 90  
Helena KOWALSKA, lat 88  
Julia KRZYŻOSTANIAK, lat 85  
Janina LUTOMIERSKA, lat 95  
Agata MATYSZKIEWICZ, lat 41  
Amalia OGAREK, lat 85  
Katarzyna PASZKOWSKA, lat 85  
Michał PAŚ, lat 0  
Kazimierz PAWLAK, lat 82  
Genowefa SERAFIN, lat 86  
Longin SOCHA, lat 64  
Zofia SZAFRANIEC, lat 91  
Tadeusz WARECKI, lat 61  
Helena WCISŁO, lat 88  
Władysław ZBROŃSKI, lat 100  
Adam ZĘBIK, lat 47

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

## KONCERTOWO POWITALI WAKACJE

W piątek 22 czerwca zakończył się rok szkolny i rozpoczęły upragnione przez wielu wakacje. Na wspólne powitanie wakacji zaprosili mieszkańców Krakowa organizatorzy cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!*. Pomimo dużego ochłodzenia i wiszących cały dzień nad Krakowem chmur, publiczność nie zawiodła – pod sceną na Plantach Bieńczyckich przybyli seniorzy, dorośli oraz licznie rodzice z dziećmi.



Za sprawą wykonawców publiczność wyruszyła w ciepłą muzyczną podróż. Zagraniczne hity, takie jak *Curtain Call*, *Sunny Side Parade* czy *Musik is Triumph* zaprezentowała Krakowska Orkiestra Staromiejska, której już 30-letniej działalności przewodzi niezmiennie dyrygent Wiesław Olejniczak. Orkiestra specjalizuje się w muzyce rozrywkowej, a swoje występy ubogaca zawsze estradowym show. Nie inaczej było tym razem. W programie znalazły się także okraszone rytmicznym klaskaniem publiczności hity z naszych polskich list przebojów – *Mamo ja nie chcę za mąż*, *Rzuć to wszystko, co złe* i *Miłość w Zakopanem*.

Po występie Orkiestry, prowadząca koncert Lidia Jazgar – dyrektor artystyczny *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!* – zaprosiła na scenę laureatów konkursu *Żonkilowy Song*, którzy wykonali piosenki mówiące o nadziei. Nagrodzone w kategorii do 7 lat Sandra Stefańska i Antonina Kawalek zaśpiewały utwór *Kolorowy wiatrak* z elementami choreografii. W kategorii 13 do 16 lat wystąpiły dwie nagrodzone *ex aequo* wokalistki – Paulina Pisula i Alicja Wotlińska, które zaprezentowały powstałe specjalnie na potrzeby konkursu piosenki *A wtedy już* oraz *To wiosna*. Kolejno na scenie z utworem *Maj* z repertuaru zespołu *Varius Manx* wystąpiła Anna Stankowska, która w *Żonkilowym songu* zdobyła wyróżnienie. Jako ostatnia w tej części programu wystąpiła Oliwia Stefańczyk z utworem *Nie zapomnij*. Młodzi laureaci drugiej edycji konkursu *Żonkilowy song* zaprezentowali wysoki poziom i wrażliwość artystyczną.

Obecność laureatów konkursu organizowanego przez Hospicjum św. Łazarza była nieprzypadkowa, bowiem podczas każdego wydarzenia z cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!* publiczność ma możliwość wsparcia datkami podopiecznych Hospicjum.

Po występach dzieci, na scenie pojawili się wyczekiwani goście wieczoru –

zespół Trebunie Tutki, a nad Nową Hutą prawdziwie uniósł się „duch gór”. Ambasadorzy Podhala zabrali publiczność pod Tatry muzyką, śpiewem, strojem, tańcem i oczywiście góralską gwarą, w której przywitał zgromadzoną publiczność Krzysztof Trebunia-Tutka. Co odważniejsi z publiczności poderwali się do tańca, inni przyklaskiwali w rytm prezentowanych utworów, wśród których znalazły się *Twój czas/Ni ma czasu*, *Tatry wysokie*, *Nasze reggae*, *Moje śpiewki*, *Zyngry zbójnickie* czy *Hej moja dziewczyno* i wiele innych. Nie mogło oczywiście zabraknąć bisu – tak łatwo publiczność nie chciała wypuścić zespołu. Po koncercie można było także nabyć płytę i zdobyć autografy artystów.

Wartym krótkiego wspomnienia jest także miejsce, w którym odbyło się to muzyczne spotkanie. Planty Bieńczyckie to powstały na przełomie lat 60. i 70. park, który wraz z Plantami Mistrzejowickimi, tworzy zielony ciąg wiodący od starej Nowej Huty do parku wokół Fortu Batowice. Jego nazwa nawiązuje do okalających Stare Miasto Plant Krakowskich.

55. koncert z cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!* był pełen ciepłych emocji i porywających rytmów i nawet przełotny deszcz nie odstraszył zaangażowanej publiczności. Było to bardzo satysfakcjonujący wieczór dla organizatorów cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!*, którymi w 2018 r. są: Porozumienie Dzielnice Nowohuckich – Dzielnice: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty.

Za pomoc przy organizacji i zapewnienie bezpieczeństwa uczestnikom koncertu organizatorzy dziękują Krakowskiemu Pogotowiu Ratunkowemu i Szkole Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. Serdeczne podziękowania za użyczenie krzeseł dla publiczności należą się też Młodzieżowemu Domowi Kultury Fort 49. (f) Fot. AGStudio

## WIĘCEJ PRAC PRZY UL. IGOŁOMSKIEJ

Od kwietnia ub. roku trwa przebudowa ulicy Igołomskiej. Po badaniach uznano, że należy wzmocnić grunt pod jezdnią. Inwestycja przy ulicy Igołomskiej jest szczególnie ważna w kontekście projektu „Nowa Huta Przyszłości”, dla którego ulica będzie główną osią komunikacyjną. Dotychczas prace remontowe przebiegały zgodnie z harmonogramem.



Obecny etap wymaga zwiększenia zakresu prowadzonych robót. Ma to zapewnić bezawaryjną eksploatację ulicy Igołomskiej przez wiele lat. Decyzja o zwiększeniu zakresu prac została podjęta po porównaniu stanu faktycznego z dokumentacją projektową oraz przeprowadzonymi przed rozpoczęciem inwestycji badaniami geologicznymi.

Grunty położone wzdłuż kombinatu nowohuckiego okazały się o wiele mniej nośne, niż przewidywały badania geologiczne z 2010 r. Potwierdziły to dodatkowe ekspertyzy wykonane przez Politech-

nikę Krakowską. Dodatkowe wzmocnienia gruntu będą polegać na wykonaniu palowania podłoża w kilku miejscach wzdłuż ulicy Igołomskiej. Odbiórnik kanalizacji deszczowej zostanie tak przebudowany, aby woda była odpowiednio odprowadzana, dzięki czemu grunt pod jezdnią będzie stabilny.

Prace zostaną zlecone obecnemu wykonawcy, dzięki czemu zostanie zachowana ciągłość robót. Odcinek drogi pomiędzy ul. J. Giedroycia i Wyciąską ma być gotowy do końca 2019 r.

(k)

## TRAMWAJ DO PLESZOWA

Gotowe jest torowisko, a zaawansowanie prac przy tej inwestycji ocenia się na 30 proc. Być może tramwaje pojadą nim wcześniej niż zakładano. Zapadła decyzja o wcześniejszym uruchomieniu procedury pozwolenia na użytkowanie tramwaju do Pleszowa. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz wykonawca (konsorcjum ZUE S.A., Energopol, IMB) wspólnie uznali, że obecny etap prac na tej inwestycji pozwala na wcześniejsze przywrócenie

kursowania tramwajów do Pleszowa. W ocenie ZIKiT, uzyskanie zgody Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego o pozwoleniu na użytkowanie linii tramwajowej, będzie możliwe na przełomie czerwca i lipca br.

Niezwłocznie po jego uzyskaniu uruchomiona zostanie komunikacja tramwajowa wzdłuż ulicy Igołomskiej. Pierwotnie umowa przewidywała uruchomienie komunikacji tramwajowej do 31 sierpnia 2018 r. (k)

## NA CHODNIKI CZAS



W wielu miejscach Nowej Huty są remontowane chodniki, tak jak np. w osiedlu Centrum D, niedaleko pl. Centralnego im. R. Reagana. Najpierw wymieniono stare chodniki płytowe w rejonie bloku nr 9. Ostatnio dokończono prace i nowy chodnik z płytek został położony wzdłuż bloku nr 5. Pozwala to na wygodne dojście do klatek schodowych. Jest to efekt realizacji programu remontu chodników w nowohuckich dzielnicach, zabezpieczonego finansowo w budżecie M. Krakowa, a przygotowanego przez prezydenta Jacka Majchrowskiego i radnych klubu „Przyjazny Kraków”. (mp) Fot. autor

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę  
**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę  
**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30  
**www.karawan.pl**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# PRZESIĄDŹ SIĘ NA ROWER

Nie tylko właściciele hipermarketów powinni pomyśleć o stojakach na rowery. Dotyczy to także mniejszych sklepów czy punktów usługowych lub instytucji, gdyż coraz więcej krakowian przemieszcza się po mieście rowerami. I to bez względu na pogodę. W Krakowie mają do dyspozycji 220 kilometrów ścieżek rowerowych. Kolejne ponad 56 kilometrów dróg dla rowerów powstaje dzięki unijnemu dofinansowaniu.

Na co dzięki tym inwestycjom mogą liczyć rowerzyści? Z pierwszych ich efektów mogą korzystać już teraz – przykładem może być sukcesywna rozbudowa ścieżki rowerowej wzdłuż ulicy Wielickiej, łączącej południowe dzielnice miasta z centrum Krakowa.

Udało się wybudować kolejne brakujące odcinki – 1,34 km od ul. Rożena Jaksy do ul. Teligi oraz 1,6 km od ul. Wielickiej wzdłuż ulic Teligi i Ćwiklińskiej. A bliżej nas – trwa budowa ścieżki wzdłuż ul. Nowohuckiej. W ramach tej samej inwestycji powstała również ścieżka od ul. Obrońców Krzyża do ul. Bulwarowej, wzdłuż ul. Kocmyrzowskiej.

Nieco dłuższy fragment, liczący 3,85 km, zaplanowano od mającej powstać kładki na Wiśle łączącej Kazimierz z Ludwinowem, wzdłuż ul. Marii Konopnickiej do ronda Matecznego, następnie wzdłuż ul. Kamieńskiego (wraz z kładką na tej samej ulicy). Ma to być kluczowa inwestycja dla rejonu Kurdwanowa, Woli Duchackiej czy Piasków Nowych, dzięki której mieszkańcy będą mogli bez przeszkód dojechać rowerem do centrum miasta.

W Nowej Hucie nie możemy narzekać na brak ścieżek rowerowych. Czasami rowerzyści muszą dzielić się chodnikiem z pieszymi, ale na szczęście w starych osiedlach chodniki są szersze. W ubiegłych latach powstała ścieżka rowerowa łącząca Rondo Czyżyńskie wzdłuż os. Kolorowego do Placu Centralnego. Z tej ścieżki nie tylko korzystają rowerzyści, ale również rolkarze i jeżdżący na hulajnogach.

Z Placu Centralnego rowerem można

dojechać niemal pod samą bramę krakowskiej huty.

Najdłuższa ścieżka rowerowa – czterokilometrowa – ma jednak powstać na odcinku od ul. Powstańców, wzdłuż ulic Piasta Kołodzieja, Srebrnych Orłów oraz Wiślickiej.



Niektóre przystanki metalowymi barierkami skutecznie oddzielają ścieżki rowerowe od przystanków autobusowych.

## Z NOWEJ HUTY DO KRAKOWA

Coraz większym powodzeniem cieszą się weekendowe wycieczki rowerowe po interesujących zakątkach miasta lub za miasto. Na nieco krótsze odcinki w ramach powstających dróg dla rowerów mieszkańcy Krakowa mogą z kolei liczyć w takich miejscach jak ul. Babiń-

skiego i Skotnicka (od ul. Buscha do ul. Trockiego), ul. Zakopiańska (od pętli tramwajowej w Łagiewnikach do przystanku tramwajowego przy ul. Siostry Faustyny), czy wzdłuż ulic Strzelców i Lublańskiej. Ostatnia z tych inwestycji obejmie odcinek od ul. Powstańców aż do estakady. Rowerzyści będą tam mogli liczyć na jazdę bez utrudnień – do ruchu rowerowego zostanie bowiem dostosowany także tunel łączący ulice Brogi i Rakowicką.

Do granicy miasta, tyle że z nieco innej strony, doprowadzona też zostanie

Miasto przygotowuje też dokumenty aplikacyjne o dofinansowanie na jeszcze dwa fragmenty dróg rowerowych – wzdłuż al. 29 Listopada, na odcinku od ul. Żelaznej do ul. Opolskiej (1,3 km), oraz w ciągu wałów Wisły wraz z obiektem mostowym nad rzeką Białuchą (0,2 km).

## DWA W JEDNYM

O rowerzystach stara się pamiętać także przy realizacji wielkich inwestycji transportowych, na nowe ścieżki można liczyć zarówno przy modernizowanych i powstających torowiskach tramwajowych, jak i dużych inwestycjach drogowych. Tak ma być choćby w przypadku rozbudowy ul. 29 Listopada na odcinku od ul. Opolskiej do granicy miasta, czy inwestycji w rozbudowę ul. Igołomskiej.

Tam rowerzyści mogą liczyć łącznie na ok. 14 km nowych ścieżek rowerowych. Potrzeby rowerzystów wzięto też pod uwagę przy rozbudowie ul. Kocmyrzowskiej, gdzie powstanie nowa ścieżka o długości niemal czterech kilometrów. Następne sześć kilometrów ma z kolei zostać zrealizowane w ramach budowy linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju na trasie Krowodrza Górka – Górka Narodowa. Droga rowerowa ma powstać w ramach trzeciego etapu inwestycji, podobnie jak dwupoziomowe skrzyżowanie w ciągu ul. Opolskiej.

## PIESZO I ROWEREM W PRZYLASKU

Dla rowerzystów poszukujących rekreacji będzie z kolei przygotowywana sieć ścieżek pieszo-rowerowych, które mają powstać na obszarze Przylasku Rusieckiego. Miasto planuje stworzyć tam około siedem kilometrów dróg rowerowych, do czego dojdą także trasy turystyczne oraz odpowiednie oznakowanie turystyczno-informacyjne. Cała inwestycja została już wybrana do dofinansowania.

(k)

# CIEPŁO OD 65 LAT

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej SA w Krakowie w tym roku obchodzi 65 urodziny. W pikniku zorganizowanym w tej okazji na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego bawiło się ponad 1200 osób. Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski, który zaszczycił imprezę, życzył uczestnikom dobrej zabawy.

Historia MPEC zaczęła się skromnie, latem 1953 roku, od przejęcia kilkunastu lokalnych kotłowni i kilkunastu kilometrów sieci ciepłowniczych, głównie na terenie krakowskiej Nowej Huty. Nie zabrakło typowych dla tego okresu problemów: niskie płace i trudności w pozyskaniu pracowników, wysłużone urządzenia, słaba baza transportowa. Rozwój przestrzenny i geograficzny Miejskich Ciepłowni (dzisiaj Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Krakowie) w ciągu kolejnych lat cechował się niezwykłą dynamiką, tak dużą, iż w latach siedemdziesiątych planiści przyjmowali, że jeszcze przed końcem

XX wieku w mocy firmy pozostawać będzie ponad 2500 MW, a obsługiwać ją będzie 4000 pracowników. Dzisiaj po sześćdziesięciu pięciu latach to ok. 1700 MW i 717 pracowników, liczby mniejsze, ale lepsze proporcje. Kraków też nie stał się tak duży jak prognozowali planiści, ale jest wciąż magiczny i... ciepły. Ciepły duchem i ciepłem dostarczanym przez Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej. Jakże jednak inne od tego sprzed pięćdziesięciu, czterdziestu, trzydziestu lat. Obecnie MPEC S.A. to nowoczesna, na prawdziwie europejskim poziomie firma, korzystająca z najnowocześniejszych rozwiązań technicz-



nych i technologicznych, w pełni ekologiczna. Uzasadnionym stało się zatem świętowanie jubileuszu. Dla pracowników, ich rodzin, emerytów oraz zaproszonych gości współpracujących ze Spółką został zorganizowany piknik rodzinny na terenie Muzeum Lotnictwa

Polskiego w minioną sobotę. Krakowski MPEC jest największym z operatorów systemów ciepłowniczych w Polsce należącym w całości do miasta. Zatem nie mogło zabraknąć Prezydenta Miasta prof. Jacka Majchrowskiego. (mp) fot. Jan Zych

Polska gospodarka jest prężna i nie widać w niej nierównowagi – taką opinię znaleźć można w ogłoszonym w czwartek, 21 czerwca br. raporcie agencji ratingowej Standard & Poor's. – Uważamy, że prężną gospodarkę Polski wspiera reżim płynnego kursu walutowego oraz niezależna i wia-

# Tydzień Gospodarka ma się dobrze

rygodna polityka Narodowego Banku Polskiego – napisano w raporcie. Agencja utrzymała również prognozy dynamiki PKB Polski na lata 2018-20 na poziomie, odpowiednio, 4,5 proc., 3,5 proc. i 3,0 proc. rocznie.

Dobre wieści przyniósł w ostatnich dniach także Główny Urząd Statystyczny. Okazuje się, że sprzedaż detaliczna, pomimo ograniczeń handlu w niedziele, rośnie. W maju ograniczenie handlu obowiązywało w dwie niedziele, a mimo tego sprzedaż detaliczna w tym miesiącu w cenach bieżących wzrosła o 7,6% w ujęciu rok do roku, a w ujęciu realnym o 6,1%. Podobnie w całym okresie pięciu miesięcy tego roku (od stycznia do maja) wzrost sprzedaży detalicznej w cenach bieżących wyniósł 7,4% w ujęciu rok do roku.

Dzisiaj nikt już nie mówi o zwalnianiu pracowników w związku z ograniczeniami niedzielного handlu, a wręcz przeciwnie, przyjmowani są nowi pracownicy, a duże sieci handlowe wręcz prześcigają się w oferowaniu coraz lepszych warunków pracy i płacy.

Jan L. FRANCZYK

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.

Redaguje zespół.

Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.

E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.

Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.





## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

### NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY KOLONIE i OBOZY LATO 2018

#### Morze

**JASTRZĘBIA GÓRA** - 15 dni (06 - 20.08.) cena: 1690,-  
**UŚKA** - 15 dni (08 - 22.07.) cena: 1690,-  
**DARŁÓWKO** - 14 dni (06 - 19.07.) cena: 1760,-  
**SIANOŻĘTY + DANIA (Bornholm)** - 15 dni (16 - 30.07.) cena: 1690,-  
**POGORZELICA** - 15 dni (10 - 24.07.) cena: 1690,-

#### Jeziora i góry

**ROZTOCZE - KRASNOBRÓD (Jez. Krasnobrodzkie)**  
- 12 dni (09 - 20.07. i 30.07. - 10.08.) cena: 1375,-  
**KLUSZKOWCE (Pieniny + Jez. Czorszyńskie) + Słowacja**  
- 12 dni (03 - 14.08.) cena: 1375,-

#### Góry

**BIAŁY DUNAIEC i 3 Parki Wodne!** - 8 dni (06 - 13.07.) cena: 999 zł  
**ZAKOPANE, MORSKIE OKO i 2 Parki Wodne!**  
- 8 dni (13 - 20.07.) cena: 999 zł

Jak co roku zapraszamy wszystkich!

Dzieci pracowników huty i z firm z dofinansowaniem.

Jak zwykle na zasadzie zaliczki, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagran. również KL.

Bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

**ZATRUDNIMY** dod. WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI (b. dobre warunki współpracy)

## PIELGRZYMKI i WYCIECZKI

**1. FATIMA, SANTIAGO DE COMPOSTELA, LOURDES, ARS, PARAY-LE-MONIAL, ALTOTTING** - autokar i samolot **11 DNI** Cena: **2300 zł + 440 EUR (+ TFG 15 zł)** 11 - 21.07.2018 r. (podróż samolotem do Portugalii /bagaż do 20 kg/, powrót autokarem, 10 noclegów, 10 śniadań, 10 obiadokolacji, opieka duszpasterska O. Augustyna, opieka pilota p. Ewy Jurasz, ubezpieczenie NNW i KL)

**2. 160. ROCZNICA OBJAWIEN MATKI BOŻEJ - LOURDES** oraz LOURDES i FATIMA plus SANKTUARIA FRANCJI - autokar i samolot

**3. MEDZIUGORJE 37.ROCZNICA** 19 - 27.06. 9 DNI i 20 - 27.06.2018r. 8 DNI, MEDZIUGORJE FESTIWAL MŁODYCH 31.07. - 08.08.2018 r. 9 DNI i inne terminy

**4. WIEDŃ, SCHONBRUNN, zamek LICHTENSTEIN, SEEGRÖTTE, Opactwo HEILIGENKREUTZ, MAYERLING, BADEN-4 DNI/noclegi w Wiedniu/** 15 - 18.08.2018; cena: 300 zł i 200 Eur + wstępy i degustacja wina ok. 44 Eur + TFG 10,- (przejazd komfort. autokarem, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, opieka pilota, przewodnik polskojęzyczny w Wiedniu, ubezpieczenie NNW i KL)

**5. TUCHÓW, STARA WIEŚ, SANOK, STRACHOCINA, ODRZYKÓŃ, JODŁOWA, ZABAWA - 2 DNI** Cena: **319 zł**  
22 - 23.09.2018 r. (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka duszpasterska, opieka pilota-przewodnika, przewodnik po muzeum w Sanoku, bilet wstępu do skansenu lub Muzeum Historycznego w Sanoku, ubezpieczenie NNW)

**6. Inne pielgrzymki w Polsce i za granicą**

(terminy, ceny, programy już wkrótce)

**WYCIECZKI SZKOLNE i DLA FIRM, ORGANIZACJI - Polska i Europa**

Zapraszamy do współpracy **ORGANIZATORÓW IMPREZ**  
(dla grup specjalne zniżki)!

## ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,

tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

# HUTNICY I CYFRYZACJA

Od 11 do 15 czerwca pracownicy ArcelorMittal Poland mieli możliwość zdobywania wiedzy na szkoleniach, wykładach i warsztatach zorganizowanych w ramach Tygodnia Nauki. To cykliczna, coroczna impreza, ciesząca się dużym powodzeniem ze względu na atrakcyjność oferowanych zajęć i ich powszechną dostępność. W tym roku motywem przewodnim Tygodnia Nauki była cyfryzacja. Warsztaty i wykłady odbywały się w oddziałach firmy w Dąbrowie Górniczej, w Zdzeszowicach i w Krakowie.

Tydzień nauki zainaugurował wykład Mateusza Stojki, oficera ds. cyfryzacji w ArcelorMittal Poland, dotyczący historii ewolucji technologicznej, która nabiera rozpędu na niespotykaną dotąd skalę. Słuchacze dowiedzieli się także, czym jest Przemysł 4.0 i jakie daje możliwości oraz mieli okazję zapoznać się z kluczowymi aspektami cyfryzacji w codziennej pracy. Dla tej samej publiczności inspirujący wykład wygłosił

Miłosz Brzeziński, psycholog i mentor, który w humorystycznym, aczkolwiek refleksyjnym tonie przedstawił trendy społeczne wynikające z rozwoju nowych mediów i błyskawicznego przepływu informacji.

Z kolei szkolenie pt. „Wirtualny zespół – realna współpraca” stwarzało szansę poznania narzędzi i rozwiązań, które umożliwiają skuteczną pracę zdalną w wirtualnym zespole. Nie za-



wsze jesteśmy w stanie spotkać się „twarzą w twarz”, więc do kontaktów w zespole można wykorzystywać rozmaite kanały komunikacji elektronicznej, nie tracąc przy tym jasności przekazu – jeżeli odpowiednio będziemy nimi operować. Oprócz konwencjonalnych narzędzi jak e-mail czy telefon, wiele uwagi poświęcono tu komunikatorom typu Skype oraz ciąglemu rozwojowi technik tworzenia prezentacji i elektronicznych ankiet.

O tajemnicach employer branding opowiadał pracownikom stalowej firmy eksperci z Socjomanii. Jak stworzyć profesjonalny profil na LinkedIn, który zbuduje nasz wizerunek eksperta w konkretnej dziedzinie? Na co zwrócić uwagę dobierając grono znajomych na tym specjalistycznym kanale? Jak nie dać się zwieść szerokim możliwościom Facebooka? To tylko część pytań, na które nasi pracownicy znaleźli odpowiedzi podczas tego szkolenia. Świat mediów społecznościowych stoi otworem, ale trzeba pamiętać, by umiejętnie się w nim odnaleźć i swoimi aktywnościami budować własną pozycję eksperta i wzmacniać wizerunek firmy w sieci.

Jak co roku odbyły się także warsztaty językowe, prowadzone przez native speakera. Aby sprostać oczekiwaniom uczestników, zajęcia zorganizowano na 3 różnych poziomach trudności. Wszyscy rozmawiali jednak o cyfryzacji.

W czerwcu, w ramach Tygodnia Nauki, odbyła się również seria spotkań z Mateuszem Stojkiem, oficerem ds. cyfryzacji w ArcelorMittal Poland, realizowana dla pracowników produkcyjnych w zakładach. W trakcie swoich prezentacji przybliżył on hutnikom ideę przemysłu 4.0, przedstawił inspirujące rozwiązania z innych branż i pokazał, jakie aspekty cyfryzacji mogą być wykorzystane w branży stalowej.

# POROZUMIENIE DLA NOWEJ HUTY

Stworzenie obszaru współpracy, na którym powstaną zaawansowane technologiczne i innowacyjne projekty umożliwiające aktywizację ekonomiczną Nowej Huty – to jeden z celów podpisanego 13 czerwca br. listu intencyjnego pomiędzy ministrem przedsiębiorczości i technologii Jadwigą Emilewicz, Krakowskim Parkiem Technologicznym i ArcelorMittal Poland.

ArcelorMittal Poland reprezentował Tomasz Ślęzak, dyrektor energii i ochrony środowiska, członek Zarządu odpowiedzialny za relację z sektorem publicznym.

– Udało nam się wspólnie wypracować nową formułę transakcji w celu zagospodarowania tych nieruchomości. Jest ona nie tylko wykonalna pod kątem formalno-prawnym, ale – co ważne – ma także charakter rynkowy. Chcemy stworzyć miejsce dla innowacyjnych firm i projektów, które służy nie tylko Małopolsce, ale będzie także ważnym impulsem rozwoju wysokich technologii w skali polskiej gospodarki – powiedziała minister Jadwiga Emilewicz.

Sygnatariusze listu deklarują współpracę przy pozyskiwaniu inwestorów i zagospodarowaniu nieruchomości, które znajdują się w użytkowaniu ArcelorMittal Poland, ale są wyłączone z działalności hutniczej.

Ministerstwo Przedsiębiorczości i Technologii jest promotorem tego projektu, natomiast za kwestie operacyjne będzie odpowiedzialny Krakowski Park



Technologiczny, który jako specjalna strefa ekonomiczna ma niezbędne doświadczenie w poszukiwaniu inwestorów.

Zgodnie z podpisanym listem intencyjnym ArcelorMittal Poland oraz Krakowski Park Technologiczny przystąpią do wypracowania koncepcji zagospodarowania nieruchomości, która uwzględniałaby interes publiczny, ale także potrzeby zakładu oraz działających na jego terenie kooperantów.

Ostatecznym celem projektu jest pozyskanie inwestorów, którzy zapewnią zwiększenie stopnia zaawansowania technologicznego polskiej gospodarki oraz rozwoju jej innowacyjności, a w wymiarze lokalnym przyczynią się do rewitalizacji dzielnicy Nowa Huta.

ArcelorMittal Poland wskaże swoje

nieruchomości do zainwestowania i będzie stroną zbywającą. Natomiast Krakowski Park Technologiczny będzie odpowiedzialny za pozyskanie inwestorów, zapewnienie im wsparcia prawnego i biznesowego oraz współpracę z administracją publiczną w poszukiwaniu najbardziej korzystnych rozwiązań dla rozwoju projektu zagospodarowania tych nieruchomości.

– Jak pokazują inne europejskie przykłady tego typu, podobne projekty wymagają ogromnych nakładów pracy, środków oraz zaangażowania zarówno władz centralnych, jak i samorządowych, jesteśmy jednak zdeterminowani, aby ten teren, który dziś nie jest w żaden sposób wykorzystywany, przywrócić miastu Kraków – podkreślała minister Emilewicz.



Kraków **wstęp wolny**



**nowa huta**

ARCHITEKTONICZNY  
PORTRET MIASTA

1 LIPCA 2018 / 14.00

BLOK FRANCUSKI I STREFE DOMÓW - ZWIEDZANIE

ZAPISY DO 28 VI J.KLAS@OKN.EDU.PL

SZCZEGÓŁY  
WWW.OKN.EDU.PL  
WWW.FACEBOOK.PL/OKNORWID

© Miasto Kraków, C.K. Norwida  
© Projektant 1914

Kraków

**KINO POD CHMURKĄ**

1 LIPCA NA MISTRZEJOWICKIM SZLAKU KULTUROWYM

18.30

- WYPRAWA ROWEROWA / prowadzenie: AGNIESZKA KOWALCZYK  
Zbiórka przed Szkołą Podstawową nr 89 / Os. Piastów 34A
- SPACER / prowadzenie: MALGORZATA LEKS / Zbiórka pod pomnikiem JANA PAWŁA II  
przed kościołem pw. św. M. M. Kołbeego, Os. Tysiąclecia 86
- WYSTAWY W KLUBIE KUCHNIA: NOWA HUTA W 3D - RZĘBY PLENEROWE  
W TECHNOLOGII DRUKU 3D - ZADARUP / MISTRZEJOWICZ Wczoraj i dziś - FOTOGRAFIA
- POCZYTANKI LEGENDY NOWOHUTSKIE - czyta BARBARA SZALAPAK

21.00 PROJEKCJA FILMU: LA LA LAND  
reż. DAMIEN CHAZELLE / USA 2016

ZAPISY NA SPACER I WYPRAWĘ: 12 643 06 06  
W RAZIE NIEPOKRYTYCH PROJEKCIJ FILMOWYCH OD  
KLUBU KUCHNIA (PODZIAŁOWA KASOWA NA MIEJSCA)

MIJĘJCE: KLUB KUCHNIA OKN  
Os. Zdzisława Wilego 14, Kraków

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

Projekt współfinansowany w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. Realizator: Klub Kultury Ośrodka Kultury Im. C. K. Norwida.

Budżet Obywatelski  
Kierownik: Klub Kultury  
Kierownik: Klub Kultury

ZADARUP, SMM, GLOS, KUCHNIA, Kulturobka.pl, Klub Kultury

**BIURO OGŁOSZEŃ**

TEL. 12 643-44-33

# PODZIEMNY SZPITAL W „ŻEROMSKIM”

Nowa atrakcja na turystycznej mapie Nowej Huty. Od niedzieli można zwiedzać schrony pod Szpitalem Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego. Jest to efekt współpracy Małopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Historii „Rawelin” i szpitala.

– Schron pod szpitalem Żeromskiego był szczególny. Stanowił punkt pomocy medycznej, w którym zlokalizowano sale szpitalne, blok operacyjny, aptekę oraz nawet pomieszczenie dla „zaszokowanych”, jak w tym wypadku nazwano chorych psychicznie – wyjaśnia Tomasz Mierzwa, szef Małopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Historii „Rawelin”. Podkreśla, że wszystkie eksponaty są oryginalne i pochodzą z lat 50. poprzedniego wieku.

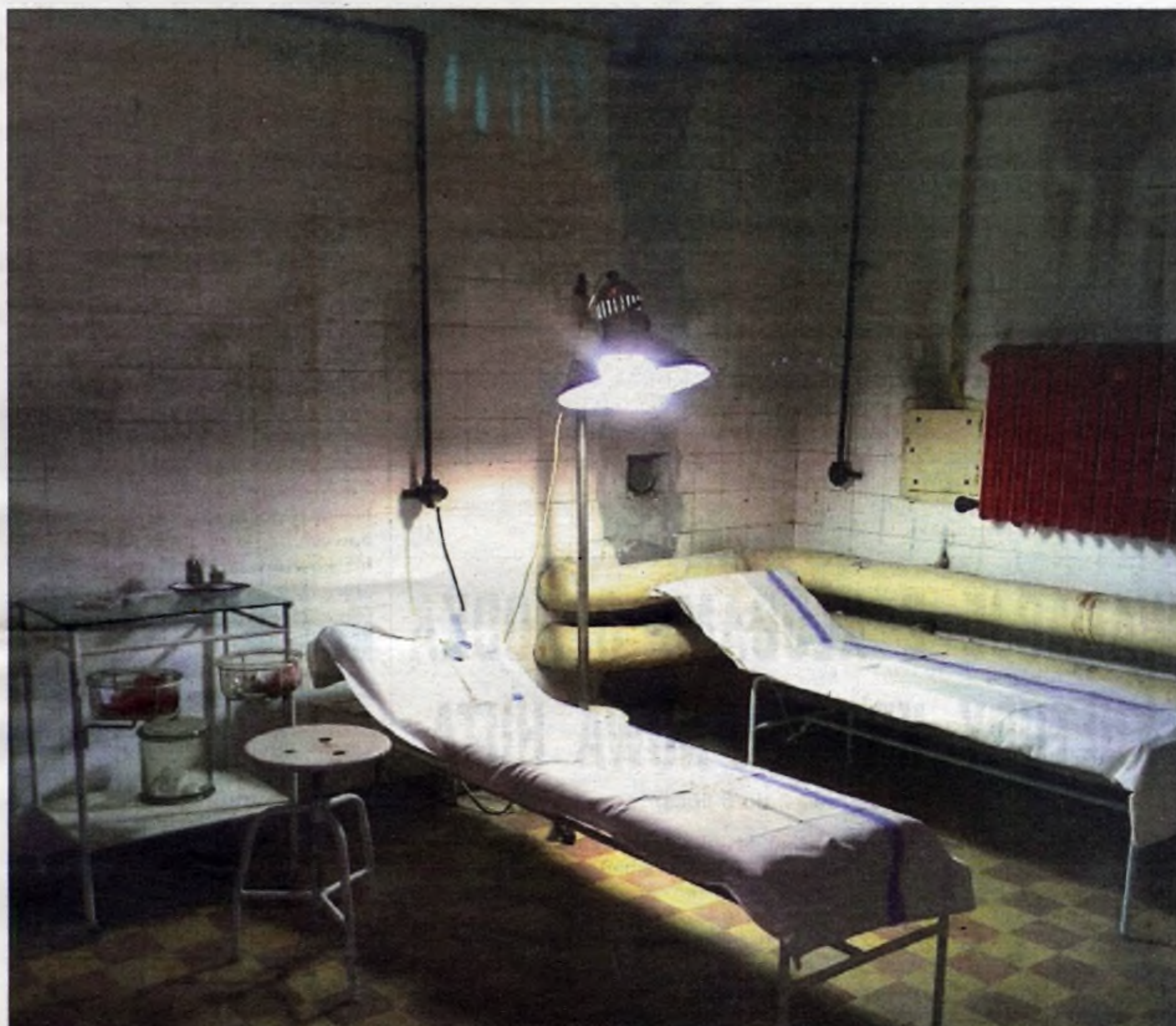
Jako jeden z nielicznych schronów w Polsce, ten pod „Żeromskim” ma wejście i wyjście z zewnątrz: przywożone tu miały być ranne osoby z Nowej Huty i tam opatrywane. W podziemnym szpitalu niczego nie mogło zabraknąć, dlatego jest tutaj także sterylizatornia narzędzi medycznych oraz kąpielisko odkażające, które w razie zagrożenia biologicznego miało służyć do odkażania osób przywożonych do schronu.

– W odróżnieniu od schronów znanych z amerykańskich filmów, tutaj każdy pacjent mógł przebywać maksymalnie 3 dni. Potem był przetrzucany do innej placówki szpitalnej, albo transportowany do pozostałych schronów. Podziemny szpital w wielu miej-

scach wygląda, jakby czas się w nim zatrzymał – dodaje.

Warto zaznaczyć, że schrony pod „Żeromskim” dzisiaj są dostępne dla turystów dzięki inicjatywie Małopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Historii „Rawelin”. Jego założyciele dołożyli ogromnych starań i pracy, aby podziemny szpital powstał na nowo. Pierwsze wycieczki odbyły się w minioną niedzielę. W sprawie zwiedzania i zorganizowania wycieczek należy się kontaktować z Małopolskim Stowarzyszeniem Miłośników Historii „Rawelin”: tel. 507 00 66 17 lub 505 42 20 07, a także pisząc na adres e-mail: rawelin@rawelin.org lub zarzad@rawelin.org.

(f)





# OŚRODKI KULTURY PROponują

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 1 VII, godz. 14 – Blok Francuski i Szklane Domy – zwiedzanie w ramach projektu „Nowa Huta – architektoniczny portret miasta”. Prowadzenie: **Marta Karpińska** (Fundacja Instytut Architektury). Wstęp wolny. Start: os. Szklane Domy 1.

● 2-5 VII, godz. 9-15 – Warsztaty letnie dla dzieci w wieku 7-11 lat (zapisy), wstęp 15 zł.

● 2 VII, godz. 16-18 – Letnia Akademia Folkloru Nowohuckiego. Warsztaty malowania skrzyń. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.

● 3 VII, godz. 11-13 – Klub Rodziców w ARTzonie: Spotkanie z psychologiem. Prowadzenie **Monika Lipowska-Hajduk**. Wstęp 1 zł.

● 3 VII, godz. 17-20 – Letnia Akademia Folkloru Nowohuckiego. Plener malarski inspirowany twórczością Józefa Krasnowolskiego. Wstęp wolny. ARTzona.

● 4 VII, godz. 17-20 – Letnia Akademia Folkloru Nowohuckiego. Warsztaty hafciarskie inspirowane zdobieniami stroju krakowskiego. Wstęp wolny. ARTzona.

● 4 VII, godz. 19-21.30 – Summer NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe. Wstęp wolny. Klub Kombinator nad Zalewem Nowohuckim.

● 5 VII, godz. 17-19 – Letnia Akademia Folkloru Nowohuckiego. Potańcówka – Rodzinnie Wystrojeni Fest na Folkowo. Wstęp wolny. ARTzona.

● 5 VII, godz. 18.30 – Letni koncert gongów w Nowej Hucie. Prowadzi: **Rafał Cichy-Choroniewski**. Wstęp 18 zł.

● 5 VII, godz. 19 – Republika Kreciej Góry – kraina tajemna. Orowadzanie z audiodeskrypcją po wystawie Lidii Rozmus. Wstęp wolny. ARTzona.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

● 29 VI, godz. 19 – Prawia. Premiera spektaklu Teatru Mikser. Scenariusz inspirowany dramatem *Baba Dziwo* Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej. Reż. **Aleksandra Kowalczyk**. Wstęp wolny.

● 1 VII, godz. 18.30 – Na mistrzejewickim szlaku kulturowym. Wycieczka rowerowa oraz spacer. Wstęp wolny.

● 1 VII, godz. 21 – Kino pod chmurką: *La La Land* (b.o.), 2017. Wstęp wolny.

● 2 VII, godz. 11 – Warsztaty bajkowe dla dzieci w wieku wczesnoszkolnym. Prowadzenie: **Aleksandra Kowalczyk**. Wstęp wolny.

● 3 VII, godz. 17 – Z książką na leżaku. Wakacyjne propozycje literackie do przeczytania, posłuchania i zobaczenia. Wstęp wolny.

● 4 VII, godz. 10.15 – Mistrzejewicki Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8-18 mies.) – umuzykalnienie metodą E. Gordona. Wstęp 1 zł (zapisy).

● 4 VII, godz. 11 – Mistrzejewicki Klub Rodziców w Kuźni: Chwytanki. Warsztat rozwojowy dla dzieci od 10 do 24 mies. oraz rodziców. Prowadzenie: **Anna Widzyk-Kampa**. Wstęp 1 zł (zapisy).

● 5 VII, godz. 11 – Techniki aktorskie. Warsztaty dla młodzieży. Prowadzenie: **Aleksandra Kowalczyk**. Wstęp wolny. (f)

# WAKACJE Z KLUBAMI OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

(tydzień od 2 do 6 lipca)

**KLUB DUKAT** – os. Grębałów, ul. Styczna 1, tel. 12 645 17 90, [dukat@krakownh.pl](mailto:dukat@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

● 2.07 (poniedziałek), godz. 8.00-16.00: *Poznajmy się* – zajęcia świetlicowe. ● 3.07 (wtorek), godz. 8.00-16.00: Wyjście do kina. ● 4.07 (środa), godz. 8.00-16.00: Balonowy czas. ● 5.07 (czwartek), godz. 8.00-16.00: Wyjście do sali zabaw. ● 6.07 (piątek), godz. 8.00-16.00: Warsztaty zoologiczne.

Oplata za 1 tydzień: 110 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, przejazd, bilety wstępu. **KLUB HERKULES** – ul. Gen. M. Karaszewicza-Tokarszewskiego 29, tel. 12 681 00 77, [herkules@krakownh.pl](mailto:herkules@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

● 2.07. (poniedziałek) godz. 10.00-15.00: *Akademia sportu* – gry i zabawy sportowo-integracyjne w Klubie. ● 3.07. (wtorek) godz. 10.00-15.00: *Jaskinia Solna* – seans relaksacyjny. ● 4.07. (środa) godz. 10.00-15.00: *Klockoland* – na tropie dinozaurów. ● 5.07. (czwartek) godz. 9.00-15.00: *Jak ryba w wodzie* – wyjście na basen. ● 6.07. (piątek) godz. 10.00-15.00: *Park Trampolin* – skacz i baw się dobrze.

Oplata za 1 tydzień: 100 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: bilety wstępu, ubezpieczenie, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych

**KLUB JĘDRUS** – os. Centrum A 6a, tel. 12 644 68 10 w. 21, [jedrus@krakownh.pl](mailto:jedrus@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

● 2-6 lipca, godz. 8.00-15.00: Wakacje z Wyspiańskim. W drugim tygodniu wakacji zaprosimy dzieci w świat Stanisława Wyspiańskiego. Przez 5 dni będziemy poznawać jego sztukę i życie. Wybierzemy się na wystawę „Wyspiański” i zwiedzimy Kraków jego szlakiem, odbędziemy plener malarski z widokiem na kopiec i stworzymy swój zielnik.

Zajęcia bezpłatne, finansowane ze środków Gminy Miejskiej Kraków. Zapewniamy opiekę wykwalifikowanej kadry, ubezpieczenie, koszty transportu, bilety wstępów.

**KLUB KARINO** – os. Chalupki, ul. Truskawkowa 4, tel. 12 681 02 02, [karino@krakownh.pl](mailto:karino@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

● 2.07. (poniedziałek) godz. 9.00-16.00: *Akademia odkrywcy* – tresura psów + ogromne bańki mydlane. ● 3.07. (wtorek) godz. 10.00-16.00: *Akademia sportu* – Avatar – Centrala Ruchu, ścianki wspinaczkowe. ● 4.07. (środa) godz. 10.00-16.00: *Akademia zabawy* – Crazy Sówka. ● 5.07. (czwartek) godz. 10.00-15.00: *Akademia sztuki* – teatrzyk w Klubie Karino. ● 6.07. (piątek) godz. 9.00-16.00: *Akademia sportu* – Park Wodny w Krakowie.

Oplata za tydzień: 94 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych. Bilety MPK we własnym zakresie.

**KLUB WERSALIK** – os. Ogródowe 15, tel. 12 644 13 52, [wersalik@krakownh.pl](mailto:wersalik@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

● 2.07. (poniedziałek), godz. 8.00-16.00: *Klubowy Poniedziałek* – warsztaty integracyjne, gry i zabawy ruchowe, ping-pong, piłkarzyki, planszówki. ● 3.07. (wtorek), godz. 8.00-16.00: *Wycieczkowy Wtorek* – laserowy paintball. ● 4.07. (środa), godz. 8.00-16.00: *Artystyczna Środa* – warsztaty plastyczne, muzyczne, kreatywne. ● 5.07. (czwartek), godz. 8.00-16.00: *Wyjściowy Czwartek* – kino. ● 6.07. (piątek), godz. 8.00-16.00: *Plenerowy Piątek* – spacer i zabawy nad Zalewem Nowohuckim.

Oplata za tydzień: 120 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, materiały do zajęć, bilety MPK. (f)

## Notowania cenowe

# PRAWDZIWE MIĘSO

Jest takie miejsce w Nowej Hucie, gdzie kupimy mięso krajowe, z małej ubojni, a zatem pochodzące z chowu sztuk w małych gospodarstwach, a nie wielkich ferm. Zatem jest to mięso prawdziwe, nie ładowane specjalnymi paszami, czy antybiotykami. Na pl. Bieńczyce takie mięso sprzedaje pani Ewa Piórkowska w paw. 28 przy przejściu od strony parkingu na plac targowy. Jest tu stale cielecina, a przede wszystkim mięso jest świeże i pochodzące z młodych sztuk. Pani Ewa dba o stałych klientów i nie może zawieść ich zaufania, dlatego zaopatrują się tutaj w mięso ci co wiedzą, co jedzą. Ceny mięsa są stabilne od pewnego czasu. I tak w tym tygodniu można kupić cielecinę poczwarszą od giczy po 25 zł/kg (znakomicie nadaje się na dietetyczną galarete), poprzez mostek po 27 zł/kg, kotlety cielecine i łopatkę po 30 zł/kg do tzw. „dyszka” czyli cieleciny z udźca bez kości po 42 zł/kg. Można też było kupić we wtorek wątróbkę cielecą po 27 zł/kg. Kto lubi zupę na kościach mógł kupić kości cielecine po 5 zł/kg lub wołowe po 2 zł/kg.

Z wołowiny z młodych sztuk można było kupić mięso na rosół, a to antrykot po 25 zł/kg lub szponder po 20 zł/kg, nawet młodą pręgę za 27 zł/kg. Wołowina na pieczeń kosztowała 30 zł/kg lub, jeśli ktoś lubi, kupić białą krzyżową za 35 zł/kg. W tym tygodniu była też polędwica po 65 zł/kg, która znakomicie mogłaby się przydać na tatara.

Z wieprzowiny młodej był pełen wybór mięs poczwarszą od kotletów schabowych bez kości po 20 zł/kg, łopatką b/k kosztowała 15 zł/kg, a karczek 19 zł/kg. Mięśnie żeberka I klasy były w cenie 25 zł/kg, a gołonka kosztowała 12 zł/kg.

Mięso jest tutaj przechowywane w odpowiednich warunkach, a to ekspozowane jest w lodzie chłodniczej, a po zostawie w chłodniach, co gwarantuje zachowanie świeżości. U pani Ewy zakupy to prawdziwa przyjemność. Można poradzić się jakie mięso i na co kupić, albo po prostu sobie porozmawiać. Zatem zapraszam na zakupy prawdziwego mięsa w paw. 28 na pl. Bieńczyce. (sp)

# WALUTA

Złotówka nieco osłabła szczególnie w stosunku do euro.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,70-3,73 zł; euro: 4,32-4,35 zł; GBP: 4,89-4,93 zł; CHF: 3,73-3,77 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00

**U Józefa kupujesz, zdrowie zyskujesz!**

## Od 29 czerwca do 5 lipca

# W KINIE SFINKS

● „NA GŁĘBOKĄ WODE” to wciągający dramat z Colinem Firthem i Rachel Weisz w rolach głównych. Claire i Donald Crowhurst są zakochanym w sobie małżeństwem z trójką dzieci. Gdy rodzinny biznes plajtuje, Donald decyduje się na ryzykowny krok, by zapewnić byt rodzinie. Pomysłowy wynalazca, weekendowy żeglarz postanawia wziąć udział w żeglarskim wyścigu dookoła świata – Sunday Times Golden Globe. Bez doświadczenia, bez przygotowania, nie zbaczając z trasy musi przetrwać samotną podróż i wygrać wyścig. Donald za wszelką cenę chce osiągnąć sukces. Wspierany przez żonę i kibicujące mu dzieci wysza w ryzykowną podróż. Na co się zdobędzie, by wygrać z żywiołem i nie zawieść tych, na których najbardziej mu zależy?

● „POZYCJA OBOWIĄZKOWA” to pikantna komedia z doborową obsadą, wystąpili w niej bowiem Diane Keaton, Jane Fonda, Candice Bergen, Mary Steenburgen, Andy Garcia i Don Johnson. Cztery wieloletnie przyjaciółki raz w miesiącu spotykają się w stworzonym na własny użytek klubie czytelniczym. Niejedno już w życiu widziały, przeczytały i przeżyły, ale „Pięćdziesiąt twarzy Greya” okazało się w ich przypadku pozycją wyjątkowo inspirującą. Wygląda na to, że nawet te naprawdę doświadczone, wiele mogą się od niego nauczyć. A ponieważ, jak wiadomo, życie jest krótkie, panie postanawiają nie tracić czasu i odkryć nowe twarze miłości.

● „ISABELLE I MĘCZYŻNI” to francuski komediodramat z Juliette Binoche w roli głównej. Isabelle mieszka w Paryżu. Jest rozwiedziona, samotną matką. Jako kobieta dojrzała wie, czego chce i wie, co może sama dać. Po latach rozczarujących relacji, po raz kolejny próbuje znaleźć miłość. Chce odszukać tę jedyną, prawdziwą i do końca życia, chociaż chyba już przestała w nią wierzyć. Spotyka na swej drodze nowego mężczyznę, przy którym przeżywa skrajne emocje: od radości i nadziei po zagubienie i smutek. Opowieść o potrzebie bliskości i niełatwym nawiązywaniu relacji w dojrzałym wieku. Seanse w Małym Metrażu.

# TROFEUM „MAŁYCH HAMERNIKÓW”

Podczas IX edycji Tatrzańskiego Festiwalu Zespołów Góralskich o Złote Kierpce Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy” z NCK zdobył III miejsce i trofeum Brązowe Kierpce oraz kosz słodczy. Zespół do festiwalu przygotowali Anna i Kazimierz Lassakowie. Gratulujemy. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **Miranda July, Pierwszy bandzior**, Wydawnictwo Pauza 2018. Gdy szefowie proszą Cheryl o udzielenie gościny swojej córce Clee, poukładany świat kobiety zaczyna się chwiać w posadach. Z czasem się jednak okazuje, że właśnie Clea – młoda, samolubna, przekonana o swojej doskonałości, piękna i leniwa blondynka – wniesie do hermetycznego życia Cheryl to wszystko, czego potrzebowała i ciągle poszukiwała. Miranda July opowiada historię znerwicowanej, przytłoczonej codziennością czterdziestotrzyletniej kobiety. Wiecznie zestresowana Cheryl mieszka sama, walczy z natręctwami, ale także z humorystycznymi przypadłościami. To bohaterka, w której każda z nas odnajdzie część samej siebie i będzie się zżymać, że można być tak strasznie dziwną, a jednocześnie ujmującą osobą.

Kraków

LETNI KONCERT GONGÓW W NOWEJ HUCIE

DŹWIĘKOWE WYPRAWY W NIEZNANE

WARSZTATY RELAKSACYJNE W ENERGII GONGU

5 VII 2018 / 18:30

W PIERWSZE CZWARTKI MIESIĄCA

WSTĘP: 18 ZŁ / ZAPISY: B.HABIEDA@OKN.EDU.PL

PROWADZI: RAFAŁ CICHY-CHORONIEWSKI / WWW.KONCERTYGONGOWE.PL

MIEJSCE: OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5, KRAKÓW



# Bulwar[t] Sztuki 2018

Szanowni Państwo,

gdy kilkanaście lat temu powstał Teatr Łaźnia Nowa w Nowej Hucie, zadbałem, by jednym ze statutowych celów tej instytucji była rewitalizacja najmłodszej dzielnicy Krakowa. Wiedziałem, że pracę tutaj warto rozpocząć od podjęcia wyzwań dotyczących ówczesnego wizerunku dzielnicy, pytań o potrzeby mieszkańców, a przede wszystkim – od budzenia ukrytej tu niezwykle twórczej energii. Właśnie tym Łaźnia Nowa różniła się od innych teatrów. Chcieliśmy, aby w centrum naszego zainteresowania były nie tylko scena i teatralne produkcje, ale cała dzielnica i jej mieszkańcy. Udało nam się połączyć dwie energie: odpowiedzialności społecznej i artystycznej jakości.

Nasz Teatr wychodził w teren, zapraszał do wspólnej pracy nowohucian, a równocześnie wyprodukował wiele spektakli, które wpisały się w historię polskiego teatru. Zwyciężamy festiwale, otrzymujemy mnóstwo nagród. Łaźnia Nowa stała się instytucją pionierską na skalę Europy.

Konsekwencją poszukiwań formuły działania naszego Teatru w Nowej Hucie był pomysł zorganizowania Bulwar[t]u – artystycznej strefy aktywności nad Zalewem Nowohuckim. W okresie letnim, gdy większość teatrów zamyka swoje drzwi, ekipa Łaźni Nowej przygotowuje dla Was ponad 140 bezpłatnych wydarzeń. Ten projekt to już nowa nowohucka tradycja i mam nadzieję, że będzie się rozrastać proporcjonalnie do Waszych potrzeb i marzeń. Bulwar[t] nie powstałby bez entuzjazmu i wsparcia Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego. Chcę mu za to podziękować w imieniu własnym, ale i wszystkich, którzy strefę aktywności nad Zalewem Nowohuckim traktują jako swoje własne miejsce. Do zobaczenia zatem! Spotkajmy się, rozmawiajmy i cieszymy się spędzanym wspólnie czasem.

Bartosz Szydłowski  
Zastępca Dyrektora ds. Artystycznych  
Teatru Łaźnia Nowa



## Bulwar[t] Sztuki 2018 – kalendarium

Program **Bulwar[t]u Sztuki 2018** obejmuje różne formy aktywności artystycznej, edukacyjnej i rozrywkowej. Przygotowana przez Łaźnię Nową oferta jest bardzo bogata: duża część wydarzeń będzie się odbywać cyklicznie, co nie zmienia faktu, że każde z nich będzie wyjątkowe, jednostkowe, niepowtarzalne!

W przypadku niepogody wydarzenia będą przeniesione do wnętrza budynku Teatru Łaźnia Nowa (os. Szkolne 25). Program może ulec zmianie. Zawsze aktualne informacje można znaleźć na stronie: [www.bulwarowa.laznianowa.pl](http://www.bulwarowa.laznianowa.pl) i na facebooku Teatru.

**A oto wydarzenia najbliższego tygodnia:**

- 28 VI (czwartek), godz. 18.00 - Świąteczne śpiewanie; godz. 21.00 - Wakacyjna Akademia Filmu Polskiego: „Szczęście świata”. Spotkanie z Marcinem Koszałką.
- 29 VI (piątek), godz. 18.00-22.00 - Potańcówka Międzypokoleniowa. Gra Zespół Format.
- 30 VI (sobota), godz. 16.00 - Bulwar[t] na sportowo: Otwarty turniej siatkówki; godz. 20.30 - Scena Nocy Letniej: „Wieczór Impro”.

- 1 VII (niedziela), godz. 9.00 - Bulwar[t] na sportowo: Joga nad Zalewem; godz. 12.00 - Bulwar[t] dla dzieci: Lato w Dolinie Muminków (czytanie i warsztaty); godz. 16.00 - Bulwar[t] na sportowo:

Otwarty turniej siatkówki; godz. 17.00 - Muzyka Etno: Publiczki (warsztaty muzyczne); godz. 18.30 - Muzyka Etno: Publiczki (koncert); godz. 21.00 - Świat (nie)pojęty - kino plenerowe: „Toni Erdmann”.

- 2 VII (poniedziałek), godz. 17.00 - Bulwar[t] na sportowo: Siłownia dla Seniora.

- 3 VII (wtorek), godz. 18.00 - Bulwar[t] na sportowo: Tai-Chi.

- 4 VII (środa), godz. 18.00 - Bulwar[t] na sportowo: Pilates.

- 5 VII (czwartek), godz. 15.00-18.00 - Warsztaty szycia: Kostiumik czy ubranko; godz. 18.00 - Świąteczne śpiewanie; godz. 21.00 - Wakacyjna Akademia Filmu Polskiego: „Dziękuję”.

(f)



## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
**Kościół św. Bartłomieja:** 10.15, 11.30  
**Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
**Arka Pana:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
**Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
**Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
**Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
**Kalinowe:** 7, 9, 11, 13, 18.  
**Wzgórze Krzesławickie:** 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
**Boh. Września:** 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
**ul. Bulwarowa:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
**Teatralne:** 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
**Krzesławice:** 9.30, 14.00.  
**Pleszów:** 7.30, 11.30.  
**Kantorowice:** 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
**Ruszcza:** 7, 9, 11, 16.  
**Górka Kościelnicza:** 7, 12.  
**Kościelniki:** 10.30, 18.30.  
**Wolica:** 9, 18.  
**Lubocza:** 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Kobieta /.../ upadła przed Nim i wyznała Mu całą prawdę.  
/por. Mk 5/*

Ta kobieta – jak uściśla Marek Ewangelista – była cała drżąca i zalekniona. Wcześniej długo cierpiała. Teraz doznała niespodziewanej ulgi fizycznej. Ale nadal nie bywa wolna od strachu. Tymczasem Jezus – o czym jeszcze nie wiedziała – wyswobadza ludzi nie tylko z dolegliwości chorobowych. On leczy nasze serca. Wprowadza w stan wolności ducha. Jest – można tak chyba powiedzieć – szczególnie, gdy widzi przed sobą człowieka wielkiego a nie skarlówaciegłego. Bo deformacja wnętrza jest o wiele gorsza od defektów ciała.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

- Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
- NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branicie ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 12-357-19-19.

### KINA

**SFINKS:** ● 29.06. (piątek): 17.00 – „Pozycja obowiązkowa” (USA), 18.00 – „Isabell i mężczyźni” (Francja) (MM), 19.10 – „Na głęboką wodę” (Wlk. Brytania). ● 30.06. (sobota): 17.00 – „Pozycja obowiązkowa”, 18.00 – „Isabelle i mężczyźni” (MM), 19.10 – „Na głęboką wodę”. ● 1.07. (niedziela): 17.00 – „Na głęboką wodę”, 18.00 – „Isabelle i mężczyźni” (MM), 19.00 – „Pozycja obowiązkowa”. ● 2.07. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 3.07. (wtorek): 11.30 – Seans z Matuszkiem: „Na głęboką wodę”, 14.30 – Filmowy Klub Seniora: „Na głęboką wodę”, 17.00 – „Pozycja obowiązkowa”, 18.00 – „Isabelle i mężczyźni” (MM), 19.10 – „Na głęboką wodę”. ● 4.07. (środa): 17.00 – „Na głęboką wodę”, 18.00 – „Isabelle i mężczyźni” (MM), 19.00 – „Pozycja obowiązkowa”. ● 5.06. (czwartek): 17.00 – „Pozycja obowiązkowa”, 18.00 – „Isabelle i mężczyźni” (MM), 19.10 – „Na głęboką wodę”.

## W TEATRZE LUDOWYM

■ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 29 VI (piątek), godz. 19 – Gdy przyjdzie sen. ● 30 VI (sobota), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach.



# 60 LAT „SŁONECZNYCH NUTEK”

W minionym tygodniu odbyły się uroczystości związane z obchodami jubileuszu 60-lecia Samorządowego Przedszkola nr 107 im. „Słoneczne Nutki” z os. Słonecznego. W auli kościoła OO. Cystersów na Szklanych Domach przypomniano historię tej placówki, a dzieci przygotowały program artystyczny. Dyrektor Katarzyna Wolny powitała gości, zastępcę Prezydenta M. Krakowa Katarzynę Król, która przekazała adres od prezydenta Jacka Majchrowskiego. Wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk złożył życzenia w imieniu rajców krakowskich (na zdjęciu poniżej), w tym obecnego na uroczystości Edwarda Porębskiego. Wizytator Danuta Piwowarczyk przekazała życzenia od małopolskiej kurator Barbary Nowak. Życzenia złożyli jeszcze Stanisław Moryc przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta, Anna Wiszniewska z OK C.K. Norwida oraz licznie przybyli dyrektorzy z zaprzyjaźnionych placówek oświatowych. Szczególnie serdecznie dyrektor Wolny powitała licznie przybyłych emerytowanych nauczycieli i pracowników przedszkola na czele z Marią Nasiadko kierującą przedszkolem w latach 1971–2002.

Na początku narrator filmu przybliżył historię przedszkola o której szerzej piszemy poniżej. Pierwsza część filmu to było przypomnienie początków przedszkola i jego istnienia w minionych latach. Natomiast w drugiej części, młody człowiek, który uczęszczał do przedszkola, w sposób serdeczny na tle obrazu filmowego przybliżył sylwetki wszystkich pracowników przedszkola.

★★★

Sześćdziesięcioletnią historię przedszkola należy zacząć od roku 1949, kiedy ówczesne władze na kopcu Wandy podejmują decyzje dotyczące lokacji kombinatu metalurgicznego i budowy miasta przemysłowego Nowa Huta. 23 czerwca - na polach mogiłskich w

Przedszkolem Muzycznym nr 1. Od września 1971 roku rozpoczęto w przedszkolu eksperyment, tj. realizację poszerzonego programu wychowania muzycznego. Przedszkole było pierwszą placówką w Polsce obejmującą tak szeroki zakres wychowania muzycznego dzieci w wieku przedszkolnym. Eksperyment polegał na przeniesieniu 25-letnich doświadczeń z zakresu umykalnienia dzieci w wieku przedszkolnym z terenu Eksperymentalnego Studium Muzycznego w Krakowie na teren przedszkola normalnego, wówczas dzielnicowego. W czasie realizacji eksperymentu przedszkole gościło wielu gości zagranicznych m.in. z Węgier, Finlandii, Rosji. Uzyskując przychylną opinię władz przedszkole otrzymało

ówczesne władze państwowe Edwarda Gierka i Piotra Jaroszewicza przedstawiając program artystyczny. W latach 1982–1985 w przedszkolu odby-

ły oddziaływań wychowawczych włącznie są także rodzice dzieci oraz osoby mające wpływ na pomoc dzieciom w radzeniu sobie w trudnych sy-

tuacjach, tj.: strażacy, strażnicy miejscy, policjanci i lekarze. Od ponad dziesięciu lat działa „Teatr mamy i taty”. Na życzenie rodziców organizowane są zajęcia dodatkowe takie jak: gimnastyka korekcyjna, religia, rytmika, taniec towarzyski, kółko plastyczne, badawcze, kulinarne. Prowadzone są także zajęcia korygujące zaburzenia mowy oraz inne zajęcia dostosowane do potrzeb i zainteresowań dzieci. Dzieci z przedszkola uczestniczą w koncertach muzycznych oraz przedstawieniach teatralnych wystawianych przez krakowskie teatry. Co roku organizowane są cykliczne koncerty „Dzieci – dzieciom”, które pozwalają na zapoznanie z muzyką klasyczną oraz przybliżają dzieciom kulturę regionalną oraz tradycje sąsiadów. Organizowane są także spotkania z ludźmi wykonującymi ciekawe profesje w ramach projektu „Ro-



wały praktykę zawodową uczennice Studium Wychowania Przedszkolnego. Po roku 1985 przedszkole nie otrzymywało już dodatkowych funduszy na zatrudnianie zawodowych nauczycieli muzyki, mimo to w dalszym ciągu przy znaczącej pomocy rodziców prowadzona była w przedszkolu rytmika na bardzo wysokim poziomie. Dyrektor Maria Nasiadko przez wiele lat czyniła starania o uzyskanie budynku i przyległego terenu w trwały zarząd. Na podstawie decyzji nr 40/2000 Zarządu Miasta Krakowa z dnia 11.12.2000 roku ustanowiono trwały zarząd, na czas nie oznaczony na rzecz Samorządowego Przedszkola nr 107 w Krakowie.

★★★

Od września 2002 roku zarządzanie przedszkolem przejmuje Katarzyna Wolny. W związku z innymi procedurami nadania imienia – nazwy placówkom oświatowym w latach 70. i terazniejszych – koniecznością było podjęcie starań o oficjalne nadanie nazwy. Tak też Uchwałą Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2008 r. przedszkole otrzymało dawno funkcjonującą nazwę „Słoneczne nutki”, w pełni oddającą specyfikę pracy, z uwzględnieniem lokalizacji placówki.

Proces wychowawczy – dydaktyczny odbywa się w oparciu o podstawę programową wychowania przedszkolnego. Realizowane są także programy własne nauczycieli z zakresu edukacji regionalnej, adaptacji, profilaktyki prozdrowotnej, i gimnastyki korekcyjnej. Nadal podtrzymywane są tradycje muzyczne w przedszkolu.

★★★

Od września 2014 roku w przedszkolu funkcjonuje pięć oddziałów. W budynku znajduje się pięć sal dydaktycznych – odnowionych, wyposażonych w zabawki i pomoce dydaktyczne, pozwalające na wszechstronny rozwój dzieci. Do wspólnych zabaw ruchowych przystosowany jest hol, prawdziwa „kraina zabaw dziecięcych” – również odnowiony. Osoby pracujące z dziećmi to wysoko wykwalifikowana kadra, ciągle doskonaląca swoją wiedzę i doświadczenie zawodowe. Większość nauczycieli za swą wyróżniającą się pracę wychowawczą – dydaktyczną została wyróżnionych nagrodą Prezydenta Miasta Krakowa. Personel pomocniczy również aktywnie wspiera wszechstronny rozwój dzieci, dbając o bezpieczeństwo i zaspakajając ich potrzeby opiekuńcze. Zapewniane są wychowankom pełnowartościowe, smaczne posiłki.

Do oddziaływań wychowawczych włącznie są także rodzice dzieci oraz osoby mające wpływ na pomoc dzieciom w radzeniu sobie w trudnych sytuacjach, tj.: strażacy, strażnicy miejscy, policjanci i lekarze. Od ponad dziesięciu lat działa „Teatr mamy i taty”. Na życzenie rodziców organizowane są zajęcia dodatkowe takie jak: gimnastyka korekcyjna, religia, rytmika, taniec towarzyski, kółko plastyczne, badawcze, kulinarne. Prowadzone są także zajęcia korygujące zaburzenia mowy oraz inne zajęcia dostosowane do potrzeb i zainteresowań dzieci. Dzieci z przedszkola uczestniczą w koncertach muzycznych oraz przedstawieniach teatralnych wystawianych przez krakowskie teatry. Co roku organizowane są cykliczne koncerty „Dzieci – dzieciom”, które pozwalają na zapoznanie z muzyką klasyczną oraz przybliżają dzieciom kulturę regionalną oraz tradycje sąsiadów. Organizowane są także spotkania z ludźmi wykonującymi ciekawe profesje w ramach projektu „Ro-

od 4 lat organizowane są wspólnie z rodzicami akcje „Niech Święta cieszą wszystkich”. Wychowankowie pomagają kresowianom oraz innym chorym dzieciom. Uczestniczą także w akcjach pomocy zwierzętom.

★★★

Pomocy w zakresie remontów udziela Rada Dzielnicy XVIII i Rodzice. Dzięki temu wyremontowane zostało całe przedszkole. W ramach wspólnej realizacji projektów edukacyjnych z IBM, Caggemini przedszkole znacząco doposażyło swoją bazę (m.in. zestawy komputerowe do II grup, laptopy, tablica interaktywna, tor przeszkód).

W przedszkolu w bieżącym roku szkolnym w sposób szczególny dzieci wspierane są w nabywaniu umiejętności matematycznych poprzez wdrażanie metody prof. E. Gruszczyk-Kolczyńskiej oraz rozwijaniu gotowości czytelnich wg metody prof. J. Cieszyńskiej. Dzieci uczestniczą w zajęciach ceramicznych i innych rozwijających kreatywność.

★★★

W części artystycznej dzieci z poszczególnych grup przedstawiły ciekawy program. Najstarsza grupa V „Kubusie” pokazała tańce góralskie. Najmłodsza grupa Tygryski zaprezentowała „Grozik – poszło dziewczę po ziele”. Czteroletnie Muchomorki wystąpiły w tańcach i z przyspiewkami krakowskimi. Pięcioletnie Słoneczka zaprezentowały tańce łąkowe w tym tajemniczą „Tramblankę”, która okazała się polką. Grupa IV Skrzaty wystąpiły z poważnym programem na 100-lecie odzyskania niepodległości prezentując Poloneza A-dur Chopina oraz Polonez Techno. Najstarsze Kubusie wystąpiły jeszcze raz, a soliści Marika, Amelka, Tymek i Julka zaśpiewały pożegnalną piosenkę „Mój kolega z przedszkola”. Na koniec wszystkie dzieci odśpiewały Hymn Przedszkola, a przedstawiciele pracowników podziękowali dyrektorowi Marii Nasiadko i jej kontynuator-



podbiu kopca Wandy rozpoczęto budowę pierwszego bloku mieszkalnego. W roku 1951 zostaje oddane do użytku pierwsze przedszkole mieszczące się w osiedlu Wandy. W związku z rozbudową kombinatu i napływem ludności wzrosło zapotrzebowanie na nowe placówki przedszkolne. Oddziały przedszkolne liczyły od 30 do 40 dzieci. 18 grudnia 1958 roku na mocy decyzji Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Wydziału Oświaty i Wychowania w Krakowie otwarto Przedszkole nr 107. Pierwszą osobą zarządzającą przedszkolem była kierowniczka Sabina Nur. Od 1 lutego 1971 roku Wydział Oświaty Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej powierza pełnienie obowiązków kierowniczką Przedszkola 107 dotychczasowej kierowniczce Ogniska Metodycznego wychowania przedszkolnego - Marii Nasiadce. Pani Maria Nasiadko od początku swojej pracy rozpoczęła działania mające na celu ukierunkowanie pracy przedszkola na placówkę o profilu muzycznym. Pozyskała sojuszników we władzach oświatowych jak również metodyków zajmujących się szczególnie umykalnieniem dzieci w wieku przedszkolnym, tj. dr Krystyną Druszkiewicz i prof. Beatę Podolską.

★★★

W roku 1971 przedszkole stało się

dotychczasowe finanse na zatrudnienie profesjonalistów z dziedziny muzyki. W przedszkolu pod okiem fachowców odbywały się zajęcia takie jak: umykalnienie z rytmiką, rozśpiewanie i chórek, zespoły perkusyjne, integracja artystyczna, nauka gry na fortepianie, tych dzieci, których rodzice wyrazili na to zgodę.

★★★

20 kwietnia 1973 roku na łamach dziennika „Echo Krakowa” zostaje ogłoszony konkurs na nazwę przedszkola. Spośród wielu propozycji wybrano nazwę Słoneczne Nutki. Autorem pomysłu był Wojciech Kaszuba – tatuś bliźniaków Joasi i Maćka, wychowanków przedszkola. Został również opracowany przez artystę grafikę Barbarę Jesionkowską projekt szyldu na frontową ścianę budynku. Szyld wykonał Kazimierz Kapryan. Niestety nie zachował się pierwotny tego logo. Pierwszy projekt przedstawiał wielką kulę słońca, w którą wkomponowane zostały 2 nutki otoczone napisem Słoneczne Nutki. Pierwsze uroczyste nadanie imienia odbyło się 16 czerwca 1973 r.

★★★

15 czerwca 1974 roku z okazji obchodów XXX – lecia PRL, XXV – lecia Nowej Huty oraz Dni Młodości Nowej Huty, dzieci tej placówki wita-



dzie z pasją”. Przedszkole organizuje również wiele wycieczek i wyjazdów oraz „zielone przedszkole” – ciesząc się coraz większym zainteresowaniem. Wychowankowie biorą udział w wielu konkursach i olimpiadach, np.: „Krakowiaczek – o krakowską czapkę”, „Spartakiada”, „Rożtańczone przedszkolaki”, „Słoneczna olimpiada” i innych. Od dwóch lat regularnie biorą udział w zajęciach sportowych „Akademia Przedszkolaka”, które odbywają się na Tauron Arenie. W troskę o bezpieczeństwo i opiekę na wysokim poziomie włącza się cały personel przedszkola. Na szczególne wyróżnienie zasługują też proekologiczne działania przedszkola. Dzieci uczestniczą w akcjach sprzątania świata oraz bicia rekordów w sadzeniu roślin. Od ponad 10 lat placówka, dzięki dzieciom, lideruje w rankingu krakowskich przedszkoli w zbiorze surowców wtórnych – makulatury – czasami zbierają do 13 ton rocznie. Ważne są też działania charytatywne,

ce Katarzynie Wolny za wieloletnie kierowanie przedszkolem w sumie przez 47 lat na 60 jego istnienia.

– Jesteśmy dumni z tego, że nadal cieszymy się dobrą opinią, chociaż problemem jest, gdy musimy odpowiadać Rodzicom, że u nas nie ma już wolnych miejsc. A zresztą powtarzając za Stanisławem Sojką „Na miły Bóg, życie nie po to jest by brać, życie nie po to by beczynnie trwać, lecz żeby żyć siebie samego trzeba dać” opisujemy to jacy jesteśmy i jacy być chcemy – powiedziała na zakończenie uroczystości dyrektor przedszkola Katarzyna Wolny. Po części oficjalnej już na terenie przedszkola podzielono urodzinowy tort, a dzieci bawiły się w ogródku na przygotowanych dmuchawkach i uczestnicząc w różnych zabawach podczas jubileuszowego festynu.

Do druku przygotował:  
MARCIN PIETRZYK  
Fot. autor



# BUDŻET OBYWATELSKI 2018 – GŁOSUJEMY DO 30 CZERWCA

16 czerwca rozpoczęło się głosowanie w V edycji Budżetu Obywatelskiego Krakowa i będzie można jeszcze zagłosować do 30 czerwca. Mieszkańcy mogą wybierać spośród 430 propozycji: 123 ogólnomiejskich oraz 307 dzielnicowych. W tym roku po raz pierwszy biorą w nim udział także cudzoziemcy, coraz liczniej osiedlający się w Krakowie. – Do ostatnich dni tematyka budżetu obywatelskiego jest intensywnie promowana w przestrzeni miejskiej i wirtualnej: poprzez ulotki, plakaty i specjalne gazetki, a także media elektroniczne, w tym społecznościowe – twierdzi zastępca prezydenta Krakowa ds. polityki społecznej, kultury i promocji miasta Andrzej Kulig. Poniżej informujemy jak i gdzie głosować i przybliżyliśmy najpopularniejsze nowohuckie projekty z ubiegłych lat, aby zmotywować tych, co jeszcze nie wzięli udziału w głosowaniu.

W tym roku mieszkańcy, oddając głos w budżecie obywatelskim, rozdysponują ponad 12 mln zł. Jakie kategorie cieszyły się największym powodzeniem? Pierwsze trzy miejsca zajęły: sport i infrastruktura sportowa, zieleni i ochrona środowiska oraz infrastruktura miejska. Projekty kulturalne znalazły się na czwartej pozycji.

– Najwięcej projektów do oceny dostały Zarząd Zieleni Miejskiej oraz Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Ta tendencja utrzymuje się w krakowskim budżecie obywatelskim od dwóch lat – podkreśla Mateusz Płoskonka, dyrektor Biura MOWIS.

## GŁOSOWANIE

### – KTO, JAK I GDZIE?

Do głosowania w budżecie obywatelskim uprawnione są osoby, które w dniu oddania głosu ukończyły 16 lat oraz są mieszkańcami Krakowa. Co ważne, nie muszą być zameldowane na terenie miasta. Podobnie jak w ubiegłym roku, nie wychodząc z domu, swój głos będzie można oddać na stronie dedykowanej budżetowi obywatelskiemu [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl). Aby zagłosować w internecie, należy się zalogować do platformy internetowej i podać swoje dane: imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer PESEL, numer telefonu komórkowego oraz adres e-mail.

W tym roku mogą głosować również cudzoziemcy, którzy mieszkają w Krakowie, ale nie posiadają numeru PESEL – przy zakładaniu konta na platformie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl) dodatkowo podają swoją datę urodzenia oraz płeć. Na tej podstawie generowany jest kod identyfikacyjny, który umożliwia głosowanie.

Dla osób, które wolą tradycyjne głosowanie, przygotowano papierowe karty do głosowania. Osoby głosujące w ten sposób podają jedynie imię i nazwisko, adres zamieszkania oraz numer PESEL. Każda osoba będzie mogła włożyć do urny tylko jedną kartę – przed wrzuceniem głosu, osoba obsługująca punkt głosowania prosić będzie o okazanie dokumentu potwierdzającego tożsamość.

**Punkty do głosowania** – uruchomionych zostało 100 stacjonarnych punktów na terenie Krakowa, m.in.:

- w wybranych lokalizacjach Urzędu Miasta Krakowa (przy ul. Wielickiej 28A, al. Powstania Warszawskiego 10, os. Zgody 2),
- Punktach Obsługi Mieszkańca w CH Serenada, Galerii Bronowice oraz CH Bonarka,
- w siedzibach Rad Dzielnic,
- w wybranych instytucjach kultury, tj. filiach Biblioteki Kraków oraz domach kultury,
- w lokalach Programu Aktywności Lokalnej.

Do promowania BO aktywnie włączają się również krakowskie dzielnice. Specjalnie oznaczone miejsca do głosowania można znaleźć w ich siedzibach, a także podczas festynów z okazji święta dzielnic lub pikników krakowskich

jak np. jeszcze 30 czerwca (sobota) w parku Bednarskiego w godz. 11–17.

**Pelen wykaz stałych i mobilnych punktów** do głosowania jest opublikowany na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl).

## NOWOHUCKIE DZIELNICE: ZAGŁOSOWALI NA BEZPIECZEŃSTWO

**Dzięki środkom z Budżetu Obywatelskiego w nowohuckich dzielnicach zrealizowano już wiele projektów dotyczących infrastruktury. Większość z nich ma związek z bezpieczeństwem i wygodą pieszych.**



Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu co roku realizuje sporą część zwycięskich projektów. Mieszkańcy chętnie zgłaszają swoje propozycje dotyczące infrastruktury i chętnie też na nie głosują – wiedząc, że z efektów będą później korzystać niemal każdego dnia.

Przykładem może być doświetlenie przejść dla pieszych na terenie Bieńczy. Od 2015 roku ledowe oświetlenie działa przy przejściach przy ul. Dunińskiego, Łopackiego, Obrońców Krzyża i Mikołajczyka, poprawiając widoczność i zwiększając poziom bezpieczeństwa.

Również w tym roku w Nowej Hucie pojawiają się nowe latarnie sfinansowane z Budżetu Obywatelskiego. Ośiem starych opraw zostanie wymienionych na nowoczesne, ledowe, ale spełniające też wymogi konserwatora zabytków. To realizacja projektu, który wygrał w poprzedniej edycji BO i wpłynęło nie tylko na estetykę, ale i na poczucie bezpieczeństwa przechodniów.

O tym, jak drobne udogodnienie sfinansowane z Budżetu Obywatelskiego wpływa na codzienne życie mieszkańców, może świadczyć lustro drogowe ustawione przez ZIKiT u zbiegu ulic Orłowskiego i Łucznanowskiej. Wcześniej brak widoczności bardzo utrudniał mieszkańcom włączenie się do ruchu, teraz problem został rozwiązany.

### Przy drogach

Mieszkańcy nowohuckich osiedli położonych dalej od głównych ulic oczekują przede wszystkim możliwości bezpiecznego poruszania się wzdłuż dróg. Budowa chodników przy takich ulicach to często kwestia drogowych

inwestycji, związanych z budową kanalizacji opadowej. Do tego czasu rozwiązaniem może być samo wykonanie lub utwardzenie pobocza.

Tak też stało się w rejonie ulic Darwina i Lubockiej, dzięki dwóm składanym w kolejnych latach projektom. Utwardzenie pobocza ułatwiło dostęp m.in. do obiektów sportowych Narodowego Centrum Rugby i do ogródka jordanowskiego.

### Nowy asfalt

Kilka tygodni temu mieszkańcy Wzgórz Krzesławickich mogli odczuć bardzo wymierne efekty swojego głosowania w Budżecie Obywatelskim. Na zniszczonym fragmencie ulicy Kocmyrzowskiej wyremontowana została nawierzchnia jezdni. Nowy asfalt pojawił się na odcinku, który nie jest na razie objęty planowaną przez Zarząd Inwestycji Miejskich gruntowną przebudową.

Wcześniej, dzięki projektowi ogólnomiejskiemu, udało się poprawić stan nawierzchni przy Cmentarzu Grębałów. – Mieszkańcom zależało na poprawieniu nawierzchni chodnika i dojazdu

przy bramie wschodniej cmentarza.

I tak w ramach budżetu obywatelskiego ZIKiT wykonał nakładkę asfaltową na ul. Darwina – mówi Michał Pyclik, rzecznik prasowy miejskiej jednostki.

Już wkrótce realizacji dedykowanego dla siebie projektu doczekają się rowerzyści. Przedłużona zostanie droga dla rowerów przy al. Solidarności, na ok. 150-metrowym brakującym odcinku.

Powyższa lista to tylko część zmian, jakie w Nowej Hucie nastąpiły dzięki Budżetowi Obywatelskiemu. Kolejna edycja daje nową okazję, by realnie wpłynąć na poprawę swojego najbliższego otoczenia.

## SŁOWO OKNEM NA ŚWIAT

**Zanik czytelnictwa? Na pewno nie grozi on Nowej Hucie. W ramach jednego z projektów Budżetu Obywatelskiego „Słowo oknem na świat”, do biblioteki trafiło prawie 200 nowości wydawniczych.**

38% Polaków w 2017 roku przeczytało co najmniej jedną książkę – tak wynika z badań przeprowadzonych przez Bibliotekę Narodową w marcu tego roku. Mieszkańcy miasta na brak czytelnictwa propozycji na pewno narzekać nie mogą. W końcu Kraków jest Miastem Literatury UNESCO – każdego roku są organizowane liczne wydarzenia poświęcone literaturze.

### Wielkie czytanie w Nowej Hucie

O tym, że czytanie jest dla mieszkańców ważne, świadczą liczne projekty składane w ramach Budżetu Obywatelskiego. Wiele z nich dotyczy m.in. zakupu nowych książek do bibliotek.

Jedną z takich inicjatyw było „Słowo oknem na świat” – dzięki zrealizowa-

nemu w 2016 roku projektowi nowe publikacje zyskała wówczas Nowohucka Biblioteka Publiczna. Warto przypomnieć, że obecnie stanowi ona część Biblioteki Kraków.

„Chcemy, aby słowo stało się oknem na świat, szczególnie dla tych z nas, którzy z racji wieku i stanu zdrowia mogą liczyć jedynie na ciekawą lekturę, dlatego ten projekt podpisują przede wszystkim seniorzy” – czytamy w opisie projektu.

### Nowe książki, nowa wiedza

– Otrzymane środki przeznaczone na zakup nowości wydawniczych, głównie literatury pięknej. Dzięki temu wzbogacono biblioteczną ofertę, która jest kluczem do kształtowania postaw sprzyjających ciągłemu zdobywaniu wiedzy, formułowaniu opinii czy tematów międzypokoleniowych – mówi Piotr Wasilewski, rzecznik prasowy Biblioteki Kraków.

Wśród 189 książek znalazły się tytuły takie jak „Florka” Roksany Jędrzejewskiej-Wróbel, „Alfabet Polski” Anny Skowrońskiej, „Dymny” Moniki Wąs, „Dzieci kartografa” Sarah McCoy, „Cukiernia w ogrodzie” Carole Matthews oraz „A gdyby zniknęła?” Meg Rosoff.

W ramach innych projektów BO, do biblioteki zakupiono również wydawnicze nowości z dużą cześcią. Dzięki temu osoby starsze i z osłabionym wzrokiem również mogą do woli korzystać z dobrodziejstw literackiego świata. Nie zapomniano o osobach niedowidzących – to właśnie dla nich zakupiono audiobooki.

Do długiej listy książek dołączyły również szkolne lektury, publikacje do konkursów i olimpiad, wydawnictwa poświęcone regionowi i komiksy.

## IDEALNE MIEJSCE DO BIEGANIA

**Park Lotników Polskich jest jednym z najbardziej obleganych zielonych terenów w Krakowie. Upodobali go sobie również biegacze, którzy niedaleko Tauron Areny Kraków mają świetne warunki do biegania.**



Moda na bieganie nie ominęła Krakowa. Świadczy o tym nie tylko liczba osób spotykanych na ulicach, bulwarach czy parkach, ale także zainteresowanie imprezami organizowanymi pod Wawelem przez miasto i inne podmioty.

Od świtu do zmierzchu biegacze można spotkać w Parku Lotników Polskich. Niedaleko znajduje się Akademia Wychowania Fizycznego, teren wykorzystywany jest również na organizację treningów do największych krakowskich imprez, takich jak PZU Cracovia Maraton, PZU Cracovia Półmaraton Królewski i PZU Bieg Trzech Kopców.

I to właśnie prowadzący zajęcia tre-

nerzy z AZS AWF Kraków Masters postanowili w 2015 roku, że zgłoszą projekt w ramach Budżetu Obywatelskiego. Wskazywali, że w tym popularnym miejscu i całym mieście brakuje wyznaczonej i odpowiednio oznaczonej trasy do uprawiania kultury fizycznej.

### Dla amatorów i zawodowców

„Projekt służy rozwojowi kultury fizycznej w Krakowie dla każdej grupy wiekowej. Na oznaczonej i wymierzonej ścieżce można będzie prowadzić zajęcia na każdym etapie zaawansowania sportowego. Od początkujących adeptów łagodnych wysiłków do zawodników profesjonalnych, którzy będą mogli realizować na ścieżce swoje treningi” – argumentowali.

### Nawierzchnia, oznakowanie, bariery

Co prawda w Parku Lotników Polskich ścieżki już były, ale w niektórych miejscach urywała się asfaltowa nawierzchnia.

– Późną wiosną i latem nie stanowiło to problemu, ale tuż po zimie i jesienią było gorzej. Dlatego, tak jak było to w projekcie, dokończyliśmy dwie alejki, utwardzając je sztuczną nawierzchnią – mówi Jarosław Tabor z Zarządu Zieleni Miejskiej.

Do tego urzędnicy zajęli się precyzyjnym oznakowaniem pionowym i poziomym dwóch pętli o długości jednego i trzech kilometrów. Jedna ma kolor żółty, a druga niebieski, więc bez problemu wiadomo, gdzie skręcić, by ćwiczyć na wybranym przez siebie dystansie.

W dwóch miejscach pojawiły się bariery o różnej wysokości, które ułatwiają wykonywanie stacjonarnych ćwiczeń. – W parku zamontowaliśmy też dwie tablice, na których zostały naniesione pętle. Każdy bez problemu może je zlokalizować – podkreśla Tabor.

### Strzał w dziesiątkę

Trener Dariusz Kaczmarek z AZS AWF Kraków Masters przekonuje, że ten projekt dzielnicowy, zrealizowany za 117 tysięcy złotych, można podawać jako przykład, co warto robić dla ludzi w takich miejscach jak parki.

– To był dla nas wielki sukces, bo społeczeństwo tego potrzebowało. Teraz przekonujemy się, jak dużym zainteresowaniem cieszą się te ścieżki. Jestem w tym miejscu codziennie i widzę biegające tłumy. To był strzał w dziesiątkę – nie kryje zadowolenia Kaczmarek.

Podkreśla, że Kraków pokochał bieganie i moda na ten rodzaj aktywności nie ustanie, a jeszcze wzrośnie. – Dlatego warto zgłaszać projekty, a potem na nie głosować. Dzięki Budżetowi Obywatelskiemu mamy realny wpływ na to, czego potrzebujemy do życia lub rozwijania swoich zamiłowań – zachęca do głosowania.

(mp)



MAJĄ CORAZ MNIEJ  
JĘDZCÓW

Nie wiedzie się żużlowcom nowohuckiej drużyny Arge Speedway Wanda w tegorocznych pierwszoligowych występach. Jeszcze przez rozpoczęciem sezonu słychać było, że jest głównym kandydatem do spadku i ta opinia się potwierdza. Zajmuje ostatnie miejsce z dorobkiem ledwie dwóch punktów po jedynym zwycięstwie nad Polonią Piła.

Prawie po każdym spotkaniu ich sytuacja staje się coraz trudniejsza i ciągle pojawiają się jakieś problemy. W dwóch ostatnich meczach, jak zwykle przegranych bardzo wysoko, nie potrafili na przykład skompletować pełnego składu i jeździli w sześciu, gdyż brakowało im młodzieżowców. Mało tego, teraz słychać, że kadra Speedway Wandy będzie jeszcze skromniejsza.

Jak pisał „PS” dwóch duńskich zawodników zespołu z Krakowa, **Claus Vissing** i **Rasmus Jensen**, zerwało z nim kontrakty. Obydwaj w tym roku pojechali tylko w jednym spotkaniu. Vissing w otwierającym rozgrywki występie w Gdańsku przeciwko Wybrzeżu. Pojawił się wówczas na torze pięć razy, zdobywając tylko trzy punkty. Z kolei Jensen wystąpił na stadionie przy ul. Odmogile w przerwanym meczu ze Startem Gniezno. W trzech biegach uzbierał ledwie 1 pkt. Później ich już nie widziano, a teraz okazało się, że wypowiedzieli umowy.

Przyczyna jest dobrze znana – załości finansowe Speedway Wandy wobec nich i nie chodzi o pieniądze z tego roku, lecz z poprzedniego sezonu. Krakowski klub, który dostał warunkową licencję powinien teoretycznie spłacić je do końca 2017 roku, potem miał inne terminy, ale ich nie dotrzymał. Podobno powoli je jednak spłaca, ale kiedy wyjdzie na „zero” to trudno nawet cokolwiek zakładać, bo dochody mają być więcej niż skromne. (dan)

## SEZON OD 11 SIERPNIA

Piłkarze beniaminka III ligi, nowohuckiego Hutnika, rozpoczną ligowe zmagania 11 sierpnia. Już w tym miesiącu czeka ich pięć spotkań, gdyż dwie kolejki rozegrane zostaną w środku tygodnia, 15 i 29 sierpnia. Wszystkie pozostałe odbywać się będą w weekendy. Runda jesienna zakończy się 17 listopada.

Wśród rywali Hutnika w IV grupie III ligi (obejmuje województwa lubelskie, małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie) będą Motor Lublin, KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, Chelmska Chelń, Podhale Nowy Targ, Stal Rzeszów, Wólczanka Wólka Pełkińska, Wiślanie Jaśkowice, Orleń Radzyń Podlaski, Avia Świdnik, Soła Oświęcim, Spartakus Daleszyce, Podlasie Biała Podlaska, Wisła Sandomierz – te drużyny występowały w niej w poprzednim sezonie – spadkowicz z II ligi, Wisła Puławy oraz beniaminkowie Czarni Polanice, Sokół Sieniawa i Stal Kraśnik. (dan)

## HUTNIK WRÓCIŁ DO III LIGI!

BARCICZANKA – HUTNIK 0-6 (0-3)

0-1 – Pachowicz (21), 0-2 – Pachowicz (23), 0-3 – Pachowicz (31), 0-4 – Kotwica (59), 0-5 – Radwanek (87), 0-6 – Tetych (90).

HUTNIK: Jękot – Makuch, Jaklik, Bienias, Antoniak (60. Król) – Sobala (75. Sargsjan), Gawęcki, Kędziora (84. Lejda), Guja (Kotwica), Tetych – Pachowicz (68. Radwanek).

Sędziował Michał Fudala z Brzeska. Żółte kartki: Jaklik, Pachowicz. Widzów: bez publiczności.

W nowohuckim klubie postawili sobie przed rozgrywkami 2017/18 kilka zadań do zrealizowania. Nie było jednak w tym sezonie ważniejszego meczu dla piłkarzy Hutnika niż rewanż w barażach – zmierzili się w nich ze zwycięzcą grupy wschodniej IV ligi małopolskiej – decydujący o awansie do III ligi. I ten główny cel hutnicy osiągnęli, powracając na ten poziom rozgrywek po dwóch latach nieobecności. Zrobili to we wspaniałym stylu, łatwo zajmując pierwsze miejsce w grupie zachodniej i gromiąc konkurenta na jego boisku, mimo że nie mogli wystąpić w najmocniejszym składzie.

Po nikłej porażce w Krakowie (1-2) i przed występem w Barcicach tamtejszy klub podjął jednak jakąś dziwną

grę, jakby chciał zwiększyć swoje szanse przed czekającą go konfrontacją. Najpierw poinformował, iż sympatycy Hutnika nie zobaczą tego meczu, gdyż sprzedał wszystkie wejściówki miejscowym widzom. Potem przyznał jednak krakowianom 20 biletów (sic!). Wyglądało to na jakąś kpinę. Na koniec do akcji wkroczył burmistrz Starego Sącza – Barcice są w tej gminie – który podjął decyzję o zamknięciu tego wydarzenia dla publiczności.

Nie przeszkodziło to jednak kibicom nowohuckiego zespołu w wyjeździe na spotkanie z Barciczką w sile 600 osób (rachunki są rozbieżne, niektóre źródła uważają, że było ich tysiąc), które stojąc poza ogrodzeniem przez cały czas gorąco dopingowały swoją drużynę.

Hutnicy zaczęli ten występ dosyć niefortunnie. Już w 9 min musiał opuścić murawę Michał Guja, któremu odnowiła się kontuzja. Nie przeszkodziło im to jednak w uzyskaniu przewagi. Świetną dyspozycją wykazał się zwłaszcza Hubert Pachowicz – był to jego najlepszy występ w barwach Hutnika – który w ciągu dziesięciu minut zdobył trzy bramki. Pamiętając o wszelkich różnicach tą ostatnią powinien zadedykować Robertowi Lewandowskiemu, który tego samego dnia – w niedzielę, 24 czerwca – parę godzin później narzekał, że nie uczono go miąć kilku przeciwników. Pachowicz zostawił za sobą czterech.

Po tym голу było już właściwie po meczu i widać było, że prowadzony przez trenera Leszka Janiczaka Hutnik może cieszyć się z awansów. Także miejscowi gracze, którzy do końca robili tylko za statystów i dostali zasłużone lanie, pogodzili się z porażką.

Wokół zaś trwała feta uradowanych zwolenników klubu z Nowej Huty.

(dan)

## DO PUSZCZY JUŻ PRZYCHODZĄ

Okno transferowe w ligach piłkarskich zostanie formalnie otwarte dopiero 1 lipca, ale ruch w interesie jest już spory. Także w pierwszoligowej Puszczy Niepołomice nie próżnują.

Jak zwykle o tej porze nie brakuje przeróżnych wieści transferowych. W przypadku niepołomiczan sporo się ich już pojawiło. Mało tego, w małopolskim klubie pozyskano już dwóch nowych zawodników. Z Chrobrego Głogów przyjdzie 31-letni skrzydłowy, **Łukasz Szczepaniak**, który w tym klubie występował przez ostatnie sześć lat, a wcześniej grał w innych zespołach Dolnego Śląska, a także w Wielkopolsce.

Kolejnym nabytkiem Puszczy jest słowacki napastnik, 29-letni **Marek Kuzma**, podpisał roczną umowę z opcją automatycznego przedłużenia. Przez dwa minione sezony występował w barwach bułgarskiego Czerno More Warna, strzelając łącznie w spotkaniach tamtejszej ekstraklasy 13 bramek. Na Słowacji Kuzma grał m. in. dla Slovana Bratysława – zdobył z nim dwa mistrzostwa i trzy puchary – Dukli Bańska Bystrzyca, Spartaka Myjava.

To nie koniec transferów w niepołomiczkim klubie, mają być kolejne. Przedłużono już wypożyczenie z Wisły Kraków napastnika **Krzysztofa Drzazgi** (na najbliższy rok). Warto również pamiętać, że kilku graczy może powrócić z wypożyczeń. W tym obrońca **Łukasz Furtak** i pomocnik **Filip Wójcik** z Garbarni Kraków oraz pomocnik **Robert Ziętar** z Gwardii Koszalin. Nie oznacza to jednak, że wszyscy

z tej trójki zostaną w Niepołomicach na następny sezon. Przesądzą o tym letnie przygotowania.

Z Puszczy też odchodzą piłkarze. Do Rakowa Częstochowa – wiadomo o tym już od pięciu miesięcy – przenosi się pomocnik **Maciej Domański**. Natomiast obrońca **Damian Lepiarz** – był w niepołomiczkim zespole od 2014 roku – podpisał dwuletni kontrakt z drugoligowym Rozwojem Katowice. Kończy się również wypożyczenie z Cracovii skrzydłowego **Krzysztofa Szewczyka**.

Bramki małopolskiej drużynie nie będzie już bronił **Marcin Staniszewski**, który podpisał dwuletni kontrakt z występującą w ekstraklasie Arką Gdynia. Jego odejście oznacza, że Puszcza będzie musiała pozyskać nowego golkipera. Być może do drużyny beniaminka II ligi, Resovii, odejdzie obrońca, **Rafał Mikulec**. Słychać też, iż zespół „Żubrów” może opuścić napastnik **Dawid Nowak**, który nie spełniał oczekiwań i bardzo rzadko wychodził na boisko.

Puszcza ma już pierwszy sparing za sobą. W ośrodku w Kamieniu spotkała się z Odrą Opole, przegrywając 0-1 (0-0). W kolejnych sprawdzianach zmierzy się w najbliższy weekend z Garbarnią (na Ludwinowie), a cztery dni później z Radomiakiem.

Rozgrywki I ligi rozpoczną się 21 lipca. Na początek „Żubry” pojadą do Rakowa. Tydzień później będą podejmować Stal Mielec.

(dan)

## NIE POKAZĄ SIĘ W KRAJU

GKS DRWINIA – HUTNIK 2-2 (0-0, 1-1), KARNE 5-4

1-0 – Cygan (58), 1-1 – Król (88), 2-1 – Stawiarski (100. rzut karny), 2-2 – Kędziora (103. rzut karny).

HUTNIK: Siwiecki – Makuch, Jaklik, Bienias, Byrski (58. M. Siatka) – Król, Gawęcki, A. Siatka (91. Sargsjan), Radwanek (46. Kędziora), Antoniak – Pachowicz (70. Tetych).

Sędziował Jan Pawlikowski z Nowego Targu. Żółte kartki: Pieprzyca, Salamon, Stós, Krokosz – Jaklik, Sargsjan, Antoniak. Widzów: 500.

Nie udało się piłkarzom z Nowej Huty wywalczyć Pucharu Polski na szczeblu wojewódzkim. W ten sposób stracili szansę nie tylko na występy w tych rozgrywkach na szczeblu ogólnokrajowym, ale nie zarobili dla swego klubu 40 tys. złotych, 30 tys. od MZPN i 10 tys. od PZPN. Przypadły GKS, dla którego jest to wielki zastrzyk finansowy.

Trzeba jednak pamiętać, że cztery dni po tym występie czekało hutników znaczenie ważniejsze spotkanie, czyli decydujący o awansie do III ligi rewanż z Barciczką. Nowohucki

szkoleniowiec oszczędnie więc gospodarował siłami swych podopiecznych i niektórych zabrakło nawet na ławce rezerwowych na stadionie w Kalwarii Zebrzydowskiej, bo tam odbył się małopolski finał PP.

Hutnicy zaczęli ten występ w swoim stylu. Od razu ruszyli do ataku i szybko byli blisko uzyskania prowadzenia, ale dobrze spał się bramkarz ich rywali, który również przez następne minuty okazywał się od nich lepszy. Zda się, że trochę ich to zdeprymowało i zespół z Drwini – jego trenerem jest **Mateusz Staniec**,

kiedyś prowadzący Hutnika i wciąż będący członkiem stowarzyszenia Nowy Hutnik 2010 – przejął inicjatywę. Miał kilka okazji do uzyskania prowadzenia, ale uczynił to dopiero w 58 min, a asystę do swego konta mógł dopisać wypożyczony z Suchych Stawów do GKS **Jakub Berliński**.

Wydawałoby się, że krakowianie powinni po tej stracie ruszyć do zdecydowanego natarcia, ale to wciąż ich przeciwnicy byli groźniejsi. Jednak tuż przed upływem regulaminowego czasu, po jednym z rzutów rożnych, piłkę przejął **Mateusz Król**, doprowadzając do wyrównania. Konieczna zatem była dogrywka, ale i ona nie przyniosła ostatecznego rozstrzygnięcia. O wszystkim zatem musiały przesądzić rzuty karne, które lepiej wykonywali rywale, którzy pod koniec września zagrają w I rundzie PP.

(dan)

Sporym zainteresowaniem cieszy się wśród klubów wyższych lig, w tym ekstraklasy, 20-letni piłkarz Hutnika, **Łukasz Kędziora** – występuje na pozycji defensywnego pomocnika bądź jako stoper – który ma za sobą bardzo dobry sezon w IV lidze. Wszystko zdaje się wskazywać, że zmieni barwy przed nowymi rozgrywkami, bo w Nowej Hucie nikt raczej nie zamierza zatrzymywać go w sportowym rozwoju.

KĘDZIORA TRENUJE  
Z WISŁĄ

Już w zeszłym roku był na sprawdzianach w Górniku Zabrze i Garbarni Kraków, ale pozostał na Suchych Stawach. Miesiąc temu był z kolei na testach w Sandecji Nowy Sącz, a niedawno okazało się, iż widzieliby go również u siebie w Piaście Gliwice oraz Widzewie Łódź, a dostrzegli go jeszcze w Cracovii. Do grona kolejnych zainteresowanych nowohuckim zawodnikiem dołączyła ostatnio również Puszcza Niepołomice.

W tym tygodniu Kędziora trafił jednak na zajęcia Wisły Kraków – zaczynał w tym klubie – bo jego gra spodobała się również szkoleniowcom „Białej Gwiazdy”. Przez cztery dni trenował z tym zespołem w ośrodku w Myślenicach oraz wystąpił w sparingu. Warto jednak pamiętać, że ma za sobą bardzo długi sezon i może być nim solidnie zmęczony. Rozpoczął go bowiem 12 sierpnia ubiegłego roku – już po kwadransie zdobył bramkę – a zakończył dopiero w minioną niedzielę.

Podczas zajęć z wiślakami Kędziora spotkał innego byłego piłkarza Hutnika, 21-letniego pomocnika, **Patryka Serafinę**. Jak się okazało, Serafin już w zeszłym roku został zawodnikiem Wisły – nikt o tym jednak nie poinformował – ale wypożyczono go do Garbarni, z którą wywalczył awans do I ligi. Nie jest jednak przesądzone, że najbliższy sezon spędzi w zespole z Reymonta. (dan)

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa A – grupa wielicka. Rozgrywki w tej grupie zakończyły się 16 czerwca, ale spotkanie Zryw Szarów – Nadwiślanka Nowe Brzesko zostało wówczas przerwane w 64 min, przy stanie 3-4. Powodem tego było naruszenia nietykalności sędziego przez jednego z zawodników zespołu gości. Ostatecznie zweryfikowano wynik tego meczu jako walkower 3-0 dla Zrywu, a winny całego zdarzenia został zdyskwalifikowany na 18 miesięcy. Ta sytuacja nie miała jednak wpływu na końcową lokatę Nadwiślanki, która zakończyła sezon na ósmym miejscu – 32 pkt. (dan)



# Jedyną TELEWIZJĄ

PIĄTEK

29.06

**TVP1**

5.15 Teleszkupy 5.55 Elif 2 (268)  
6.50 Natura w Jedyne: Nieznany Pantanal. Królestwo kajmana 7.45 Alarm!  
8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna  
8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Mundial 2018: Japonia-Polska 10.50 Polska na Mundialu (8) 11.05 Dr Quinn 5 (23/26) – serial obyczajowy USA (1996)  
12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Rok w zagrodzie: Nieruchomości nierolne – atrakcyjne tereny inwestycyjne 12.50 Natura w Jedyne: Nieznany Pantanal. Sekrety filmowców 13.50 Elif 2 (269)  
15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! 15.35 Okrasa łamie przepisy: Ryby z augustowskich jezior 16.05 Opole 2018 na bis (1) – koncert 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3803) 18.25 Jeden z dziesięciu (1/103) – teleturniej 18.55 Jeden z dziesięciu (2/103) 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.05 Pogoda dla żeglarczy 20.10 Sport 20.15 Alarm! – magazyn 20.35 Mundial 2018: Podsumowanie fazy grupowej i zapowiedź 1/8 finału 21.05 Pele: Narodziny legendy – film biograficzny USA (2016); reż.: Jeff Zimbalist, Michael Zimbalist; wyk.: Vincent D'Onofrio, Rodrigo Santoro, Col Meaney, Diego Boneta 23.00 Ekstradycja I (3/6) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 0.10 Zabilam, aby żyć – dramat Francja (2015); reż.: Claude-Michel Rome; wyk.: Odile Vuillemin, Fred Testod, Marc Lavoine (dozwolone od lat 16) 2.00 Fuks – komedia sensacyjna Polska (1999); reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.: Agnieszka Krukówna, Maciej Stuhr, Janusz Gajos, Adam Ferency, Stanisława Celińska, Tomasz Dedek, Gabriela Kownacka, Dariusz Kordek 3.30 Notacje: Helena Pasierbska. Nie zapomnę tego do końca życia 3.45 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.25 Koło fortuny (9) 6.00 Na dobre i na złe (651): Wina i kara 6.55 Afryka od kuchni (1/13): Kampala – cykl dokumentalny USA (2013) 7.20 Na sygnale (88): Godzina „W” 7.55 Pytanie na śniadanie 10.45 Panorama 10.50 Pogoda Flesz 11.00 Pytanie na śniadanie extra (92) 11.15 Mundial 2018: Anglia-Belgia 13.25 Koło fortuny (10) 14.00 Coś dla Ciebie 14.30 Makłowicz w podróży: Portugalia. Zielone Minho (37) 14.55 Postaw na milion (120) – teleturniej 16.00 Familiada (2396) 16.30 Koło fortuny (11) 17.15 Czarna perła (30/67) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (111): Oświecenie 19.05 Barwy szczęścia (1850) 19.35 Barwy szczęścia (1851) 20.05 Pociąg do podróży (4): Magik – serial TVP 20.10 Switch: Trudno być kobietą – komedia USA (1991); reż.: Blake Edwards; wyk.: Perry King, Ellen Barkin, Catherine Keener, Lorraine Bracco, Jimmy Smits 22.00 Kryminalne zagadki Las

Vegas 14 (22/22) – serial sensacyjny Kanada/USA (2013) (dozwolone od lat 16) 22.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (1/18) – serial sensacyjny Kanada/USA (2014) (dozwolone od lat 16) 23.50 Markiza Angelika – film kostiumowy Austria/Francja/Belgia (2013); reż.: Ariel Zeitoun; wyk.: Nora Arnezeder, Gerard Lanvin, Tomer Sisley, David Kross (dozwolone od lat 16) 1.50 Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2014: Poszukiwacze zaginionego humoru (1) 2.55 Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2014: Świątynia uśmiechu (2) 3.50 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Blondynka 5 (64): Będzie tak, jak chcesz 6.55 Magazyn śledczy Anity Gargas (78) 7.25 Domisie: Domisio- we czarowanie 7.55 Pytanie na śniadanie 10.45 Panorama 10.50 Pogoda Flesz 11.00 Pytanie na śniadanie extra (92) 11.10 Notacje: Ewa Wiśniewska. Od dnia do dnia 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii (295) 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (431): Konstanty Ildefons Gałczyński 13.10 Trzecia połowa (3) 13.35 Polska z Miodkiem (5): Rzeki Wrocławia 13.45 Pogoda na piątek (8) 14.40 Komisarz Alex 10 (119): Duże małe zło 15.45 Wiadomości 15.55 Wilnoteka 16.15 Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2018: Daria Zawiałow – koncert 17.10 Baw się słowami: U jak ulga 3 17.20 Krótka historia (435): Zygmunt III Waza 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia rowerowa 18.25 Gwiazdy, gwiazdki, gwiazdeczki. Melodie sprzed lat (3): Studio 202 18.55 Trzecia połowa (3) 19.25 Wolny Ekran (98) 19.45 Dobranocka: Kulfony, co z ciebie wyrośnie (18) 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Na zboczach szklanej góry 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.45 Czas honoru: Powstanie (3): Hotel Victoria 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.35 Polska z Miodkiem (5): Rzeki Wrocławia 22.45 Z biegiem lat, z biegiem dni: Kraków 1898 0.25 Magazyn z Ameryki (34) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.00 Teleszkupy 6.30 Pałac mój widzę ogromny 6.50 Polska z Miodkiem (69): Zielona Góra, Gorzów Wielkopolski, Głogów 7.00 Teleszkupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.54 Gość dnia 8.05 Wypad w plener 8.15 Kolej na kolej. Inwestycje Małopolskie (7) 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (58) 8.48 Gość dnia 9.05 Sprawa dla reportera 10.00 Nożem i widelcem (205) 10.15 Mój pies i inne zwierzę 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje: Marina Gliwice 11.15 Festiwal Kultury Ranczerskiej, czyli prowincja na wakacje 11.30 Paryż. Czas dokonany 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (58) 12.48 Gość dnia 13.00 Drewnianym szlakiem 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.49 Kamień, no-

życe, papier: Gdański carillon 14.00 Teleszkupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Ballada o szczęściu 15.35 Moja praca 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.01 Kronika – zapowiedź 17.03 Raport pogodowy 17.08 Pogoda 17.10 Muzealne opowieści (58) 17.14 Msza święta dla chorych 18.01 Sekrety mnichów: Rodzinne kłótnie 18.12 Działo się w Krakowie 18.15 Karnet #NastawSieNaKulture 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.49 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Wypad w plener 19.14 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami: Eko Zakopane 19.54 Pogoda 20.00 Moja praca 20.25 Wiatr od morza (120) 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia 21.35 Bella Cup (studio 4) 21.40 Rogal daje radę 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Paryż. Czas dokonany 0.40 Ballada o szczęściu 1.20 Sprawa dla reportera



**POLSAT**

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (531) – serial fabularno-dokumentalny 9.20 SuperPies – magazyn poradnikowy 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.50 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Kac Wawa – komedia Polska (2012) 22.15 Umów się ze mną. Take me out – reality show 23.45 Opeani – horror USA/Zjednoczone Emiraty Arabskie (2010) 1.55 Kabaretowa Ekstraklasa 2.35 Tajemnice losu

tvn

5.10 Uwaga! 5.40 Mango – teleszkupy 6.50 W-11 – Wydział Śledczy (970, 972) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.30 Druga twarz 2 – program rozrywkowy 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (973, 974) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 John Carter – film przygodowy USA (2012)

22.50 Mission: Impossible 3 – film sensacyjny USA/Niemcy/Chiny (2006) 1.20 Gliniarz z Beverly Hills 3 – komedia sensacyjna USA (1994) 3.30 Uwaga! 3.50 Moc magii

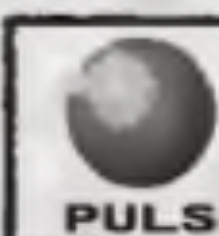
TVN 7



5.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 6.25 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.20 Zaklinaczka duchów 3 – serial fantasy USA 9.20 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 3 – serial fantasy USA 16.55 Magda M. (15-ost.) – serial obyczajowy Polska 17.55 Dr House – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Samoloty 2 – film animowany USA (2014) 21.50 Nigdy w życiu! – komedia romantyczna Polska (2004) 0.00 Uprawdżona – serial sensacyjny Francja/USA 1.00 Tajemnice Laury 2 – serial kryminalny

TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 7.05 Looney Tunes Show (17, 18) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny 9.00 Detektyw Monk – serial kryminalny 10.00 Na patrolu (11, 12) – serial obyczajowy Polska 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk – serial kryminalny 13.00 Galileo (664, 665) 15.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 16.00 Nie igraj z aniołem (194) – serial obyczajowy Meksyk 17.00 Esmeralda (1) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (383, 384) – serial obyczajowy 20.00 Przeznaczenie wikinga – film przygodowy USA/Kanada/Bulgaria (2014) 21.50 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (169, 170) – serial kryminalny 0.00 Diamentowe psy – film sensacyjny Kanada/Chiny (2007) 2.00 Tak czy nie? 3.00 Disco Polo Life



**PULS**

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy Polska 9.00 Gliniarz i prokurator 5 (20, 21) – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 6 (22) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (1) – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (1, 2) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (74, 75) – serial obyczajowy Polska 20.00 Wielka zabawa TV Puls w Dolinie Charlotty – program rozrywkowy 0.00 Komedia mała romantyczna – komedia USA/Szwajcaria (2006) 1.25 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **JOHN CARTER** – Amerykański film sensacyjny z 2012 roku. John Carter to młody weteran wojny secesyjnej, który w niewyjaśnionych okolicznościach trafia na Marsa. Szybko przekonuje się, że jest to dzika kraina, zamieszkała przez czterometrowych barbarzyńców. Były żołnierz zostaje wzięty przez nich do niewoli. Kiedy udaje mu się uciec, spotyka na swojej drodze księżniczkę Dejah Thoris. Okazuje się, że nowa znajoma desperacko potrzebuje jego pomocy.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **KAC WAWA** – Polska komedia z 2012 roku. Andrzej, Jarek, Karol, Tomek oraz Jerzy spotykają się w hotelu, gdzie w apartamencie mają grać w karty z okazji wieczoru kawalerskiego. Tymczasem panna młoda spędza wieczór paniński w towarzystwie druhen. Wkrótce drużbowie pana młodego postanawiają bawić się po męsku zamiast grać w nudnego brydża. Na spotkanie zapraszają studentki.

TVP II, GODZ. 20.10

● **SWITCH: TRUDNO BYĆ KOBIEȚĄ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Znany urodzieli się Steve ma na sumieniu wiele złamanych serc. Mężczyzna zostaje zaproszony na przyjęcie przez byłą sympatię, Margo Brofman. W domu gospodyni Steve zastaje Liz i Felicie, które niedługo porzucił. Żądne zemsty kobiety zabijają byłego kochanka. Po śmierci Steve trafia do czyśćca. Bóg daje mu jeszcze jedną szansę. Playboy może uniknąć piekła, jeżeli wróci na ziemię i znajdzie choć jedną kobietę, która wyrazi się o nim pochlebnie.

TVP I, GODZ. 21.05

● **PELE: NARODZINY LEGENDY** – Amerykański film biograficzny z 2016 roku. Pelé urodził się w 1940 roku w biednej brazylijskiej rodzinie. Bystry i rezolutny chłopak wychował się w slumsach Sao Paulo. Od najmłodszych lat musiał pracować. Jego rodziców nie było stać nawet na to, żeby kupić synowi piłkę. Okazało się, że Pelé ma wielki talent do gry w futbol. W wieku piętnastu lat został piłkarzem drużyny Santos FC. Jako siedemnastolatek zadebiutował w reprezentacji narodowej, z którą rok później zdobył mistrzostwo świata.

**lombard 4u.pl**

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW, RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH, LAPTOPÓW I INNYCH WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



# TVP1

5.35 Klan (3299) 5.55 Klan (3300)  
6.25 Sprawa dla reportera 7.20 Pełnosprawni (256) 7.45 Rok w ogrodzie 8.05 Rok w ogrodzie extra 8.25 Weterynarze z sercem 8.50 Sekundy, które zmieniły życie 9.30 Studio Raban 10.00 Rodzinny ekspres 10.25 Zakochaj się w Polsce (73): Gdański Teatr Szekspirowski 10.55 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (11) 11.05 Dr Quinn 5 (24/26) 12.00 Fundusze Europejskie – jak to działa? (1) 12.15 Opole 2018 na bis (2) – koncert 13.10 Natura w Jedyńce: Wiosenne opowieści 14.15 Francuszek, jezuita (1) – serial biograficzny Argentyna (2015) 15.15 Wojenne dziewczyny (1) 16.05 Dziewczyny ze Lwowa (1): Raz kości śmierć 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Opole na bis – koncert 17.40 Greckie pocałunki (1) – komedia Niemcy (2015); reż.: Felix Dünemann; wyk.: Alissa Jung, Wanja Mues, Manuel Cortez 18.40 Orły Nawalki (4) 19.05 Trzecia połowa – na żywo (31) 19.10 Pogoda 19.15 Sport 19.30 Wiadomości 19.45 Mundial 2018 – studio 19.50 Mundial 2018: 1/8 F 22.10 Trzecia połowa – na żywo (32) 22.20 Hit na sobotę: Alex Cross – thriller USA (2012); reż.: Rob Cohen; wyk.: Matthew Cox, Tyler Perry, Edward Burns, Jean Reno (dozwolone od lat 16) 0.15 Pele: Narodziny legendy – film biograficzny USA (2016); reż.: Jeff Zimbalist, Michael Zimbalist; wyk.: Vincent D'Onofrio, Rodrigo Santoro, Col Meaney, Diego Boneta 02.00 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (11) 2.10 Chłopi (8/13): Gospodynie 3.15 Chłopi (9/13): Wielkanoc 4.10 Cyrograf – film dokumentalny 4.55 Zakonczenie dnia

# TVP2

5.30 Kolo fortuny (12) 6.00 Na dobre i na złe (652): Genetyczni bliźniacy 7.00 M jak miłość (1360) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.45 Pytanie na śniadanie extra (97) 10.55 Pogoda Flesz sobota 11.00 Rodzinka.pl 7 (167): Urlop Boskich 11.35 Barwy szczęścia (1863) 12.15 Gwiazdy w południe: Porwanie na Manhattanie – film obyczajowy USA (2016); reż.: Kevin Kaufman; wyk.: Ripley Sobo, Susan Sarandon, Lev Gorn, Marc Menchaca 14.00 Familiada (2397) 14.35 Kolo fortuny (13) 15.10 Dla niesłyszających: Słowo na niedzielę: Czego nie stworzył Pan Bóg 15.25 Mundial 2018 – studio 15.50 Mundial 2018: 1/8 F 18.30 Postaw na milion (175) 18.40 Postaw na milion (175) 19.35 Lajk! 19.55 Kocham Cię, Polsko! – rozgrzewka (8) 20.05 Kocham Cię, Polsko! (8) 21.35 La La Po-

land (2) 22.25 XX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2014 (1): Witamy w korporacji 23.25 XX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2014 (2): Awantura w korporacji 0.30 Wszystko zostaje w rodzinie – komedia Kanada (2005); reż.: Niall Johnson; wyk.: Rowan Atkinson, Kristin Scott-Thomas, Patrick Swayze, Maggie Smith, Emilia Fox (dozwolone od lat 16) 2.20 Switch: Trudno być kobietą – komedia USA (1991); reż.: Blake Edwards; wyk.: Perry King, Ellen Barkin, Catherine Keener, Lorraine Bracco 4.10 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (22/22) (dozwolone od lat 16) 4.55 Zakonczenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Barwy szczęścia (1826) 6.30 Barwy szczęścia (1827) 6.55 Barwy szczęścia (1828) 7.25 Barwy szczęścia (1829) 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda Flesz) 10.45 Pytanie na śniadanie extra (97) 10.55 Polonia 24 11.10 Halo Polonia 11.50 Dwie stolice – film Polska (2018); reż.: Paweł Pochwala 12.20 Ojciec Mateusz 18 (235): Fryzjerka 13.05 Polska z Miodkiem (6): Ostrów 13.15 Czas honoru: Powstanie (3): Hotel Victoria 14.10 Z biegiem lat, z biegiem dni: Kraków 1898 15.40 Wolny Ekran (99) 16.00 Kulturalni PL (410) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (9) 18.50 Mocny skład: Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2018 (1) – koncert 19.45 Dobranocka: Rodzina Treflików: Kot (15) 20.00 Wiadomości 20.15 Pogoda 20.25 Kariera Nikodema Dyzmy (5/7) 21.25 Młode wilki – film sensacyjny Polska (1995); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Michelle Cleo Godsey, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Piotr Szewes, Jan Nowicki, Waldemar Barwiński, Mariusz Bieliński, Henryk Bista, Tadeusz Borowski, Agnieszka Czekalska, Paweł Deląg 23.05 Herbatka z kabaretem (8) 23.50 Pogoda na piątek (9) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.10 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

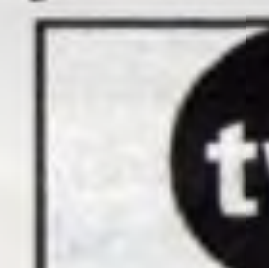
6.00 Telezakupy 6.30 To nieprawda, że nie można więcej... 6.50 Listy do PRL-u : Dama w Danie 7.05 Astronarium 7.25 Pogoda 7.35 Turystyczna jazda 7.50 Środek puszczy najbliższej absolutu 8.15 Podróż z górą 5 (3) 8.30 Polska z Miodkiem (69): Zielona Góra, Gorzów Wielkopolski, Głogów 8.40 Teraz ryby (17) 9.00 Ostatnie dni dyktatora: Zakazana biografia Kim Dzong Ila – film dokumentalny Francja (2010) 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (49) 10.05 Wypad w plener 10.15 Wiara i życie 10.36 Skarby architektury drewnianej UNESCO: Solny skarb 10.47 Turystyczna jazda 11.00 Jedź

bezpiecznie (701) 11.10 Jan Paweł II w Małopolsce (3): Pokój Tobie Polsko Ojczyźnie Moja 11.30 Zdrowa rodzina dzień zaczyna 11.40 Małopolska na rowery 11.50 Kwartet 12.00 Śladami wspólnego dziedzictwa: Brenna 12.25 W ostatniej puszczy Europy 12.55 Ostoja (184) 13.20 Jak to działa (18): Zdalne sterowanie 13.50 Pogoda 14.00 Dziewczyna z latawcem 14.20 Pałac mój widzę ogromny 14.50 Rybactwo i morze 15.15 Pogoda 15.20 Opowieść o Bolku, psie co promem pływał 15.40 wojsko-polskie.pl (16) 16.15 Tygodnik polityczny 16.45 Dziennik regionów 17.00 Śladami wspólnego dziedzictwa: Brenna 17.15 Kamień, nożyce, papier: Powiew wolności 17.32 Pogoda 17.33 Raport pogodowy 17.35 Muzealne opowieści (49) 17.40 Pod Tatrami 17.50 Kolej na kolej. Inwestycje Małopolskie (7) 18.05 Działo się w Krakowie 18.10 Reporter (43): Kościółek na Woli 18.25 Muzealne opowieści (49) 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Więcej kultury (24) 19.12 Muzealne opowieści (39) 19.15 Jedź bezpiecznie (701) 19.30 Humanistyka ma przyszłość (6) 19.55 Pogoda 20.00 WKKW Strzegom Cross 21.03 Kronika 21.16 Raport pogodowy 21.19 Pogoda 21.22 Speed 2 21.35 Tygodnik polityczny 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.28 Bella Cup (studio 5) 22.35 WKKW Strzegom Cross 22.55 Mundial 2018: 1/8 F (1) 1.05 Rybactwo i morze



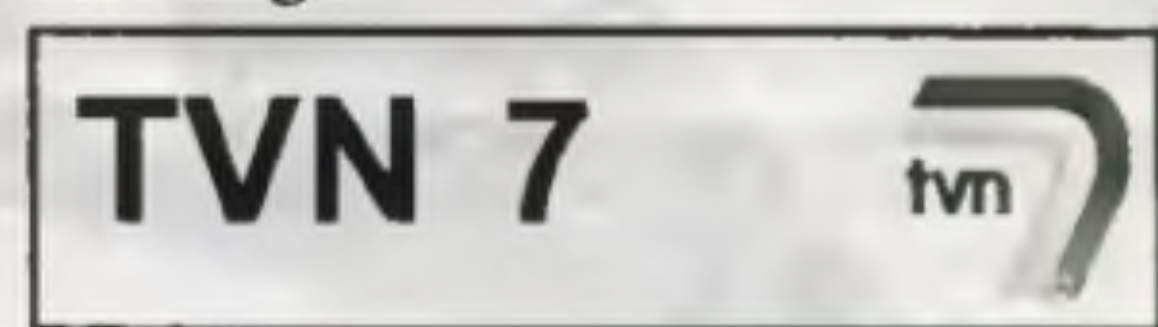
**POLSAT**

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Piotruś Pan: Wielki powrót – film animowany USA/Kanada/Australia (2002) 9.15 My3 (38, 39) – program dla dzieci 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.50 Cztery pan-cerni i pies – serial wojenny 12.50 Krokodyl Dundee 2 – komedia przygodowa USA/Australia (1988) 15.10 Jaś Fasola – serial komediowy 15.50 Joker – teletuniej 16.50 Emsi na tropie – talk-show 17.50 Chłopi do wzięcia (79, 80) – serial dokumentalny 18.50 Wydarczenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Opowieści z Narnii: Lew, Czarownica i stara szafa – film przygodowy USA (2005) 23.10 Predator – film sensacyjny USA (1987) 1.20 Chirurdzy (84, 85) – serial obyczajowy 3.25 Kabaretowa Ekstraklasa 3.40 Tajemnice losu



5.20 Uwaga! – program publicystyczny 5.40 Mango – telezakupy 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Na Wspólnej (2701–2704) – serial obyczajowy Polska 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 13.55 Mistrzowskie cięcie – reality

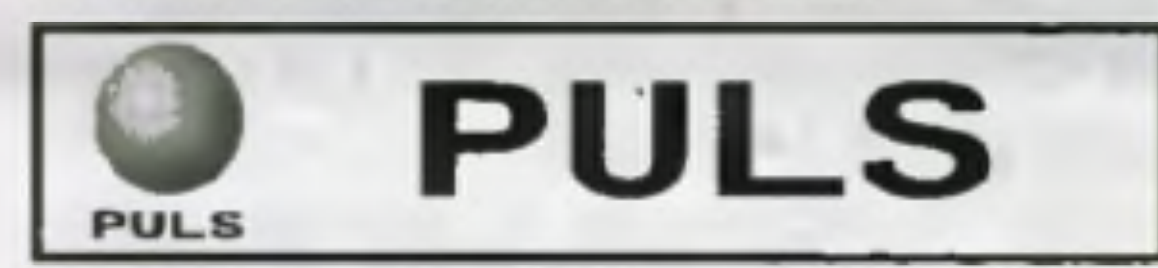
show 14.55 Agent – Gwiazdy – reality show 16.00 Domowe rewolucje 2 – program rozrywkowy 17.00 Projekt Lady – reality show 17.00 Projekt Lady – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Czas na miłość – komediodramat Wielka Brytania (2013) 22.30 Seks w wielkim mieście 2 – komedia romantyczna USA (2010) 1.40 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 2.40 Uwaga! 3.00 Moc magii



5.45 Ukryta prawda – serial paradokmentalny 6.50 Mango 8.55 Przyjaciele (1) – serial komediowy 9.30 Magda M. (11, 12) – serial obyczajowy Polska 11.35 Columbo 5 – serial kryminalny USA 13.10 Samoloty 2 – film animowany USA (2013) 14.55 Areszt domowy – film familijny USA (1996) 17.20 Niedziela u Tiffany'ego – komedia romantyczna USA (2010) 19.00 Przesyłka ekspresowa – komedia romantyczna USA (1998) 20.55 Duży – komedia USA (1988) 23.10 Czas patriotów – film sensacyjny USA (1992) 1.40 Moc magii



6.00 Jeźdźcy smoków (15–18) – serial animowany 7.55 Tom i Jerry Show (6–8) – serial animowany USA 9.25 Wszystkie psy idą do nieba – film animowany Wielka Brytania/Irlandia (1989) 11.05 Policjantki i policjanci (380–382) – serial obyczajowy 14.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.05 Plaga podziemnych pajaków – film s.f. USA (2012) 17.00 Transakcje za milion dolarów – Los Angeles – serial dokumentalny 18.00 Żona dla milionera – reality show 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (383, 384) – serial obyczajowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (171, 172) – serial kryminalny 0.05 Gallows Hill – horror USA (2013) 2.00 Galileo: Tajemnicze historie 3.00 Disco Polo Life



6.00 Skorpion 3 (1) – serial sens. 7.00 Taki jest świat 7.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 7.35 Niesamowite! – serial dokumentalny Polska 8.10 Tajemnice medyczne 9.10 Lombard. Życie pod zastaw 2 (71–75) – serial obyczajowy 14.00 Sześć dni, siedem nocy – komedia przygodowa USA (1998) 16.00 Zakonnica w przebraniu – komedia sensacyjna USA (1992) 18.15 Zemsta frajerów – następne pokolenie – komedia USA (1992) 20.00 Dorwać gringo – dramat sensacyjny USA (2012) 22.00 Mad Max – film s.f. Australia (1979) 23.55 Mad Max 2 – film s.f. Australia (1981) 1.55 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **CZAS NA MIŁOŚĆ** – Brytyjska komedia romantyczna z 2013 roku. 21-letni Tim Lake dowiaduje się od ojca, że mężczyźni w ich rodzinie mają umiejętność cofania się w czasie, dzięki której mogą wpływać na to, co dzieje się w ich życiu. Niebawem Tim dochodzi do wniosku, że najbardziej zależy mu na znalezieniu miłości. Wkrótce zakochuje się w wzajemnością w Mary, ale z powodu zbiegu okoliczności musi cofnąć się w czasie. Pojawia się w świecie, w którym nie spotkał ukochanej. Niebawem przekonuje się, że dar nie chroni go przed cierpieniem, a pod różą w czasie niosą ze sobą zagrożenia.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **OPOWIEŚCI Z NARNII: LEW, CZAROWNICA I STARA SZAF** – Amerykańsko-brytyjski film fantasy z 2005 roku. Podczas hitlerowskiego ataku na Londyn Piotr, Zuzanna, Edmund i Łucja Pevensie ze względu na bezpieczeństwo zostają wysłani na wieś do posiadłości zdziwaczającego profesora Kirke'a. Tam natrafiają na szafę, która otwiera przed nimi drogę do magicznej krainy Narnii, gdzie żyją baśniowe stworzenia i zwierzęta, które mówią ludzkim głosem. W tej krainie od 100 lat trwa zima za sprawą rządów Białej Wiedźmy. Wszyscy mieszkańcy Narnii z utęsknieniem czekają na powrót prawowitego władcy, lwa Aslana, który uwolni ich od panowania okrutnej czarownicy.

★★★

TVP 1, GODZ. 22.20

● **ALEX CROSS** – Amerykańsko-francuski thriller z 2012 roku. Alex Cross, detektyw i psycholog pracujący w FBI, zostaje wezwany na miejsce zabójstwa młodej kobiety. Razem z partnerem, agentem Tommym Kane'em, rozpoczynają śledztwo. Poszlaki wskazują seryjnego zabójcę. Picasso jest świetnie wyszkolonym i bardzo sprawnym byłym żołnierzem oddziałów specjalnych, który chce dotrzeć do pewnego potężnego biznesmena. Psychopata wierzy, że torturując i zabijając ludzi, daje im wolność. Kontaktuje się z Crossem i wkrótce okazuje się, że zagrożone jest życie nie tylko detektywa, ale i jego żony, Marii.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 23.00

● **PREDATOR** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Dobrej oddział komandosów wynajęty przez CIA ma za zadanie odbić zakładników przetrzymywanych gdzieś w południowoamerykańskiej dżungli. Zamiast jednak odnaleźć zaginionych ludzi niespodziewanie natrafiają na morderczą, kosmiczną bestię, która sama jest niewidoczna na tle lasu. Monstrum kolejno eliminuje żołnierzy, wciągając ich w pułapki.

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00–22.00  
pt.-sob. 12–24  
niedz. 12.00–22.00

**12 648 27 26, 606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**

**(dawna restauracja „Wanda”)**

[www.piastowska42.fm.interia.pl](http://www.piastowska42.fm.interia.pl), <http://piastowska42.fm.interia.pl>

**Wolne miejsca na komunie 2019!**

**Tanie obiady po 14 zł**

**Wieczorki taneczne w piątki i soboty od godz 19.00  
przy muzyce DJ Marosa.**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

**Bulwarowa 33a**

✓ najlepsza oferta w Krakowie

tel. 12 644 00 20

✓ gwarancja producenta

502 604 276

✓ możliwość montażu na miejscu\*

sklep@bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą

[www.bestopony.pl](http://www.bestopony.pl)





**TVP1**
**TV POLONIA**

5.15 Galeria (136) 5.35 Klan (3301) 6.05 Słownik polsko@polski 6.35 woj-sko-polskie.pl (17) 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.40 Ziarno 9.15 Mundial 2018: 1/8 F 11.25 Spotkanie ze świętym 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.50 Z pamięci – rozmowy z Andrzejem Doboszem (13) 13.05 BBC w Jeddynie: Błękitna Planeta 2 (7): Nasza Błękitna Planeta – film dokumentalny Wielka Brytania (2017) 14.15 Franciszek, jezuita (2) – serial biograficzny Argentyna (2015); reż.: Matias Guelliburt; wyk.: Gustavo Yanietto, Ramiro Boga, Sergio Calvo, Maria Lia Bagnoli 15.15 Wojenne dziewczyny (2) – serial Polska (2016); reż.: Michał Rogalski; wyk.: Vanessa Aleksander, Marta Mazurek, Aleksandra Pisula, Michał Czernecki, Danuta Stenka 16.05 Dziewczyny ze Lwowa (2): Wypadki chodzą po ludziach – serial obyczajowy TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Opole na bis – koncert 17.40 Greckie poczulunki (2) – komedia Niemcy (2015); reż.: Felix Dünemann; wyk.: Alissa Jung, Wanja Mues, Manuel Cortez 18.40 Orły Nawałki (5) – cykl reportaży 19.05 Trzecia połowa – na żywo (33) 19.10 Pogoda 19.15 Sport 19.30 Wiadomości 19.45 Mundial 2018: studio 19.50 Mundial 2018: 1/8 F 22.10 Trzecia połowa – na żywo (34) 22.20 Nocny recepcjonista (5/8) – serial Wielka Brytania (2016) 23.20 Nocny recepcjonista (6/8) 0.15 Alex Cross – thriller USA (2012); reż.: Rob Cohen; wyk.: Matthew Cox, Tyler Perry, Edward Burns, Jean Reno (dozwolone od lat 16) 2.00 Z pamięci – rozmowy z Andrzejem Doboszem (13) – felieton 2.10 Samotność w sieci (1) – film obyczajowy Polska (2006); reż.: Witold Adamek; wyk.: Magdalena Cielecka, Andrzej Chyra, Kinga Preis, Szymon Bobrowski, Ruby Rosales, Anna Dymna, Agnieszka Grochowska, Jan Englert, Paweł Kukiz (dozwolone od lat 16) 3.35 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.15 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.30 Koło fortuny (14) 6.05 Na dobre i na złe (653): Punkt spadania 7.00 M jak miłość (1361) 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda Flesz) 10.40 Rodzinne oglądanie: Dzikie Bałtyk: Życie na bursztynowym wybrzeżu (1/2) – film dokumentalny Niemcy (2014) 11.40 Mundial 2018: 1/8 F (2) 14.00 Familiada (2398) 14.35 Koło fortuny (15) 15.10 Bake off. Ale przepis (5) 15.25 Mundial 2018 – studio 15.50 Mundial 2018: 1/8 F 18.30 Postaw na milion (176) – teleturniej 19.25 Pociąg do podróży (5): Aktorka – serial TVP 19.30 Rodzinka.pl 7 (168): Będzie się działo – serial komediowy TVP 20.05 Wszystko zostaje w rodzinie – komedia Kanada (2005); reż.: Niall Johnson; wyk.: Rowan Atkinson, Kristin Scott-Thomas, Patrick Swayze, Maggie Smith, Emilia Fox (dozwolone od lat 16) 22.00 Kino bez granic: Sherlock 2: Zakłamanie detektyw – serial Wielka Brytania (2016); reż.: Nick Hurran; wyk.: Benedict Cumberbatch, Martin Freeman, Mark Gatiss, Rupert Graves 23.35 Szalona na Szerokiej – koncert finałowy (Festiwal Kultury Żydowskiej w Krakowie 2018) (1) 1.10 Porwanie na Manhattanie – film obyczajowy USA (2016); reż.: Kevin Kaufman; wyk.: Ripley Sobo, Susan Sarandon, Lev Gorn, Marc Menchaca 2.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (1/18) – serial sensacyjny Kanada/USA (2014); reż.: Frank Waldeck; wyk.: Jorja Fox, William Petersen, Marg Helgenberger, Gary Dourdan, George Eads, Paul Guilfoyle (dozwolone od lat 16) 3.40 Zakończenie dnia

5.50 Kapitan Sowa na tropie (7/8): Śpiący nie kłamie 6.20 Kapitan Sowa na tropie (8/8): Numer IB 2968 6.50 La La Poland (3) 7.30 Magazyn z Wysp (35) 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda Flesz) 10.30 Baśnie i bajki polskie (4): Szewczyk Dratewka 10.50 Baw się słowami 3 11.15 Ziarno 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.50 Portrety niepodległości (1): Roman Abraham (1891–1976) 13.00 Transmisja mszy świętej 14.30 Polska z Miodkiem (7): Wola, Ligota 14.40 Kapitan Sowa na tropie (7/8): Śpiący nie kłamie 15.10 Kapitan Sowa na tropie (8/8): Numer IB 2968 15.35 Lajk 16.00 Zakochaj się w Polsce (72): Białystok 16.30 Rodzinka.pl 12 (235): Małe przyjemności 17.00 Rodzinka.pl 12 (236): Stymulujemy się intelektualnie 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (10) – serial obyczajowy TVP 18.50 Oczy w oczy (51): Halina Frąckowiak 19.25 Baw się słowami 3 19.40 Dobranocka: Pamiętnik Florki: Moje (36) – serial animowany 19.50 Dobranocka: Cała Polska Czyta dzieciom: Czytanie przed spaniem: O Toruńskich piernikach – widowisko kameralne 20.00 Wiadomości 20.15 Pogoda 20.25 Chichot losu (2/13): Tercet egzotyczny – serial TVP 21.25 Teatr Telewizji: Lekcje miłości – spektakl teatralny Polska (2017); reż.: Rafał Sabara; wyk.: Ewa Dalkowska, Edyta Jungowska 22.45 Michał Bajor: Moja Miłość Największa – recital 23.35 25 lat TVP Polonia – historia 23.50 Pogoda na piątek (10) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.10 Zakochaj się w Polsce (72): Białystok 1.40 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (70): Kociwiew i Kaszub 7.05 Wiatr od morza – magazyn 7.25 Pogoda 7.35 Rączka gotuje 7.55 Pod Tatrami 8.15 Nożem i widelcem (206): Kaszanka dziadkowa z pieczywem a la pita oraz sałatka ze szparagami 8.35 Agape 9.00 Daj mi duszę, resztę zabierz – film dokumentalny Polska (2003) 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (6) 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter (43): Kościółek na Woli 10.25 Magazyn medyczny: Krioablacja 10.41 Mandaty/Omiń korki 10.45 Więcej kultury (24) – dyskusja 11.01 Nieobojętni – film dokumentalny 12.05 Głos regionów 13.00 Zakochaj się w Polsce (68): Grudziądz 13.30 Pogoda 13.40 Ukryte skarby: Tajemnice austriackiej twierdzy i cudowny pierścień 14.10 Antenowe remanenty 14.35 Pogoda 14.40 Antenowe remanenty 15.00 Siatkówka plażowa: Plaża Open – Dąbrowa Górnicza 17.15 Dzień na wyścigach: Gala Derby 18.11 Pogoda 18.12 Raport pogodowy 18.16 Muzealne opowieści (6) 18.30 Kronika – program informacyjny 18.53 Raport pogodowy 18.55 Pogoda 18.56 Bliżej polityki 19.09 Muzealne opowieści (6) 19.18 Dwie stolice 19.45 Humanistyka ma przyszłość (6) 20.00 Ocaleni – reality show Polska (2018); reż.: Jacek Królikiewicz (dozwolone od lat 16) 21.03 Kronika – program informacyjny 21.14 Raport pogodowy 21.16 Pogoda 21.19 Małopolska na rowery 21.35 Bella Cup (studio 6) – magazyn sportowy 21.40 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.35 WKW Strzegom Finał 23.00 Mundial 2018: 1/8 F (3) 1.05 Zakochaj się w Polsce (68): Grudziądz – magazyn 1.40 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 2.45 Głos regionów 3.45 Daj mi duszę, resztę zabierz – film dokumentalny Polska (2003); reż.: Paweł Woldan

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków (16–18) – serial ani-

mowany 8.15 Kopciuszek – film animowany USA (1950) 10.50 Dragonball: Ewolucja – film fantasy USA/Honkong/Wielka Brytania (2009) 12.45 Opowieści z Narnii: Lew, Czarownica i stara szafa – film przygodowy USA (2005) 15.35 W rytmie serca (7, 8) – serial obyczajowy Polska 17.50 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, sport – program informacyjny 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Stolican Polskiego Kabaretu – Zielona Góra 2018 23.00 Ladykillers, czyli zabójczy kwintet – komedia kryminalna USA (2004) 1.15 Geneza planety małp – film s.f. USA (2011) 3.40 Tajemnice losu

**tvn**

5.10 Uwaga! – magazyn reporterów 5.40 Mango – telezakupy 7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Iron Majdan – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.30 36,6 – serial obyczajowy 13.25 Efekt Domina – serial dokumentalny 13.55 Johny English – komedia sensacyjna Wielka Brytania/Francja (2003) 15.50 Step Up 3 – film muzyczny USA (2010) 18.00 Ugotowani – reality show 19.00 TVN Fakty, sport – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Ostatni samuraj – dramat kostiumowy USA (2003) 23.10 John Carter – film przygodowy USA (2012) 1.55 Sekrety lekarzy – reality show 2.50 Uwaga! 3.15 Moc magii

**TVN 7**

5.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.40 Mango – telezakupy 8.45 Przyjaciecie 3 – serial obyczajowy 9.15 Columbo 5 (4, 5) – serial kryminalny 13.10 Przemiętło z wiatrem (1, 2-ost.) – melodramat USA (1939) 17.55 Polowanie na mysz – komedia USA (1997) 20.00 Czas patriotów – film sensacyjny USA (1992) 22.30 Uciekinier – film s.f. USA (1987) 0.35 Lucyfer 2 – serial kryminalny 1.35 Moc magii

**TV 4**

6.00 Jeźdźcy smoków (16, 18–20) – serial animowany USA 8.00 Tom i Jerry Show (8, 9) – serial animowany USA 8.55 Dzielna mysz – serial animowany 9.20 Bambi 2 – film animowany USA (2006) 10.35 Galileo (665, 666) – program popularnonaukowy 12.45 Nie można pocałować panny młodej – komedia romantyczna USA (2011) 14.45 Mecenasa Lena Barska (1, 2) – serial obyczajowy 16.50 Ulubieńcy Ameryki – komedia romantyczna USA (2001) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Kasyno – dramat kryminalny USA/Francja (1995) 23.45 Potępieni – horror USA (2014) 1.35 Zagadkowe zgony 2 – serial dokumentalny 2.00 Galileo: Tajemnicze historie 3.00 Disco Polo Life

**PULS**

7.00 Przygody Merlina 3 – serial fantasy 8.00 Miki i rażni rajdowcy – serial animowany 8.35 Kapitan Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.05 Hotel Zacisze (3, 4) – serial komediowy Wielka Brytania (1975) 10.25 Wojciech Cejrowski. Boso – Etiopia (2–4) – serial dokumentalny 12.15 Kochanie, zmniejszyliśmy siebie – komedia przygodowa USA (1997) 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Roszpunka – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.50 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Wieloskórka – baśń filmowa Niemcy (2012) 16.15 Wielka Zabawa TV Puls w Dolinie Charloty – program rozrywkowy 20.00 Leon zawodowiec – dramat sensacyjny Francja/USA (1994) 22.30 Nikita – dramat sensacyjny Francja/Włochy (1990) 0.55 Zobacz to!

# PRADZIEJOWE PLACKI I TALERZE

W języku polskim słowo *placek* ma kilka znaczeń. Może być płaskim, słodkim ciastem, pieczonym często z różnymi dodatkami, może być niewielkim pieczonym lub smażonym krążkiem np. z maki. W innym niż kulinarnym znaczeniu jest to coś niewielkiego, płaskiego, utworzonego z miękkiej masy lub niewielka, ograniczona przestrzeń wyodrębniająca się z otaczającego ją tła. Znane jest też powiedzenie „masz babo placek”, które używane jest w sytuacji, gdy mówiący chce wyrazić zaskoczenie z powodu nagłego znalezienia się w niepożądanym i kłopotliwej sytuacji.



Placki znalezione na terenie Nowej Huty.

W archeologii placek to określenie płaskiego krążka glinianego zwanego też talerzem, który na spodniej stronie jest gładki, a na górnej zdobiony odciskami dołków palcowych, palcowo-paznokciowych w różnym układzie (rozchodzących się promieniście od środka lub liniowo jeden odcisk za drugim), rytymi liniami (w formie np. kratki), czy odciskami plecionki (odciski maty plecionej). Placki mają często powierzchnię chropowatą/obmazowaną, a niektóre zaopatrzone bywają w otwór lub kilka dziurek rozmieszczonych w centralnej jego części. Krawędzie są zwykle zaokrąglone, proste lub też lekko uniesione, a niekiedy zdobione odciskami dołkami palcowymi. Talerze mają różną grubość, przeciętnie jest to około 1 cm, choć mogą mieć grubość dochodzącą nawet do 2 cm. Ich średnica także bywa zróżnicowana. Może wynosić od 13 do nawet 30 cm, zwykle mają między 18 a 25 cm.

Placki gliniane są jedną z częściej występujących i identyfikowalnych form ceramicznych (ze względu na specyficzny kształt) na stanowiskach archeologicznych kultury łużyckiej (XIV–V w. p.n.e.). Nie używano ich jednak od samego początku trwania tej kultury, a dopiero od XI–X w. do V/IV wieku p.n.e. Archeolodzy zarówno w przeszłości, jak i dziś zastanawiają się, do czego mogły służyć omawiane talerze? Niektórzy badacze uważają, że posługiwano się nimi w czasie wypiekania prostych, płaskich chlebków w popiele (podpiomyków) układając na nich ciasto, by uniknąć zanieczyszczenia

pieczywa popiołem i węgielkami, ale nie wszystkie znajdowane fragmenty noszą ślady wtórnego przepalenia. Inną hipotezą jest używanie placek jako podkładek w produkcji metalurgicznej, gdyż parametry technologiczne masy garncarskiej oraz obecność ornamentu palcowego, zabiegów schropowacania powierzchni placek krążkowych, pozwalały na łagodzenie szoku termicznego podczas wlewania płynnego metalu do formy w metodzie odlewniczej „na wosk tracony” z użyciem form niszczących. Mogły służyć, jako pokrywki garnków lub podkładki pod gorące naczynia. Znaleźiska placek glinianych pochodzą także z cmentarzysk ludności kultury łużyckiej. W tej konkretnej sytuacji pełniły funkcję pokrywy zamykającej urnę.

Używany coraz częściej termin talerz krążkowy zamiast placek gliniany może wprowadzać w błąd zwykłego Kowalskiego, dla którego talerz to okrągłe naczynie, na ogół mniej (talerze płytkie) lub bardziej (talerze głębokie) wgłębione, w którym podajemy potrawę. Współczesne talerze są wykonywane z różnych materiałów – szkła, metalu lub z tworzyw sztucznych, ale jednak nadal najczęściej są ceramiczne, a to łączy prądie i współczesność. Obecnie są też zwykle bogato zdobione, a niekiedy używane jako element dekorujący wnętrze. Jak się wydaje talerze krążkowe raczej nie mogły pełnić funkcji w dzisiejszym rozumieniu.

Irena Wójcik  
Fot. autorka

# PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne

Tel. 696-620-705



## TVP1

5.15 Telezakupy 5.50 Elif 2 (269)  
6.45 Królowie Zatoki Kalifornijskiej – film dokumentalny Meksyk (2014) 7.45 Alarm! 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Mundial 2018: 1/8 F 11.05 Dr Quinn 5 (25/26) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.30 Magazyn Rolniczy 12.45 BBC w Jedynce: Błękitna Planeta 2 (7): Nasza Błękitna Planeta – film dokumentalny Wielka Brytania (2017) 13.55 Elif 2 (270) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (1) – magazyn 16.05 Serial fabularny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Korona królów (1) – telenowela historyczna TVP; reż.: Wojciech Pacyna, Jacek Softysiak, Jerzy Krysiak; wyk.: Karina Seweryn, Krzysztof Wrona, Rafał Rosiak, Stanisław Zatlaka, Grzegorz Kowalczyk, Artur Krajewski, Maurycy Popiel, Bohdan Graczyk, Joanna Domańska, Kordian Rekowski 17.55 Korona królów (2) – telenowela historyczna TVP 18.35 Jeden z dziesięciu (3/103) – teleturniej 19.05 Trzecia połowa – na żywo (35) 19.10 Pogoda 19.15 Sport 19.30 Wiadomości 19.45 Mundial 2018 – studio 19.50 Mundial 2018: 1/8 F 22.10 Trzecia połowa – na żywo (36) 22.15 Alarm! – magazyn 22.35 Bez tożsamości (2) – serial Hiszpania (2016) 23.30 Czy świat oszalał? Paryż – dni terroru – film dokumentalny Wielka Brytania (2015); reż.: Ursula Macfarlane 0.40 Nocny recepcjonista (5/8) – serial Wielka Brytania (2016) 1.35 Nocny recepcjonista – (6/8) – serial Wielka Brytania (2016) 2.35 Krugrandy – film obyczajowy Polska; reż.: Wojciech Nowak; wyk.: Marcin Dorociński, Maciej Stuhr, Jerzy Trela, Beata Tyszkiewicz, Borys Jaźnicki, Aleksandra Nieśpielak, Marek Kasprzyk, Anna Niowak, Andrzej Żarnecki (dozwolone od lat 18) 4.15 Notacje: Książd Józef Sondej. Walka z kościołem – cykl dokumentalny 4.30 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Koło fortuny (17) – teleturniej 6.00 Na dobre i na złe (654): Nikt nie jest doskonały – serial TVP 7.00 Program katolicki 7.20 Na sygnale (89): Duma i uprzedzenie – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz i Pogoda Flesz) 10.55 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Mundial 2018: 1/8 F (4) 13.35 Koło fortuny (18) – teleturniej 14.15 Daleko od szosy (4/7): Oczekiwanie – serial TVP 15.35 Mundial 2018 – studio 15.50 Mundial 2018: 1/8 F 18.35 Rodzinka.pl 5 (112): Gips – serial komediowy TVP 19.05 Barwy szczęścia (1852) – serial obyczajowy TVP 19.35 Barwy szczęścia (1853) 20.10 U Pana Boga za piecem – komedia Polska (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Ira Łączyna, Jan Wierczkowski, Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborski, Ania Janowska, Artur Krajewski, Alicja Bach, Iwona Szczesna, Eliza Krasicka, Małgorzata Płońska 21.55 La La Poland (1) – program rozrywkowy 22.45 Oficer (7/13): Maszeruj albo giń – serial TVP (dozwolone od lat 16) 23.50 Oficer (8/13): Towarzysze broni – serial TVP (dozwolone od lat 16) 1.00 Sherlock 2: Zakłamaný detektyw – serial Wielka Brytania (2016) 2.35 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.20 Zakochaj się w Polsce (72): Białyost 6.50 Nad Niemnem 7.10 Dlaczego? Po co? Jak? (24) 7.25 Supelkowe ABC (113) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.55 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Kulturalni PL (410) 12.20 Racja stanu (117) 12.50 Wiado-

mości 13.00 Krótka historia (435): Zygmunt III Waza 13.10 Pod wspólnym niebem (1): Kontrakt – serial komediowy TVP 13.45 Chichot losu (2/13): Tercet egzotyczny 14.40 Teatr Telewizji: Lekcje miłości – spektakl teatralny Polska (2017); reż.: Rafał Sabara; wyk.: Ewa Dalkowska, Edyta Jungowska 15.55 Rezydencja (5) 16.25 Ukryte skarby: Łeba (5/2018) 16.55 Supelkowe ABC (113) 17.20 Krótka historia (422): Rozkwit i upadek Rurykowiczów (7.30) Teleexpress 17.55 La La Poland (4) 18.40 Pod Tatrami – magazyn 18.55 Pod wspólnym niebem (1): Kontrakt – serial komediowy TVP 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranoc: Dziwne przygody Koziołka Matołka (26): Złoty szlak 20.00 Wiadomości 20.15 Pogoda 20.25 U Pana Boga w ogródku (4/12) 21.10 Orły Nawalki (10) 21.35 Przepis dnia (350) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Niebo bez gwiazd – film dokumentalny 0.15 Rezydencja (5) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.10 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.30 Rączka gotuje 6.50 Listy do PRL-u: Dziewczyny z PGR-u 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.50 Gość dnia 8.00 Bliżej polityki 8.15 Małopolska na rowery 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (16) 8.48 Gość dnia 9.05 O!Polskie na żywo 10.15 Antenowe remanenty 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Błękitna Armia 1917–1919 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (16) 12.48 Gość dnia 13.00 Turystyczna jazda 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Antenowe remanenty 15.35 Tygodnik polityczny 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Rybactwo i morze 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (16) 17.41 Parafia z sercem 18.05 Jedź bezpiecznie (702) 18.14 Kalejdoskop regionalny 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.56 Tematy dnia – rozmowa 19.05 Podróże z górami – magazyn 19.15 Niecodziennik (6) 19.26 Magazyn medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Tygodnik polityczny 20.30 Rybactwo i morze 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.19 Raport pogodowy 21.21 Gość dnia – rozmowa 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka – magazyn 23.00 Mundial 2018: 1/8 F (5) 1.20 O!Polskie na żywo 2.25 Antenowe remanenty



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (532, 533) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.50 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Genyza planety małp – film s.f. USA (2011) 22.20 Top Gun – film sensacyjny USA (1986) 0.50 X-Man: Ostatni bastion – film s.f. Francja/USA (2006) 3.05 Tajemnice losu

tvn

7.00 MasterChef Junior – program rozrywkowy 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (198, 199) – serial paradokumentalny 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1022, 1023) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Projekt Lady – reality show Polska 22.30 Sekrety lekarzy – reality show 23.35 Polowanie na „Czerwony Październik” – film sensacyjny USA (1990) 2.15 Co za tydzień 2.50 Czysty Geniusz (1) – serial medyczny 3.50 Moc magii

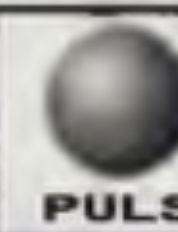
TVN 7



6.20 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 9.15 Magda M. (15-ost.) – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 16.55 Magda M. (1) – serial obyczajowy Polska 17.55 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Niedziela u Tiffany'ego – komedia romantyczna USA (2010) 21.45 Upraważona – serial sensacyjny 22.45 Przeróżne – horror komediowy USA/Nowa Zelandia (1996) 1.05 Moc magii

TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 7.05 Looney Tunes Show – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektywi w akcji – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (13, 14) – serial obyczajowy Meksyk 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektywi w akcji – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (2-4) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (384, 385) – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.05 Śmierć na 1000 sposobów (12, 13) – serial dok. 22.00 Galileo (666, 667) – program popularnonaukowy 0.00 Anioł śmierci – film sensacyjny USA/Polska (1995) 2.00 Tak czy nie? 3.00 Interwencja



PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator 5 (21, 22) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 6 (23) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (2) – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (2, 3) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (75, 76) – serial obyczajowy 20.00 Mechanik: Czas zemsty – dramat sensacyjny USA/Niemcy (2005) 22.00 Tokarev. Zabójca z przeszłości – dramat kryminalny USA/Francja (2014) 23.55 Zobacz to!

## PiS WCIĄŻ WYGRYWA

Jak to się dzieje, że sondaże poparcia dla partii politycznych znów wskazują bardzo wysokie notowania Prawa i Sprawiedliwości oraz znaczną przewagę nad opozycją? W zeszłym tygodniu według CBOS, gdyby wybory parlamentarne odbyły się teraz, na PiS głosowałoby 43 procent wyborców, na Platformę – 17, a do Sejmu weszłyby jeszcze ze skromnym poparciem Kukiz – 8 i Nowoczesna – 5 procent. Z kolei według Kantar Public na PiS głosowałoby 41 procent, na Platformę – 20, a na Kukiza i SLD po 6 procent wyborców. W obu sondażach PSL dostaje za mało głosów, żeby przekroczyć 5-procentowy próg wyborczy.

Oczywiście, prawdziwym sprawdzianem poparcia są wybory, a nie sondaże. Warto jednak zauważyć, że utrzymująca się miazdząca przewaga Prawa i Sprawiedliwości po dwóch i pół roku sprawowania władzy, jest czymś wyjątkowym. Analitycy polityczni zastanawiają się nad tym, co jest przyczyną tak wysokiego poparcia PiS, skoro do programów społecznych, takich jak 500 plus, czy obniżenie wieku emerytalnego, Polacy zdążyli się już przyzwyczaić. Równocześnie opozycja prowadzi niesłychanie ostrą kampanię, krytykując wszystko, co tylko zaproponuje PiS. Jak w tej sytuacji możliwe jest utrzymanie tak wysokiej przewagi obozu władzy?

Według polskich i zagranicznych analityków, przyczyn tego stanu rzeczy jest kilka. Po pierwsze opozycja atakując PiS, sama niczego nie proponuje. Powtarzany do znudzenia bełkot o naruszeniu Konstytucji i niszczeniu demokracji, dla każdego rozsądnie myślącego obywatela jest tak absurdalny, że – paradoksalnie – działa na rzecz partii rządzącej. Polacy dobrze wiedzą na czym polega demokracja: to wygrane wybory, a nie „ulica i zagranica” rozstrzygająca o tym, kto ma prawo realizować swój program. Odsunięciu od władzy oszuści, którzy przyzwalał na rozkradanie Polski, dwa lata temu smrotnie przegrali wybory i powinni teraz schować się do mysiej dziury, a nie urządzać uliczne awantury i donosić na własny kraj za granicą. Opozycji szkodzi też „nadzwyczajna kasta”, czyli ci sędziowie, którym wydawało się, że już na zawsze zachowają przywileje, władzę i ogromne majątki.

Od dwóch miesięcy politycy Prawa i Sprawiedliwości spotykają się z wyborcami w setkach dużych, mniejszych i najmniejszych miejscowości, słuchając uwag i opinii, odpowiadając na pytania i rozwiewając rozmaite wątpliwości. Wprawdzie spotkania te usiłują zakłócać działacze (głównie działacze) objazdowego cyrku, w jaki zamienił się KOD, to jednak każdy kto chce, może porozmawiać z ministrem czy posłem, odpowiedzialnym za konkretne decyzje. Nic więc dziwnego, że nie zdarzają się spotkania polityków PiS, na które przychodzi mniej niż sto osób (nawet w małych gminach, bo w miastach przychodzi po kilkaset), podczas gdy na spotkaniach, organizowanych przez liderów opozycji, pojawia się po kilku słuchaczy. Jest oczywiste, że nie popełnia błędów tylko ten, co nic nie robi, ale PiS potrafi się do błędów przyznać i szczerze o nich rozmawiać. Tymczasem opozycja usiłuje za granicą zaszkodzić Polsce tak, aby powstrzymać rozwój gospodarczy i nastraszyć Polaków rzekomym osamotnieniem naszego kraju na arenie międzynarodowej. Polacy nie lubią donosicieli i nic dziwnego, że ostatnio opozycja całkowicie zrezygnowała z bezpośredniego kontaktu z obywatelami, poprzestając na agitacji w oddanych jej mediach. O tym, jak nieskuteczna jest to polityka przekonyują sondaże, a zapewne wkrótce przekona także wynik jesiennych wyborów samorządowych.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

## NIEDORZECZNE I SPRZECZNE

Pan Prezydent RP chcąc wzmocnić swoją pozycję wymyślił referendum konstytucyjne. Może się jednak okazać, że zamiast umocnienia, skompromituje swój urząd, a przy okazji obóz polityczny z którego się wywodzi. Zresztą czołowi przedstawiciele Prawa i Sprawiedliwości świadomi słabości propozycji Andrzeja Dudy wyraźnie się dystansują od niej. I nic w tym dziwnego, bo jak dr prawa otoczony rzeszą doradców może się tak kompromitować. Przedstawiona propozycja 15 pytań wskazuje na brak wiedzy, a nawet niedokładnego przeczytania obecnej Konstytucji. Pytania nawzajem sobie zaprzeczają, są niedorzeczne i wręcz bez sensu.

Jak można zadać pytanie: „Czy jesteś za przyznaniem w Konstytucji RP szczególnej gwarancji opieki zdrowotnej kobietom ciężarnym, dzieciom, osobom niepełnosprawnym i w podeszłym wieku?”, gdy w art. 68 ustęp 3 obecnej napisano prawie to samo „Władze publiczne są obowiązane do zapewnienia szczególnej opieki zdrowotnej dzieciom, kobietom ciężarnym, osobom niepełnosprawnym i osobom w podeszłym wieku”.

Samo referendum, które zaproponował prezydent jest niekonstytucyjne, bo nasz porządek prawny nie zna instytucji referendum konsultacyjnego. Mało tego jest ono sprzeczne z art. 235 obecnej konstytucji, który wyraźnie określa tryb jej zmiany poprzez ustawę zwaną zasadniczą uchwalaną kwalifikowaną większością głosów przez połączone obie izby parlamentu. Jeśli pan prezydent chce zmiany lub nowej konstytucji to powinien przygotować konkretny projekt, bo takie uprawnienia ma i przedstawić je Parlamentowi. Natomiast świadomość braku kwalifikowanej większości własnego obozu politycznego liczonej razem w Sejmie i Senacie, zapewne go do tego zniechęca i szukał protezy konsultacyjnej daleko odbiegającej od poprawności.

Jak można zadać pytanie: „Czy jesteś za zapisaniem w Konstytucji RP (...) zasady wyższości Konstytucji RP nad prawem międzynarodowym i europejskim”. Ktoś kto zadaje takie pytanie nie zna podstawowego dokumentu jakim jest traktat akcesyjny do UE, bo z niego wyraźnie wynika nadrzędność prawa wspólnotowego w obszarze, gdzie działa Unia. Zatem może chodziło o pytanie, dotyczące wyjścia z UE? Co jest sprzeczne z innym pytaniem o zapis w Konstytucji gwarancji przynależności do UE i NATO. Tu się nasuwa kolejna wątpliwość, co będzie, gdy te instytucje się przekształcą lub rozwiążą?

Jak można zadawać pytania: Czy jesteś za uchwaleniem nowej Konstytucji? – ale jakiej? lub Czy jesteś za zmianami w Konstytucji? Tylko te zaproponowane są sprzeczne i niepełne. A może Polacy chcą likwidacji Senatu o co ich Pan prezydent nie pyta. Natomiast egoistycznie pyta, czy jesteśmy za umocnieniem pozycji Prezydenta RP. Co już przerabialiśmy za sprawą prezydenta Lecha Wałęsy, gdy za Jego kadencji istniały równoległe ośrodki władzy wykonawczej i dublowanie rządu. Jeszcze tylko nam brakuje takiej powtórki zwalczających się dwóch obozów politycznych, zresztą wywodzących się z solidarnościowych korzeni.

Szkoda słów nad dalszym omawianiem pseudo pytań przygotowanych przez prezydenta, bo ustawa zasadnicza powinna zachować duży stopień ogólności i być podobna do tej w USA mieszczącej się na jednej karcie papieru, a nie zapisywać w niej przykładowo 500 plus na dziecko, a dlaczego nie 700 plus? Konstytucja nie może ubezwłasnowalniać rządzących Polską, w określonym czasie i sytuacji polityczno-gospodarczej, którzy muszą podejmować szybko i sprawnie ważne dla Polaków decyzje i ponosić za nie odpowiedzialność, a nie zasłaniać się sztywną i kazuistyczną ustawą zasadniczą.

SŁAWOMIR PIETRZYK





5.20 Telegazety 5.55 Elif 2 (270) – serial Turcja (2014) 6.50 Serial fabularny 7.45 Alarm! – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Mundial 2018: 1/8 F 10.50 Polska na Mundialu – serial dokumentalny 11.05 Dr Quinn 5 (26/26) – serial obyczajowy USA (1996) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Cudaczne stroje zwierząt – film dokumentalny Niemcy (2014); reż.: Phil Cole 13.45 Elif 2 (271) – serial Turcja (2014) 14.40 Opo- le na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (2) – magazyn 16.05 Serial fabularny 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.30 Korona królów (3) – telenowela historyczna TVP 17.55 Korona królów (4) 18.35 Jeden z dziesięciu (4/103) – teleturniej 19.05 Trzecia połowa – na żywo (37) 19.10 Pogoda 19.15 Sport 19.30 Wiadomości 19.45 Mundial 2018 – studio 19.50 Mundial 2018: 1/8 F 22.10 Trze- cia połowa – na żywo (38) 22.15 Alarm! – magazyn 22.35 S.W.A.T. – Jednostka specjalna (6) – serial USA (2017) 23.30 Gala XVIII Festiwalu Te- atru Polskiego i Teatru Telewizji Pol- skiej Dwa Teatry – Sopot 2018 (skrót) – widowisko 0.55 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (12): Państwo w państwie – serial TVP 2.00 Macedoń- czyk – film dokumentalny; reż.: Petro Aleksowski 2.55 Zaginiona (1/7): Od- jazd – serial TVP; reż.: Andrzej Kos- tenko; wyk.: Jan Frycz, Danuta Sten- ka, Maciej Marczewski, Agnieszka Grochowska, Matylda Damięcka, Ry- szard Filipiński, Andrzej Chyła 3.55 No- tacje: Józef Skrzek. I rozbiłem bank – cykl dokumentalny 4.15 Zakończenie dnia

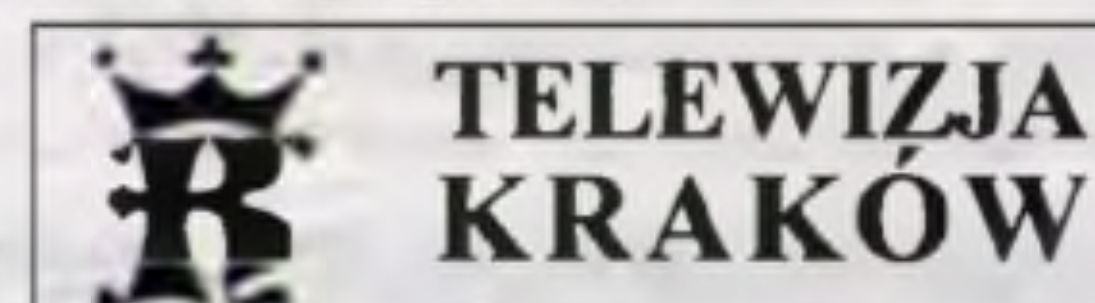


5.30 Koło fortuny (19) – teleturniej 6.05 Na dobre i na złe (655): Kocha, lubi, szanuje... – serial TVP 7.00 Pra- wosławny ordynariat wojskowy – re- portaż 7.20 Na sygnale (90): Tajemni- ca lekarska – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz i Pogoda Flesz) 10.55 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Mundial 2018: 1/8 F (6) 13.35 Koło fortuny (20) – teleturniej 14.15 Daleko od szosy (5/7): Pod prąd – serial TVP 15.35 Mundial 2018 – stu- dio 15.50 Mundial 2018: 1/8 F 18.35 Rodzinka.pl 5 (113): Nowe gniazdo 19.05 Barwy szczęścia (1854) – serial obyczajowy TVP 19.35 Barwy szczę- ścia (1855) 20.10 Randka w ciemno – komedia Polska (2010); reż.: Woj- ciech Wójcik; wyk.: Katarzyna Ma- ciąg, Borys Szybczyk, Lesław Żurek, Anna Dereszowska, Zbigniew Zama- chowski, Bogusław Linda, Tomasz Kot, Danuta Stenka, Krystyna Tkacz (dozwolone od lat 16) 21.50 U Pana Boga za piecem – komedia Polska (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Ira Łączyna, Jan Wierzbicki, Krzysz- tof Dzierma, Andrzej Zaborski, Ania Janowska, Artur Krajewski, Alicja Bach, Iwona Szczepaniak, Eliza Krasi- ka, Małgorzata Płońska 23.35 In- stynkt (7): Kłątwa – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 0.30 In- stynkt (8): Wiatr we włosach – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 1.30 Miasto skarbów (9) – serial krymi- nalny TVP (dozwolone od lat 16) 2.20 Zakończenie programu

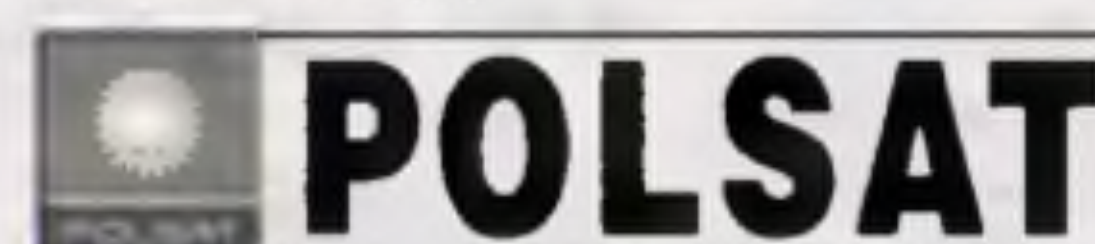
## TV POLONIA

6.05 Mocny skład: Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2018 (1) 7.05 Poży- teczni.pl 7.35 Margolcia i Miś zaprasza- ją dziś (118): Boimy się burzy 7.55 Pytanie na śniadanie 10.55 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii

12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (422): Rozkwit i upadek Rurkowiczów 13.10 Pod wspólnym niebem (2): Buenas noches 13.45 Kariera Nikodema Dyzy (5/7) 14.40 Niebo bez gwiazd 15.45 Wiado- mości 15.55 Rezydencja (6) 16.25 Tań- czący z naturą 2: Czytanie motyla 16.55 Margolcia i Miś zapraszają dziś (118): Boimy się burzy 17.10 Przyjaciele lasu (36) 17.20 Krótka historia (426): Od- siecz wiedeńska 17.30 Telexpress 17.55 Podróże z historią 4 (34): Białe złoto 18.25 wojsko-polskie.pl 18.55 Pod wspólnym niebem (2): Buenas no- ches 19.25 Kierunek Zachód (9) 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Huśtawka (30) 20.00 Wiadomości 20.15 Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz 18 (236): Sma- żalnia 21.10 Orły Nawałki (11) 21.35 Przepis dnia (351) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Jak cudne są wspomnie- nia (3/7): Zwirowane abecadło 0.15 Rezydencja (6) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.00 Powtórki programów



7.00 Telegazety 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Para- fia z sercem 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (65) 8.48 Gość dnia 9.05 Ostoja (184) 10.15 Pod Tatra- mi 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszą- cych: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje 11.15 Informator medyczny 11.25 Antenowe remanenty 12.31 Kro- nika dnia 12.45 Muzealne opowieści (65) 12.48 Gość dnia 13.00 Małopolska na rowery (4): Beskid Niski 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telegazety 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Lublin R-XIII na lotnisko nie wrócił 15.35 An- tenowe remanenty 16.00 Dla niesłyszą- cych: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Pożyteczni.pl 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport po- godowy 17.37 Pogoda 17.38 Muzealne opowieści (65) 17.41 Niecodziennik 17.55 Podróże z górami 18.05 Na ry- nok pracy 18.15 Niepodległa nieodległa (1): Muszyna 18.25 Pogoda 18.30 Kro- nika 18.49 Raport pogodowy 18.51 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.05 Wi- dok – film dokumentalny 19.45 Zdro- wa rodzina dzień zaczyna 19.57 Pogo- da 20.00 Antenowe remanenty 20.30 Pożyteczni.pl 21.03 Kronika 21.16 Po- goda 21.19 Raport pogodowy 21.21 Gość dnia 21.35 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Lublin R-XIII na lotnisko nie wrócił 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.00 Mundial 2018: 1/8 F (7)



5.00 Disco gramy – program muzycz- ny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.50 Małanowski i partnerzy (534, 535) – serial fabular- no–dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradoku- mentalny 10.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.50 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Sekrety rodziny – serial parado- kumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn re- porterów 16.40 Gliniarze – serial parado- kumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wyda- rzenia, sport 19.30 Świat według Kieps- kich – serial komediowy 20.05 X- Man: Ostatni bastion – film s.f. Fran- cja/USA (2006) 22.15 Falszery – thril- ler USA (2014) 0.20 Kocham cię, Beth Cooper – komedia Kanada/USA (2009) 2.45 Tajemnice losu

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1022, 1023) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kuli- narny 8.30 Kuchenne rewolucje – pro- gram rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukry- ta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – se- rial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (200, 201) – serial paradokumen- talny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1024, 1026) – serial fabular- no-dokumentalny 15.00 Kuchenne re- wolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumen- talny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumen- talny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kuli- narny 20.15 Na Wspólnej – serial oby- czajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Lepiej późno niż później – ko- media USA (2003) 0.05 Kuba Woje- wódzki – talk-show 1.05 Lista klientów – serial obyczajowy 2.00 Mroczne za- gadki Los Angeles 3 – serial kryminal- ny 2.55 Uwaga! 3.20 Moc magii

## TVN 7



6.20 Szpital – serial fabularno-doku- mentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fa- bularno-dokumentalny Polska 8.15 Za- klinaczka duchów 4 – serial fantasy 9.15 Magda M. (1) – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Pol- ska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabu- larno-dokumentalny Polska 13.55 Se- dzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumental- ny 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – se- rial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Ucieki- nier – film s.f. USA (1987) 22.15 Tył- ko dla orłów – film wojenny USA/ Wielka Brytania (1968) 1.25 Masters of Sex 2 – serial obyczajowy 2.45 Moc magii

## TV 4

8.00 Drużyna A – serial sensacyjny 9.00 Detektyw Monk – serial sensacyj- ny 10.00 Na patrolu (15, 16) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (5–7) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (385, 386) – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminal- ny 21.00 Półfinał Miss Polski 2018 (1–3) – widowisko 23.35 Wj – horror Rosja/Ukraina/Czechy (2014) 1.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny 3.25 Atleci – magazyn sportowy



## PULS

7.00 Dziesięć przykazań – serial ko- stiumowy 8.00 Lombard. Życie pod za- staw 2 – serial obyczajowy 9.00 Glini- arz i prokurator 5 (22) – serial krymi- nalny 10.00 Gliniarz i prokurator (1) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (1) – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 6 (24) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (3) – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice me- dyczne – serial fabularno-dokumental- ny 15.55 Kobra – oddział specjalny (3, 4) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (76, 77) – serial obyczajowy 20.00 Nikita – dramat sensacyjny Francja/Włochy (1990) 22.15 Dorwać gringo – dramat sens-acyjny USA (2012) 0.15 Trzynasty apo- stoł 2 (5, 6) – serial sensacyjny

## NAD KANAŁEM CIEPŁEJ WODY

W ubiegłą środę, korzystając z wolnego dnia, postanowiłem wraz z moim przy- jacielem po kiju, Leszkiem, odwiedzić łowisko położone stosunkowo blisko, a które kilka lat temu okazało się nadzwyczaj rybne. To odcinek Wisły w okoli- cy pleszowskiego przysiółka Kujawy – tam, gdzie do naszej największej rzeki wpada niewielki kanał. Na miejscu okazało się jednak, że łowisko to jest obec- nie praktycznie niedostępne dla wędkarzy, a wędkarsko również bezużyteczne.



Okolice tzw. kanału ciepłej wody o tej porze roku pełne są soczystej zieleni.

Widok mocno zarośniętych brzegów, błoto i śladowe ilości wody w kanale oraz pasy mułu przy brzegu Wisły sprawiły, że postanowiliśmy zawrócić i pojechać nad tzw. kanał ciepłej wody. Przed sobą mieliśmy jakieś dziesięć minut jazdy samo- chodem (bo to też Kujawy, tylko bardziej na zachód).

Kanał ciepłej wody, który od północnej strony kończy się nieczynnymi dzisiaj budowlami i umocnionym brzegiem dostosowanym do przyjmowania barek trans- portowych zawsze był dobrym łowiskiem. Otoczenie jest pełne zieleni: starych owocowych drzew (te pochodzą jeszcze sprzed czasów budowy kombinatu i sta- nowiły kiedyś sady okolicznych mieszkańców), różnych samosiejek, krzewów, traw... W kanale wody zawsze jest pod dostatkiem, można nad nią wygodnie dojść, a ryby zawsze tam brały. (ciąg dalszy za tydzień)

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## PRAWOSTRONNY DO KONSTYTUCJI?

Stare porzekadło głosi, że nie ma głupich pytań, jeno odpowiedzi są głupie. Sprytnie tę mądrość wykorzystał prezydent RP – Andrzej Duda ogłaszając wszem i wobec swoich 15 pytań do ewentualnego – jak mu Senat RP pozwoli – refe- rendum konsultacyjnego. Niektóre z pytań były, jak te odpowiedzi z porzekadła, więc prezydentowi urzędnicy zastrzegali, że pytań może być mniej i nie tak bar- dzo szczegółowe. Po co miałbym wziąć udział w referendum, skoro swoje 350 euro emerytury (ostatnio trochę mniej) odbieram już od kilku lat, zaś +500 (złoty- ch, a nie euro) może interesować moich synów, ale na pewno nie mnie.

Jednak jako kierowca dysponujący prawem jazdy od 1963 roku zainteresowany jestem wpisaniem do Konstytucji RP ruchu prawostronnego na polskich drogach i ulicach. Dlaczego? Ano w Unii Europejskiej nie wszędzie jeździ się po prawej stronie drogi. Wielką Brytanię pomijam z racji Brexitu, ale po lewej stronie jeź- dzi się na Malcie, na Cyprze i w Irlandii. A jeżeli – w przyszłości – jakaś rzą- dząca w naszym kraju – ogromną przewagą parlamentarną – partia zechce zmie- nić ruch drogowy czy uliczny na lewostronny? Podstawy, nie tyle prawne, co historyczne są znakomite. W końcu to papież Bonifacy VIII rzekł, iż „wszystkie drogi prowadzą do Rzymu”, co było trafną odpowiedzią na wyprawy krzyżowe ruszające w kierunku Jerozolimy. Dzięki czemu wzrosła potęga kolejnych papie- ży. Pieniądże rzucane przez pielgrzymów na placu Świętego Piotra przed Waty- kanem nie były liczone, lecz zgarniane na kopy przed Watykanem.

Oczywiście te drogi prowadzące do Rzymu były lewostronne. Umieszczane były przy nich kamienne tzw. pachołki umożliwiające ludziom o mikrym (nie, nie mam nikogo konkretnego na myśli) wzroście, dosiadanemu konia. Ba, praktycznie ta część Polski, gdzie obecnie żyjemy też powinna być z ruchem lewostronnym. Przed laty w arcykatolickiej Austrii, a i na Węgrzech, z których coraz częściej czerpiemy przykłady, obowiązywał na drogach ruch lewostronny. W Krakowie tramwaje jeź- dziły po lewej stronie drogi do początku lat dwudziestych XX wieku. Austria ruch prawostronny wprowadziła dopiero w 1938 roku po aneksji przez Niemcy, Cze- chosłowacja – w rok później. Więc to, po której stronie drogi się poruszamy wcale nie jest takie oczywiste.

Zwłaszcza dla polskich „miłośników dwóch pedałów”, czyli rowerzystów. Uwa- żają oni, iż zawsze mają pierwszeństwo przejazdu. Może więc trzeba dla nich przeprowadzić szybkie szkolenie w stylu znanym z armii austro-węgierskiej. Na prawej ręce wiąże się powrósto ze słomy, na lewej – przyczepia się wiecheć sia- na, by rowerzysta mógł rozpoznać kierunki ruchu. A do ewentualnej nowej Kon- stytucji należy wpisać, że „na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, na jej drogach i ulicach obowiązuje ruch prawostronny”. Przetrwa to dłużej niż zapis o 500+, czy o granicy wieku emerytalnego.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.15 Telegazety 5.55 Elif 2 (271)  
6.50 Serial fabularny 7.45 Alarm! 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Mundial 2018: 1/8 F 10.45 Polska na Mundialu 11.05 Dr Quinn 6 (1/22) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.45 Natura w Jedynce: Szwajcarski Park Narodowy 13.45 Elif 2 (272) 14.35 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! 15.35 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (3) 16.05 Serial fabularny 16.50 Fundusze Europejskie – jak to działa? (2) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Korona królów (5) 17.55 Korona królów (6) 18.30 Opole na bis – koncert 18.55 Jeden z dziesięciu (5/103) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Sport 20.15 Alarm! – magazyn 20.35 Mundial 2018: Podsumowanie 1/8 F 21.10 Superman – film przygodowy USA (1978); reż.: Richard Donner; wyk.: Christopher Reeve, Ned Beatty, Terence Stamp 23.40 S.W.A.T. – Jednostka specjalna (7) 0.35 Putin 4.0 – film dokumentalny 1.40 Kochankowie mojej mamy – komediodramat Polska; reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Krystyna Janda, Rafał Węgrzyniak, Bohdan Smoleń, Krzysztof Zaleski, Zdzisław Kuźniar, Hanna Skarżanka, Stanisław Brudny (dozwolone od lat 16) 3.25 Sfora (8/9) (dozwolone od lat 16) 4.30 Notacje: Janusz Szuber. Cień utraconego raju 4.45 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Koło fortuny (21) – teleturniej 6.00 Na dobre i na złe (656): Największy strach – serial TVP 6.55 Pożyteczni.pl – magazyn 7.20 Na sygnale (91): Diagnosta – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz i Pogoda Flesz) 10.55 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Mundial 2018: 1/8 F (8) 13.35 Daleko od szosy (6/7): Egzamin – serial TVP 14.55 Postaw na milion (121) – teleturniej 16.00 Familiada (2354) – teleturniej 16.30 Koło fortuny (22) – teleturniej 17.10 Czarna perła (31/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Festiwal „Dwa Teatry – Sopot 2018” – reportaż 19.05 Barwy szczęścia (1856) – serial obyczajowy TVP 19.35 Barwy szczęścia (1857) 20.10 Kino relaks: Hotelowa miłość – komedia romantyczna USA (2008); reż.: Stephen Belber; wyk.: Jennifer Aniston, Steve Zahn, Woody Harrelson, Fred Ward 21.50 Jedyna szansa (1) – serial Francja (2015); reż.: Francois Velle; wyk.: Alexandra Lamy, Pascal Elbé, Lionel Abelanski, Lionel Astier 23.00 Jedyna szansa (2) – serial Francja (2015) 0.15 Randka w ciemno – komedia Polska (2010); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Katarzyna Maciąg, Borys Szyc, Lesław Żurek, Anna Dereszowska, Zbigniew Zamachowski, Bogusław Linda, Tomasz Kot, Danuta Stenka, Krystyna Tkacz (dozwolone od lat 16) 1.55 Głina (10/25) (dozwolone od lat 16) 3.05 Głina (11/25) (dozwolone od lat 16) 4.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Blondynka 5 (65): Spotkajmy się tu i teraz 7.00 Prawosławny ordynariat wojskowy 7.25 W Krainie Baśni (8): Brat i siostra 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz i Pogoda Flesz) 10.55 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (426): Odsiecz wiedeńska 13.10 Pod wspólnym niebem (3): Silvergold 13.45 U Pana Boga w ogródku (4/12) 14.35

Jak cudne są wspomnienia (3/7): Zwarowane abecadło 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (7) 16.25 Astronarium (62): NEO – obiekty bliskie ziemi 16.55 W Krainie Baśni (8): Brat i siostra 17.20 Krótka historia (431): Konstanty Ildefons Gałczyński 17.30 Teleexpress 17.55 Studio Raban 18.25 Wschód 18.55 Pod wspólnym niebem (3): Silvergold 19.25 Wilnoteka – magazyn Litwa 19.45 Dobranocka: Proszę słońca (7): Powrót Dominika 20.00 Wiadomości 20.35 Pogoda 20.45 Strzący 2 (15): Krok przed metą 21.35 Przepis dnia (352) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Gala XVIII Festiwalu Teatru Polskiego i Teatru Telewizji Polskiej Dwa Teatry – Sopot 2018 (skrót) 0.30 Rezydencja (7) 1.00 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.35 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.50 Listy do PRL-u: Bunt przedszkolaka 7.00 Telegazety 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Jedź bezpiecznie (702) 8.15 Magazyn medyczny 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (40) 8.48 Gość dnia 9.05 Głos regionów 10.00 Antenowe remanenty 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Z talerzem gęsiego (4/18) 11.15 Teraz ryby (17) 11.25 Zapomniany generał Tadeusz Jordan Rozwadowski – film dokumentalny 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (40) 12.48 Gość dnia 13.00 Spotkanie ze świętym 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telegazety 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Antenowe remanenty 15.35 Ukryte skarby: Tajemnice austriackiej twierdzy i cudowny pierścień 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 W ostatniej puszczy Europy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.40 Muzealne opowieści (40) 17.42 Niepodległa niecodległa (1): Muszyna 17.55 Na rynku pracy 18.05 MIECHÓW 18.15 Karnet #NastawSieNaKulture 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.07 Niecodziennik (6) 19.21 Jedź bezpiecznie (702) 19.31 Inne spojrzenie – film dokumentalny 19.53 Pogoda 20.00 Ukryte skarby: Tajemnice austriackiej twierdzy i cudowny pierścień 20.30 W ostatniej puszczy Europy 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.19 Raport pogodowy 21.22 Gość dnia 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Zapomniany generał Tadeusz Jordan Rozwadowski – film dokumentalny 0.40 Antenowe remanenty 1.20 Głos regionów 2.10 Antenowe remanenty



## POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (536, 537) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.50 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich (48, 520) – serial komediowy 20.40 Kocham cię, Beth Cooper – komedia Kanada/USA (2009) 22.55 Boski żigolo – komedia USA (1999) 0.50 Po-

dwójne życie – dramat obyczajowy USA/Zjednoczone Emiraty Arabskie (2011) 2.50 Tajemnice losu

tvn

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1024, 1026) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (202, 203) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1027, 1028) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn publicystyczny 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Peacemaker – film sensacyjny USA (1997) 0.00 Zostań żywy – horror USA (2006) 1.50 MasterChef Junior – program rozrywkowy 3.20 Uwaga! 3.45 Moc magii

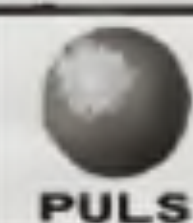
TVN 7



6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 9.15 Magda M. – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Zagadka przeznaczenia – dramat obyczajowy USA (2009) 22.25 Olimp – serial fantasy 23.35 Przeróżne – horror komediowy USA/Nowa Zelandia (1996) 1.50 Moc magii

TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 7.05 Looney Tunes Show – serial animowany USA 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektyw Monk – serial obyczajowy 10.00 Na patrolu (17, 18) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 12.00 Detektyw Monk – serial obyczajowy 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (8–10) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjanci i policjanci (386, 387) – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Finał Miss Nastolatek 2018 (1–3) 23.35 Halo 4: Naprzód do świtu – film s.f. USA (2012) 1.20 Galileo: Tajemnicze historie



PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (1, 2) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (1, 4) – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 14.50 tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (4, 5) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (77, 78) – serial obycz. 20.00 Prowokacja – film sensacyjny USA (2005) 21.50 Mechanik: Czas zemsty – dramat sensacyjny USA/Niemcy (2005) 23.45 Zobacz to!

## Nasze porady

## CIEMNY NALOT W KĄTACH KUCHNI

W górnych rogach mojej kuchni pojawił się ciemny nalot. Czy może dlatego, że w tym pomieszczeniu mam zakrecony termoregulator?

★★★

W kuchni przy przygotowaniu posiłków zwykle wydzielana jest duża ilość pary, co powoduje, że wilgotność w tym pomieszczeniu jest większa niż w innych. Zbyt niska temperatura w pomieszczeniu o dużej wilgotności powoduje, że para skrapla się na zimnych powierzchniach, przede wszystkim na wewnętrznych powierzchniach ścian zewnętrznych. Powoduje to zawilgocenie tych ścian, a w konsekwencji rozwój grzybów i pleśni. Nie powinno się likwidować ogrzewania pomieszczeń. Przede wszystkim dotyczy to kuchni, łazienek, toalet, czyli pomieszczeń, w których znajdują się elementy instalacji zawierające wodę. Takie pomieszczenia z punktu widzenia ogrzewania powinny być pod szczególną opieką. (sp)

## HAWAJE W ŁUCZANOWICACH

10 czerwca br. przeszedł do historii Łuczanowic jako dzień, w którym mieszkańcy i zaproszeni goście na kilka godzin przenieśli się na gorące, kolorowe i roztańczone wyspy Hawajskie. A to wszystko za sprawą festynu *Hawajski Dzień Łuczanowic*, zorganizowanego na boisku sportowym Iskra przez Klub Aneks. Łście tropikalna pogoda stanowiła doskonałe tło dla ubrańnych w hawajskie kostiumy organizatorów, a pobrzmiwające tu i ówdzie powitania „Aloha!” wspaniale oddawały ducha imprezy.



Impreza rozpoczęła się uroczystym powitaniem ze strony Dyrektora Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzaty Jezutek oraz pośła Ireneusza Rasia i Danuty Radosz – kierowniczeki Klubu Aneks. Po części oficjalnej odbyły się występy dzieci z Przedszkola Wesołe Skrzaty nr 63, przygotowane przez Helenę Rzepień oraz Iwonę Konicką. Program artystyczny najmłodszych oczywiście poświęcony był gorącym tańcom hawajskim i hiszpańskim. Tuż po przedszkolakach swój występ pokazała formacja Aneks, natomiast chwilę później uczestnicy festynu brawami przywitali młodych tancerzy z klubu sportowego Styl Kraków: Klaudię Romaniszyn i Tymoteusza Salomona, którzy zaprezentowali repertuar latynoamerykański. Wrażenia artystyczne wzmocnił występ wokalistek z XXI LO w Krakowie.

Wieczorną część programu rozpoczęły Natalia Kurs-Piępiń i Kinga Baran w choreografii opartej o tańce latynoamerykańskie. Barwny i dynamiczny pokaz nie ograniczył się tylko do solowych występów. Tancerki zachęciły do wspólnej zabawy zarówno dzieci jak i dorosłych, którzy z radością oddawali się gorącym rytmom. Część artystyczną podsumował niesamowity i zachwycający pokaz sztuki barmańskiej, który bez wahania można nazwać pokazem ekwilibrystycznym. Z niegasnącym uśmiechem na twarzy barman, zonglując szklankami, butelkami oraz shakerami, wykonywał akrobacje cyrkowe przy dźwiękach znanych hitów.

Znakomite nastroje, wzmocnione słońcem i muzyką, widoczne były wśród dorosłych i dzieci, licznie korzystających z wielu atrakcji. Najmłodsi zjadali się darmową watą cukrową, malowali buźki, oblegali lunapark oraz brali udział w konkursach wygrywających atrakcyjne nagrody. Nie zabrakło też loterii fantowej, w której główną nagrodą był basen ogrodowy.

Fantastyczny piknik udało się zorganizować dzięki wsparciu sponsorów oraz instytucji i osób: Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, Arcelor Mittal Poland S.A., Firmie Green Steam – Karol Kostka i Jakub Jędrkowiak Colorex – Barbara i Jacek Figiel, AXER Sport – Renata i Zbigniew Słowiec, Danuta i Bogdan Cencek, Supral – Konrad Cybulski, AGRO Jurek – Aneta i Krzysztof Jurek, Bielenda kosmetyki naturalne, FBP IRYDA – Michał Żołnowski, sklep wielobranżowy Beata Dyrła, Agata Morańska, PRATO – Dominika i Paweł Marzec, Beauty Center – Karolina Radosz, Usługi Transportowe – Roman Radosz, Piekarnia PRIMA ART. – Elżbieta Lichacz i wspólnicy, Vibrobet – Katarzyna Kudłańska, Dorota i Mariusz Raźny.

Organizatorzy, w imieniu swoim oraz uczestników imprezy, składają gorące podziękowania wszystkim darczyńcom. Wyrazy wdzięczności przekazują również przedstawicielom Stowarzyszenia Przyjaciół Łuczanowic na czele z prezesem Krzysztofem Karolczykiem.

(f) Fot. Paweł Smolik



# TVP1

5.20 Teleszkupy 5.55 Elif 2 (272)  
6.50 Serial fabularny 7.45 Alarm! 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Z zaciśniętymi zębami – western USA (1975); reż.: Richard Brooks; wyk.: Gene Hackman, James Coburn, John McLiam, Dabney Coleman, Sally Kirkland, Jean Willes 11.05 Dr Quinn 6 (2/22) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.30 Magazyn Rolniczy 12.45 Natura w Jedynce: Jak rozgniewać ptaka, czyli prawdziwe Angry Birds 13.50 Elif 2 (273) – serial Turcja (2014) 14.40 Program rozrywkowy 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (4) – magazyn 16.05 Serial fabularny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Korona królów (7) – telenowela historyczna TVP 17.55 Korona królów (8) 18.30 Opole na bis – koncert 18.55 Jeden z dziesięciu (6/103) – telenowela 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Sport 20.15 Alarm! – magazyn 20.35 Mundial 2018: Zapowiedź 1/4 F 21.10 Sprawa dla reportera 22.05 Sekundy, które zmieniły życie 22.30 Magazyn śledczy Anity Gargas (79) – magazyn 22.55 Ocaleni – reality show 24.00 wojsko-polskie.pl (17) – reportaż 0.30 Anno Domini – Biblii ciąg dalszy (1/12) – serial USA (2015); reż.: Ciaran Donnelly; wyk.: Richard Coyle, Vincent Regan, Adam Levy, Juan Pablo DiPace, Joanne Whalley 1.15 Anno Domini – Biblii ciąg dalszy (2/12) 2.05 Magazyn śledczy Anity Gargas (79) – magazyn 2.35 Sprawa dla reportera 3.35 Kruzenshtern – film dokumentalny 4.35 Notacje: Maria Drue. Emigracyjne gwiazdy 4.50 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Koło fortuny (23) 5.55 Na dobre i na złe (657): Nie jesteś sama 6.50 Podróż z historią 2 (17): Sekrety browarowego kotła 7.20 Na sygnale (92): Potwór 7.55 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz i Pogoda Flesz) 8.45 Panorama Flesz 10.15 Pogoda Flesz 11.00 Panorama 11.15 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Rodzinka.pl 7 (169): Prawda w oczy kole 11.55 Barwy szczęścia (1864) 12.35 Koło fortuny (24) 13.15 Daleko od szosy (77): We dwoje 14.55 Postaw na milion (122) 16.00 Familiada (2399) 16.30 Koło fortuny (25) 17.10 Czarna perła – (32/67) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (114): Dziadkowie kontratakują 19.05 Barwy szczęścia (1858) 19.35 Barwy szczęścia (1859) 20.10 Kino relaks: Cartouche – Rabuś Wspaniały (1) – serial Francja (2009); reż.: Henri Helman; wyk.: Frdric Diefenthal, Juliette Lamboley, Grgory Fitoussi, Francois Levantal 22.05 Kontakt (1/8) – serial kryminalny Francja (2016) 23.05 Hotelowa miłość – komedia romantyczna USA (2008); reż.: Stephen Belber; wyk.: Jennifer Aniston, Steve Zahn, Woody Harrelson, Fred Ward 0.50 Jedyna szansa (1) – serial Francja (2015); reż.: Francois Velle 2.00 Jedyna szansa (2) – serial Francja (2015) 3.10 Soyka Kolektyw: W hołdzie Mistrzowi – koncert 4.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czas honoru (1): Skok – serial TVP 7.00 Wschód 7.30 Zwierzaki Czytali (19): Kolekcjoner 7.45 Podwodne ABC (19): Jak rozmnażają się podwodne stworzenia 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.15 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (431): Konstanty Ildefons Gałczyński 13.10 Pod wspólnym niebem (4):

Podgląd 13.45 Pogoda na piątek (9) 14.40 Strażacy 2 (15): Krok przed metą 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (8) 16.25 Orły Nawalki (7) 16.55 Domisie: Stara trąbka Strachowya 17.20 Krótka historia (440): Dynastia Andegawenów 17.30 Teleexpress 17.55 Polski grill (8) 18.25 Wędrowanie bez plecaka: Szlak wielkich artystów (1) 18.55 Pod wspólnym niebem (4): Podgląd 19.25 Gen innowacyjności 19.45 Dobranocka: Pomyślow Dobromir (13/20): Żywy obrazek 20.00 Wiadomości 20.35 Pogoda 20.45 Komisarz Alex 10 (120): Kwestia zaufania 21.35 Przepis dnia (353) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Ludzik, czyli One Man Show (1) 23.45 Reportaż 0.15 Rezydencja (8) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Teleszkupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.48 Gość dnia 7.58 Więcej kultury 8.15 Kamet #NastawSieNaKulture 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (57) 8.47 Gość dnia 9.05 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 10.15 Jedź bezpiecznie 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Dla niesłyszących: Włączeni i aktywni 11.25 Ucieczki przez druty: Podziemny schron 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (57) 12.48 Gość dnia 13.00 Sto na 100 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Teleszkupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Antenowe remanenty 15.35 wojsko-polskie.pl 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Astronarium (27): Wielki Zderzac Hadronów – początki materii 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (57) 17.42 Podróż z górą 17.53 Turystyczna jazda 18.00 Speed 2 18.07 Pod Tatrami 18.17 Wypad w plener 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.08 Kamet #NastawSieNaKulture 19.19 Parafia z sercem 19.45 Niepodległa nieodległa (1): Muszyna 19.56 Pogoda 20.00 wojsko-polskie.pl 20.30 Astronarium (27): Wielki Zderzac Hadronów – początki materii 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Ucieczki przez druty: Podziemny schron 0.40 Antenowe remanenty 1.20 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 2.25 Jedź bezpiecznie 2.45 Antenowe remanenty



## POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (538, 539) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.50 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarczenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Sekstaśma – komedia USA (2014) 22.10 To twoja wina – reality show 23.15 Zupełnie jak miłość – komedia romantyczna USA (2005) 1.30 Tajemnice losu

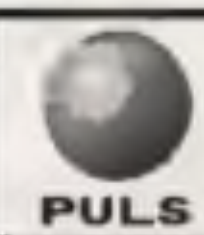
6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1027, 1028) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1029, 1030) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – telenowela 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 22.35 Zanim zasną – thriller Wielka Brytania/USA/Francja/Szwecja (2014) 0.35 Lepiej późno niż później – komedia USA (2003) 3.05 Uwaga! 3.30 Moc magii

## TVN 7

6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 9.15 Magda M. – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Legenda telewizji 2: Kontynuacja – komedia USA (2013) 22.20 Lucyfer 2 – serial kryminalny USA 23.20 Rush (1) – serial obyczajowy Kanada 0.20 Ognista miłość – komedia USA (2012)

## TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial Polska 7.05 Looney Tunes Show (24, 25) – serial animowany USA 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (19, 20) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 12.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (11–13) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (387, 388) – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Półfinał Mistra Polski 2018 23.35 Odnazka – film sensacyjny USA (2002) 1.40 Galileo: Tajemnicze historie 2.40 Interwencja 3.00 Disco Polo Life



## PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (2, 3) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (2, 5) – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (5, 6) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (78, 79) – serial obyczajowy 20.00 Straszny film 4 – horror komediowy USA (2006) 23.25 Mały – komedia kryminalna USA (2006) 1.20 Zobacz to!

Zagraniczne staże uczniów i nauczycieli z Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1 w Krakowie, czyli...

# SMAKI EUROPY

Krakowski Gastronomik nr 1, z siedzibą na os. Złotej Jesieni 16, od kilkunastu lat organizuje zagraniczne staże zawodowe dla swoich uczniów i nauczycieli



Jedyny dylemat, jaki mają przyszli uczestnicy to: gdzie jechać? Nad Ocean Atlantycki czy nad Morze Śródziemne? W Wysokie Tatry czy może do zabytkowej Norymbergi? Zwiedzić Francję, Niemcy, Cypr czy Słowację? Takie możliwości daje projekt *Smaki Europy - zagraniczne staże uczniów i nauczycieli* realizowany przez nowohucki gastronomik w ramach programu Erasmus+ i Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER). Oczywiście to nie uroki turystyczne decydują o wyborze destynacji, ale znajomość języka obcego. Podczas trzytygodniowego pobytu uczestnicy pogłębiają swoją wiedzę, nabywają nowe umiejętności zawodowe i szlifują język. W ciągu ostatnich dwóch lat ze staży skorzystało 91 uczniów (11 grup wyjazdowych z opiekunami) i 18 nauczycieli. Tak, nauczyciele również doskonalą swoje umiejętności. Przyglądają się pracy swoich zagranicznych kolegów i koleżanek ze szkół zawodowych Cypru, Austrii i Niemiec, towarzyszą im przez pięć dni niczym cienie, bo takie jest właśnie założenie wyjazdów typu jobshadowing. Po powrocie wdrażają nowe metody pracy z uczniami poznane podczas zagranicznych mobilności.

Uczniowie przez trzy tygodnie pracują w zagranicznych restauracjach, hotelach, gdzie pod opieką swoich mentorów oraz opiekunów ze szkoły zdobywają konkretne umiejętności zawodowe. Działając w międzynarodowych zespołach, oczywiście bez pomocy tłumaczy, wykonują potrawy kuchni narodowych: Cypru, Francji, Słowacji, Niemiec. Obsługują także gości w tych restauracjach. Jak to wszystko im się udaje? Bardzo pomaga przygotowanie

językowo-kulturowe i pedagogiczne realizowane przed wyjazdem w szkole. Po powrocie ze staży uczniowie z łatwością sporządzają: bryndzowe haluski, ser wyprazany, wołowinę po burgundzku, krem brulee, sałatkę ziemniaczaną, halloumi czy krustenbraten.

Staż to nie tylko praca. Uczestnicy poznają także atrakcje turystyczne odwiedzanego regionu, kraju. Zawierają międzynarodowe znajomości, nawet takie, które później przetrzymują się w przyjaźni.

Po powrocie uczniowie prezentują nowo poznane umiejętności na zajęciach zawodowych i w miejscach praktyk dzieląc się w ten sposób swoimi świeżymi doświadczeniami.

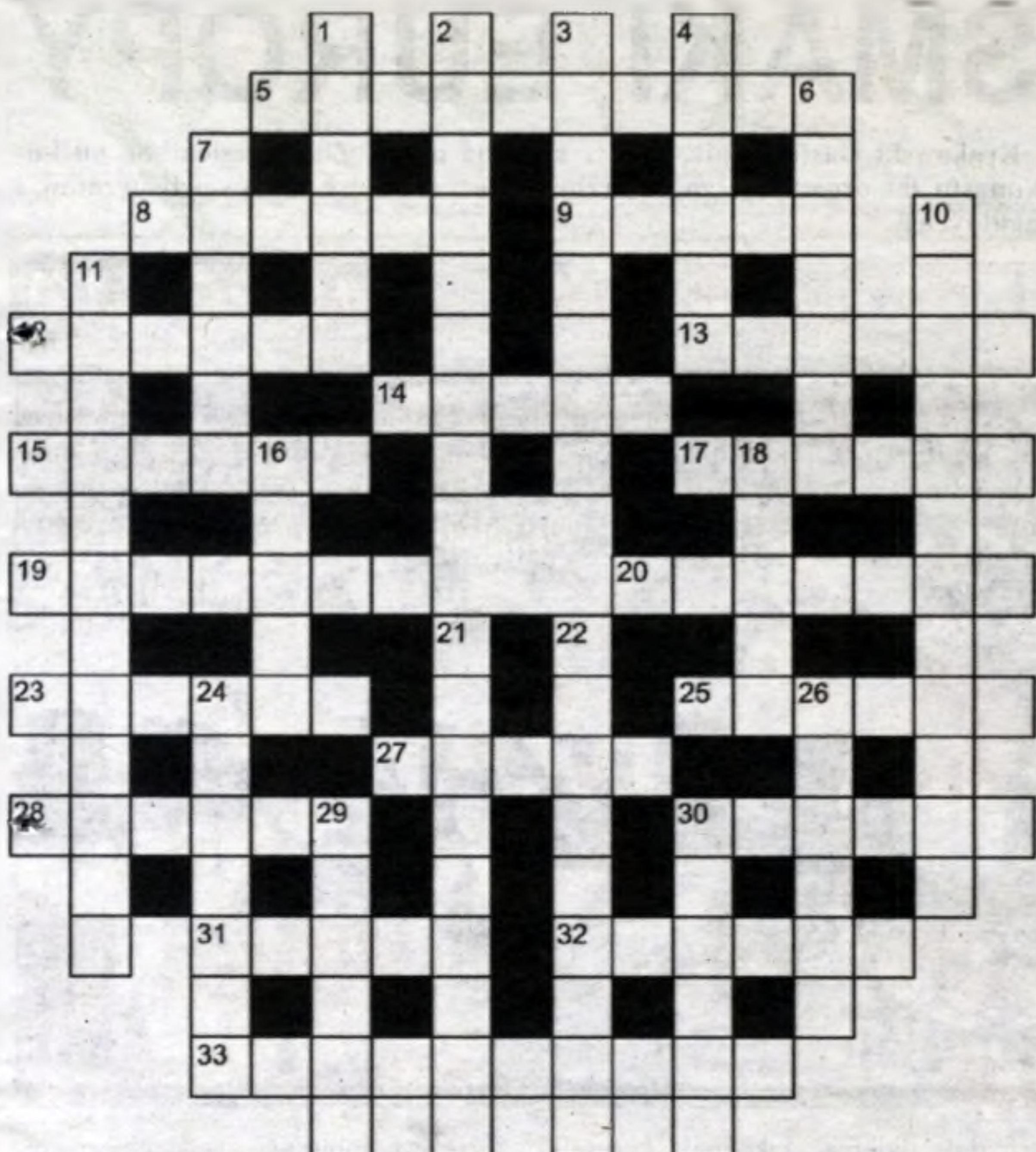
Bardzo istotnym walorem zagranicznych mobilności realizowanych w ramach programu Erasmus+ jest ich bezpłatny charakter. Wszystkie koszty pokrywane są ze środków unijnych. Czyli chcieć to móc! Nie ma bariery finansowej, liczą się tylko osiągnięte efekty. A skoro o efektach mowa - każdy uczestnik po zakończeniu stażu otrzymuje certyfikat Europass Mobility oraz dokument ECVET, które potwierdzają nowo zdobyte umiejętności i są uznawane w całej Unii Europejskiej. Rynek pracy tylko czeka na osoby mobilne, otwarte na nowe doświadczenia, znające języki obce.

„Smaki Europy” dały tyle wymiernych korzyści i przyciągały tylu chętnych, że Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 w Krakowie już stara się o realizację kolejnego projektu.

Joanna Brewczyńska-Sternal  
kierownik szkolenia praktycznego  
Zespół Szkół Gastronomicznych  
nr 1 w Krakowie







**POZIOMO:** 5. najmniejszy ptak europejski, 8. mieszkanka Olimpu, 9. szlachecki tytuł honorowy, 12. objaw przeziębienia, 13. dynastyczne nazwisko szkockie i angielskie, 14. machina oblężnicza, 15. państwo z Peloponezem, 17. poważanie, szacunek, 19. łączy mięsień z kością, 20. śledź wędzony, 23. rycerz ze Spycho-  
wa, 25. Boży wyrok, 27. ogólnie przyjęta zasada, 28. obraz wyryty na płycie metalowej, 30. wielkość, rozmiar, 31. islamski Bóg, 32. zestawienie opłat, 33. wybitny pisarz rosyjski (1818–1883).

**PIONOWO:** 1. naczynie używane do topienia metali, 2. tysięczna część grama, 3. sąd o specjalnych kompetencjach, 4. polityczny ekstremista, 6. za trumną, 7. dawna jednostka objętości substancji sypkich, 10. ma stolicę w Aszchabadzie, 11. „dama” z rzymskiej arystokracji, 16. hinduski asceta i mistyk, 18. łatwo się tłucze, 21. miasto z środkowej Norwegii, 22. walczył, a teraz ma order, 24. uchodźca polityczny, 26. skrót podpisu, 29. drobna moneta w Austro-Węgrzech, 30. rolnik wielkotowarowy.

#### Rozwiązanie krzyżówki nr 24:

**POZIOMO:** 5. Uzbekistan, 8. męstwo, 9. sutek, 12. jegier, 13. sufity, 14. Wa-  
ł, 15. Skałka, 17. perora, 19. warzywa, 20. warunek, 23. zygzak, 25. unikat, 27.  
Adana, 28. Ryżkow, 30. erozja, 31. ziele, 32. udział, 33. perfumeria.

**PIONOWO:** 1. szuter, 2. demontaż, 3. Einstein, 4. status, 6. Nikifor, 7. węgiel,  
10. interpelacja, 11. neoklasycyzm, 16. krypa, 18. ekran, 21. vademecum, 22.  
Vancouver, 24. zakrzep, 26. iloraz, 29. wieprz, 30. eozoik.



### NOWOHUCKA LIGA PIŁKARSKA

ZAPRASZA  
NA KOLEJNĄ EDYCJĘ SWOICH ROZGRYWEK

Mecze w jednej kategorii wiekowej:  
Szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia

-piątek, godz. 16:00-19:00  
-sobota, godz. 09:00-15:00

Miejsce rozgrywek: boisko piłkarskie/hala pneumatyczna  
os. Kalinowe 18 /MDK im. J. Korczaka

Zgłoszenia drużyn do 16.09.2018

#### UWAGA!

DRUŻYNY GRAJĄCE W POPRZEDNIEJ EDYCJI NLP MUSZĄ POTWIERDZIĆ SWÓJ UDZIAŁ

DOPUSZCZANE DO GRY SĄ TYLKO DRUŻYNY Z KOMPLETNYMI DOKUMENTAMI

e-mail : mdkboisko@vp.pl  
telefonicznie (sms): 504 292 120  
należy podać nazwę drużyny i nr telefonu kapitana!

informacje na oficjalnej stronie NLP:  
[www.nplotto.futbolowo.pl](http://www.nplotto.futbolowo.pl)

Nie siedź w domu, zagraj w najpopularniejszej lidze!!!

Udział w lidze jest całkowicie BEZPŁATNY!!!

ZAPRASZAMY!!!

● Strażnik miejski wraz z pracowni-  
kiem ochrony ujęli mężczyznę, który w  
pojeździe komunikacji miejskiej zaczepi-  
ał kilkunastoletnią dziewczynkę. Zo-  
stał obezwładniony, zakuty w kajdanki  
i przekazany wezwanym na miejsce

## NA STRAŻY MIASTA

policjantom. Obsługa sklepu spożywcze-  
go wezwwała ochronę, w związku z  
awanturującym się mężczyzną, który  
zaczepiał przebywające tam dzieci. Gdy  
ochroniarze zjawili się w sklepie, oka-  
zało się, że mężczyzna już wyszedł i  
wsiadł do czekającego na przystanku  
autobusu. Dosiadł się do kilkunastolet-  
niej dziewczynki, uniemożliwiając jej  
opuszczenie pojazdu. Kiedy ochronia-  
rze weszli do środka dziecko było prze-  
rażone, miało łzy w oczach. Wyprowa-  
dzili mężczyznę na zewnątrz. Wtedy  
pojawił się strażnik miejski. Zaopie-  
kowali się dziewczynką, uspokoił ją.  
Dowiedzieli się, że mieszka poza Kra-  
kowie i ustalili numer telefonu do jej  
ojca. Ten poinformowany o zdarzeniu  
zapewnił, że przyjedzie jak najszybciej  
na miejsce, by zabrać córkę. Po kilku-  
nastu minutach dziecko trafiło pod jego  
opiekę. W tym czasie ujęty mężczyzna  
wyrwał się pracownikowi ochrony i  
zaczął uciekać. Jeden ze strażników  
ruszył za nim w pościg i po chwili, z  
pomocą ochroniarza, obezwładnił go.  
Mężczyzna został zakuty w kajdanki i  
przekazany wezwanym na miejsce po-  
licjantom.

● Konkurs „Prawo, ratownictwo,  
bezpieczeństwo” rozstrzygnięty.  
Uczniowie Katolickiego Gimnazjum  
im. Świętej Rodziny z Nazaretu, zwy-  
ciężyli w X edycji konkursu „Prawo,  
ratownictwo, bezpieczeństwo”, zorgani-  
zowanego przez Straż Miejską Miasta  
Krakowa we współpracy z Komendą  
Miejską Państwowej Straży Pożarnej.  
Wielki finał imprezy odbył się w Mu-  
zeum Lotnictwa Polskiego. W tym nie-  
zwykle prestiżowym konkursie drugie  
miejsce zajęła reprezentacja Publicznej  
Szkoły Sióstr Pijarek. Trzecia lokata  
przypadła w udziale drużynie Szkoły  
Podstawowej nr 149. (mp)

### Potrzebna

## GOTÓWKA

a bank nie chce  
udzielić Ci kredytu.

Zadzwoń do nas, oferujemy:

► POŻYCZKI POZABANKOWE  
na jasnych i prostych zasadach

► KREDYTY  
na spłatę zobowiązań

EuroFin, ul. św. Filipa 23/1  
Kraków, 12 311 04 04

RRSO 13,2% szczegóły u doradcy

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19,  
pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy  
z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 5 lipca 2018 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZATRZYMANI WŁAMYWACZE

19 czerwca br. funkcjonariusze Wy-  
działu Kryminalnego Komisariatu Po-  
licji VII w Krakowie zatrzymali  
dwóch mężczyzn w wieku 35 i 40 lat,  
podejrzanych o dokonanie szeregu  
włamania i kradzieży pieniędzy, a także  
uszkodzenia mienia.

Według ustaleń śledczych ich prze-  
stępstwa trwały od stycznia br.  
Sprawcy działali w porze nocnej i  
wczesnym rankiem na terenie Nowej  
Huty. Włamywali się do automatów  
znajdujących się na samoobsługowej  
myjni samochodowej, z której kradli  
pieniądze, przeznaczając je następnie  
na gry hazardowe i alkohol. Od stycz-  
nia zrabowali w taki sposób 2345 zł,  
uszkadzając znajdujące się na miejscu  
przestępstwa urządzenia (m.in. piec  
gazowy), co spowodowało dodatkowe  
straty w kwocie przekraczającej 4200  
zł. Zatrzymanie podejrzanych było  
wynikiem intensywnej pracy operacyj-  
nej policjantów z KP VII w Krakowie.  
Obaj sprawcy wpadli w ręce stróżów  
prawa w miniony wtorek. Starszy, któ-  
ry jednocześnie był poszukiwany ce-  
lem odbycia kary pozbawienia wolno-  
ści za przestępstwa przeciwko mieniu,  
został ujęty w „jaskini hazardu”, gdzie  
tracił zrabowaną wcześniej gotówkę.  
Natomiast 35-latek został zatrzymany  
w swoim mieszkaniu. Mężczyźni usły-  
szeli zarzuty kradzieży z włamaniem  
(art. 279 KK) oraz uszkodzenia mienia  
(art. 288 KK), do których się przy-  
znali. Grozi im kara do 10 lat pozbawie-  
nia wolności.

### ZAMIATAŁ KLATKI SCHODOWE – PRZY OKAZJI „SPRZĄTAŁ” ROWER

Kilka dni temu kryminalni z Kom-  
sariatu VIII Policji w Krakowie za-  
trzymali 47-letniego mężczyznę, który  
pod koniec kwietnia br. z klatki scho-  
dowej jednego z nowohuckich bloków  
ukradł rower wartości 1200 zł. O tym  
zdarzeniu poinformował dyżurnego  
„Ósemki” właściciel jednoślada. Do-  
dał on, że rower, przypięty do metalo-  
wej poręczy, pozostawił tuż przed  
wejściem do swojego mieszkania. Po  
otrzymaniu zgłoszenia o przestępstwie  
policjanci podjęli czynności operacyj-  
ne, w wyniku których trafnie wytypo-  
wali, a następnie 7 czerwca zatrzymali  
amatora cudzych dwóch kółek. Spraw-  
cą okazał się 47-letni, były już pra-  
cownik firmy sprzątajacej, świadczącej  
swe usługi m.in. w bloku, z którego  
został skradziony rower. Mężczyzna  
ten, wykonując swe obowiązki służbo-  
we, lustrował korytarze w poszukiwa-  
niu łatwego do spieniężenia łupu.  
Upatrzył sobie jednoślada, na którym  
30 kwietnia odjechał do domu. Na-  
stępnie rower sprzedał, a w miejscu  
pracy więcej się nie pojawił. Śledczy  
z Komisariatu VIII Policji w Krako-  
wie przedstawili 47-latkowi zarzut  
kradzieży (art. 278 KK), do popełnie-  
nia którego się przyznał. Podejrzane-  
mu grozi kara do 5 lat pozbawienia  
wolności.

### KOLEJNY DILER UJĘTY

Funkcjonariusze Wydziału do Walki  
z Przestępczością Narkotykową Ko-  
mendy Miejskiej Policji w Krakowie  
przeprowadzili kolejną operację, w  
wyniku której zatrzymali trzech mę-  
czyzn zaangażowanych w narkotoko-

wy proceder oraz przejęli 1302 g su-  
szu marihuany, o czarnorynkowej war-  
tości sięgającej 40 tys. zł. Do zdarze-  
nia doszło w miniony czwartek (7  
czerwca br.) na terenie Nowej Huty.  
Sprawcy zostali zatrzymani na gorą-  
cym uczynku popełnienia przestęp-  
stwa. Najpierw w ręce stróżów prawa  
wpadł 38-letni mieszkaniec powiatu  
bocheńskiego, który wyjeżdżał samo-  
chodem z terenu firmy, w której nar-  
kobiznesmen prowadził swą nielegal-  
ną działalność. W chwili zatrzymania  
mężczyzna ten posiadał około 5 g su-  
szu marihuany, którą chwilę wcześniej  
zakupił od 32-letniego handlarza. Na-  
stępnie kryminalni zatrzymali samego  
diler, który w wynajmowanym loka-  
lu w kartonowych pudełkach przecho-  
wywał 1279 g nielegalnych roślin. Po-  
licjanci zatrzymali też innego 32-let-  
niego krakowianina, u którego znaleźli  
18 g suszu konopi indyjskich.

„Przedsiębiorca” usłyszał zarzut po-  
siadania znacznych ilości suszu mari-  
huany oraz sprzedaży narkotyków, za  
co grozi mu do 10 lat pozbawienia  
wolności. Podejrzany przyznał się do  
popełnienia przestępstwa i złożył ob-  
szerne wyjaśnienia, ujawniając oko-  
liczności zdarzenia. Pozostali mę-  
czyźni usłyszeli zarzuty dotyczące  
posiadania środków odurzających. 8  
czerwca w Prokuraturze Rejonowej  
Kraków-Nowa Huta wobec podejrz-  
anych zostały zastosowane środki zapo-  
biegawcze w postaci policyjnego do-  
zoru, a wobec handlarza dodatkowo  
poręczenia majątkowego oraz zakazu  
opuszczania kraju.

### WYLUDZIŁ 90 TYS. ZŁ METODĄ NA POLICJANTA CBŚP

28 listopada 2017 r. w jednym z kr-  
kowskich mieszkań zadzwonił telefon.  
Słuchawkę podniosła 80-letnia kobie-  
ta. Jej rozmówca podał się za policjan-  
ta CBŚP, prowadzącego tajną akcję,  
mającą na celu ochronę środków pie-  
niężnych zgromadzonych na jej ra-  
chunku bankowym. Kobieta uwierzy-  
ła w usłyszaną wersję i zdecydowała  
na współpracę z „przedstawicielem  
organów ścigania”, wykonywała wy-  
dawane jej polecenia. I tak, zgodnie z  
wytycznymi mężczyzny, udała się do  
placówki finansowej, gdzie uzyskała  
dostęp internetowy do swojego konta,  
wpisując do kontaktów numer telefo-  
nu oraz adres mailowy uprzednio po-  
dane przez rozmówcę. Kolejny krok  
należał już do sprawcy, który z konta  
seniorce zlecił wykonanie na zagra-  
niczne rachunki dwóch przelewów na  
łączną kwotę 150 tys. zł. Po rozmowie  
z członkami swojej rodziny zaniepo-  
kojona seniorka powiadomiła jednak  
policję. Kryminalni z Wydziału do  
Walki z Przestępczością Przeciwno-  
Mieniu Komendy Miejskiej Policji w  
Krakowie błyskawicznie podjęli czyn-  
ności w tej sprawie doprowadzając do  
anulowania jednej z transakcji i odzy-  
skując część pieniędzy. Kilkumiesięcz-  
ne dochodzenie doprowadziło do wy-  
typowania i zatrzymania w Warsza-  
wie 35-letniego mieszkańca stoli-  
cy, podejrzanego o popełnienie tego  
przestępstwa.

5 czerwca br. mężczyzna usłyszał za-  
rzut wyłudzenia od 80-latkę kwoty 150  
tys. zł, za co grozi mu kara do 8 lat  
pozbawienia wolności. (jdz)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca  
książkę Tanyi Valko pt. „Arabski syn”  
(wydawnictwo Prószyński Media).  
Akcja powieści toczy się na Bliskim  
Wschodzie - w Syrii, Arabii Saudyj-  
skiej, Katarze, Emiratach Arabskich,  
Libanie i Jordani. Świat niesamowite-  
go bogactwa i władzy, ale też nędzy i  
rozpaczy. Życie na salonach i w obozie  
dla uchodźców, w nowoczesnych stoli-  
cach wielkich mocarstw i w Rakce, sto-  
licy kalifatu.



## Gimnazjaliści przedszkolakom

Niestety, wraz z końcem roku dobiegł również koniec spotkań w ramach projektu gimnazjalnego grona uczennic ze Szkoły Podstawowej



nr 98: Julii Kality, Barbary Krzywdziak, Martyny Fitał i Alicji Bicz. Pod przewodnictwem mgr Danuty Wnęk, przez cały rok przygotowywały one liczne przedstawienia, jak i zajęcia edukacyjne dla młodszych kolegów z przedszkoli.

W Filii 47 Biblioteki Kraków wystawiłyśmy inscenizację pt. „Trzy małe świnki”. Ta dobrze znana bajka niesie ze sobą wyraźny morał – jakże ważny dla zaczynających swoją naukę przedszkolaków. Dzięki bajkom, czy wierszom niosącym przesłanie, nasze zajęcia nabierały dydaktycznego charakteru. Tradycyjnie po przedstawionej scenie dzieciaki zostały zainteresowane licznymi zabawami, których tematyka nawiązywała do tematu projektu – „Jak bawili się i co czytali nasi rodzice i dziadkowie, gdy byli mali”.

W ramach zakończenia cyklu spotkań zaprezentowane zostały 3 wiersze wraz z inscenizacją. Jednym z nich był dobrze znany „Spóźniony słowik” J. Tuwima oraz 2 pozycje mniej popularne wśród czytelników: „Szlanką przechwałką” H. Niewiadomskiej i „Spotkał kucharz krokodyla” T. Śliwiaka. Mimo że były to ostatnie zajęcia, nie można było zauważyć znudzenia. Każdy widz wsłuchiwał się w recytowaną poezję z zaciekawieniem, a na koniec wybrzmiewały gromkie brawa zadowolonych przedszkolaków.

Nasz projekt wymagał wiele pracy i poświęceń, jednak praca dla dzieci wynagradza wszelkie wysiłki. Uśmiech na twarzach, gromkie brawa i okrzyki radości przez cały rok były jak miód na nasze serca. Projekt nauczył nas sumienności i pracowitości, rozwinął nas również pod względem aktorskim. Największą satysfakcję daje fakt, że nasza praca w ciągu cyklu spotkań, pozwalała wywołać radość nie tylko u nas, ale też u innych.

JULIA KALITA

Tekst powstał w ramach warsztatów „Młodzi mają Głos – edycja II” realizowanych przez Stowarzyszenie Moja Nowa Huta przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego.

IKEA Kraków ogłosiła drugą edycję programu grantowego skierowanego do lokalnych instytucji. Minigranty otrzymają wybrane organizacje realizujące projekty społeczne w zakresie edukacji i rozwoju dzieci lub wsparcia osób zagrożonych wykluczeniem społecznym. Zgłoszenia przyjmowane są do 20 lipca.

**Kolejne lokalne instytucje dostaną wsparcie od IKEA Kraków**

## Ruszyła druga edycja programu Minigranty



Minigranty IKEA Kraków to program, którego celem jest wsparcie organizacji, fundacji i innych podmiotów, działających aktywnie na rzecz lokalnych społeczności. Do programu mogą się zgłaszać instytucje, które realizują lub chcą zrealizować projekty przyczyniające się do wyrównywania szans rozwoju i nauki dzieci, poprawiające warunki życia rodzin, pomagające osobom starszym, chorym lub niepełnosprawnym.

– Gdy w ubiegłym roku po raz pierwszy uruchamialiśmy program Minigranty w Krakowie, nie spodziewaliśmy się aż tak dużego zainteresowania. Liczba zgłoszeń uświadomiła nam, jak wiele lokalnych instytucji realizuje naprawdę wartościowe projekty. Mielśmy też mnóstwo zapytań od organizacji wspierających osoby starsze i niepełnosprawne, dlatego w tym roku postanowiliśmy umożliwić ubieganie się o granty również organizacjom działającym na tym polu – powiedziała Sabina Patryas, specjalista ds. marketingu w IKEA Kraków.

Spśród nadesłanych zgłoszeń organizatorzy wybiorą minimum 2 instytu-

cje, które otrzymają produkty IKEA o łącznej wartości 10 000 zł. W szczególnych, uzasadnionych przypadkach, kwota może ulec zwiększeniu. Aby wziąć udział w programie, przedstawiciele organizacji powinni zapoznać się z jego zasadami dostępnymi na stronie [www.ikea.pl/minigrant Krakow](http://www.ikea.pl/minigrant Krakow). Następnie, do 20 lipca 2018 roku włącznie przesłać organizatorowi uzupełniony formularz współpracy i opis projektu.

Ubiegłoroczna edycja programu Minigranty cieszyła się ogromnym zainteresowaniem. Do udziału zgłosiło się ponad 50 instytucji z Krakowa i okolic. Wsparcie w postaci produktów z asortymentu IKEA otrzymały 4 organizacje: Oddział Kardiologii Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie-Prokocimiu, Oddział Psychiatryczny Dniennego Pobytu w Szpitalu Dziecięcym im. św. Ludwika w Krakowie, prowadzona przez Fundację Promyk placówka Zielony Domek oraz Klub Ojców, działający w ramach Klubu Jędrus, Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

## Poznaj bohaterów czeskich bajek!

Nowohucka Filia Biblioteki Kraków mieszcząca się na os. Na Stoku zaprasza na „Festiwal Bajki Czeskiej”. Podczas trwających przez 5 dni spotkań najmłodsi poznają Krecika, Żwirka i Muchomorka oraz Rumcajsa wraz z rodziną. Wezmą też udział w ciekawych konkursach.

Szczegóły poniżej.

**2.07.2018, 16.00 – Spotkanie z Krecikiem**

Festiwal Bajki Czeskiej Zapraszamy najmłodszych czytelników na spotkanie z bohaterem książek Zdenka Milera „Jak Krecik uzdrowił myszkę”, „Krecik w mieście” i „Jak Krecik sprawił sobie spodenki”. W programie głośne czytanie bajek, zabawy plastyczne i ruchowe.

**3.07.2018, godz. 10.00 – Żwirek i Muchomorek**

Festiwal Bajki Czeskiej Zapraszamy czytelników w wieku przedszkolnym na literackie spotkanie z bohaterami „Opowieści z mchu i paproci Żwirka i Muchomorka” Václava Čtvrtka. W programie głośne czytanie bajek, zabawy plastyczne i ruchowe.

**4.07.2018, godz. 16.00 – Rozbójnik Rumcajs**

Festiwal Bajki Czeskiej Zapraszamy czytelników w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym na spotkanie z bohate-

rami książek Václava Čtvrtka „Rumcajs” oraz „Cypisek”. W programie głośne czytanie bajek, zabawy plastyczne i ruchowe.

**5.07.2018, godz. 12.00–13.30 – Moja ulubiona bajka czeska – warsztaty plastyczne**

Festiwal Bajki Czeskiej Zapraszamy chętne dzieci do wzięcia udziału w warsztatach plastycznych, które pomogą zilustrować ulubione bajki czeskie. Biblioteka zapewni różnorodne materiały plastyczne. Prace wykonane na warsztatach wezmą udział w wystawie.

**6.07.2018, godz. 16.00 – Moja ulubiona bajka czeska – wernisaż wystawy**

Festiwal Bajki Czeskiej Wernisaż wystawy wszystkich wykonanych na wczorajszych warsztatach prac. Najciekawsze prace zostaną nagrodzone małym upominkiem.

Wstęp wolny.

Dodatkowe informacje pod nr tel. 12 645-29-52.

Program imprez może ulec zmianie z przyczyn niezależnych od organizatorów. Szczegóły i aktualizowany na bieżąco program zamieszczamy na [www.biblioteka.krakow.pl](http://www.biblioteka.krakow.pl).

**Mini granty 2**  
IKEA KRAKÓW



## Pierwsze remonty wykonane

Ruszyły pierwsze remonty w Bieńczykach realizowane z tegorocznego Budżetu Dzielnicy. Został wyremontowany chodnik na osiedlu Jagiellońskim pomiędzy Szkołą Podstawową nr 86, a Liceum Sióstr Salezjanek. Miejsce to jest bardzo często uczęszczaną drogą, szczególnie przez wiernych parafii Arka Pana. Udało się wymienić stare płytki chodnikowe na nowe i poszerzyć chodnik. Nową nawierzchnię zyskały też chodniki na osiedlu Strusia przy budynkach 1 i 12 oraz chodnik na osiedlu Kalinowym prowadzący wzdłuż ogrodzenia Przedszkola nr 97, który jest głównym traktem dla rodziców przyprowadzających dzieci do Przedszkola. Już wkrótce rozpocznie się kompleksowy remont prawej części parkingu przy Przychodni na osiedlu Jagiellońskim 1. Natomiast w ramach programu Nowa Huta Dziś! na osiedlu Przy Arce zostanie wymienione 98 opraw starych lamp parkowych na nowe ledowe. Właśnie to zadanie zostało wybrane do realizacji, gdyż jest ono kontynuacją rozpoczętej w ubiegłym roku wymiany lamp na Plantach Bieńczyckich. W myśl stosowanej przez Zarząd Dzielnicy zasady zrównoważonego rozwoju teraz kolej by realizować zadanie w tamtej części Bieńczyk – wyjaśnia Andrzej Buczkowski, Przewodniczący „Szesnastki”.

Magdalena Dziedzic



Os. Kalinowe 7 – nowe miejsca parkingowe.



Os. Jagiellońskie 17 – remont chodnika.



Os. Kalinowe 21 – remont chodnika.



Os. Kalinowe 7 – remont chodnika.

25 czerwca br. w siedzibie Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce na osiedlu Kalinowym 4 odbyły się konsultacje społeczne w związku z opracowaną koncepcją projektową pn. „Rozbudowa ul. Generała Leopolda Okulickiego wraz z budową połączenia drogowego z Rondem Piastowskim i przebudową Ronda Piastowskiego”.

## Rozbudowa ul. Okulickiego



Spotkanie poprowadziła Martyna Lewandowska z Miejskiego Centrum Dialogu. Prezentacji koncepcji dokonali projektanci Joanna Garpel i Szczepan Garpel z firmy ARG PROJEKTOWANIE INWESTYCYJNE Sp. z o.o. W spotkaniu udział wzięli również Michał Skrzypiec z ZIKiT, a także Andrzej Buczkowski – Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce, Marcin Permus – Zastępca Przewodniczącego oraz radni: Alina Nowicka, Antoni Konstanty, Zdzisław Pawiński, Robert Adamek i Sławomir Góra. Licznie przybyli mieszkańcy, szczególnie z osiedla Kalinowego zapoznali się z dwoma przygotowanymi koncepcjami. Obie przedstawione propozycje mają na celu poprawę przepustowości ulicy Okulickiego i ulicy Mikołajczyka i

połączenie tych dróg. Pierwsza zakłada rozbudowę istniejącej drogi z wykorzystaniem terenów osiedla Kalinowego tzn. częściową likwidację istniejącego placu Kalinex, natomiast w drugiej inwestycja omija osiedle Kalinowe. Po zapoznaniu się z oboma koncepcjami, rozpoczęła się dyskusja, w trakcie której mieszkańcy zadawali pytania, zgłosili swoje uwagi, przedstawili swoje sugestie i opinie. Teraz wszystkie zaproponowane rozwiązania zostaną przeanalizowane przez projektantów i ZIKiT. Takie spotkania są ważne, gdyż mieszkańcy mają szansę przedstawić swoje spostrzeżenia już na etapie koncepcji. Mogą wyartykułować swoje oczekiwania i obawy – podsumowuje Andrzej Buczkowski.

Magdalena Dziedzic

## Głosowanie BO trwa

Rada Dzielnicy XVI Bieńczyce przeznaczyła w tym roku 100 000 zł na Dzielnicowy Budżet Obywatelski. Minimalna wartość zgłoszonego projektu to 2500 zł, a maksymalna to 80 000 zł. Zgłoszonych zostało 17 projektów z czego 11 zgłosili radni „Szesnastki”, którzy oczywiście są mieszkańcami, więc mieli takie prawo. Po weryfikacji do głosowania zakwalifikowanych zostało 13 projektów. Od 16 do 30 czerwca możemy głosować na następujące projekty:

- Bezpieczna nawierzchnia na siłowniach zewnętrznych
- BEZPIECZEŃSTWO NAJWAŻNIEJSZE – rozbudowa monitoringu
- Pitna woda nad Zalewem – podielko dla ludzi i zwierząt
- Poskaczmy razem !!! – kolejne TRAMPOLINY

- Zielone Bieńczyce
  - Lawendowe Planty Bieńczyckie – miejsce relaksu i zabawy
  - Mali Ratownicy
  - Wakacyjne kino w parku
  - Oaza na Złotej
  - Prosta droga
  - Zaczynamy się w Bieńczykach
  - Oświetlenie Parku Rzecznego Dłubni – I etap
  - Profesjonalne zajęcia biegowo-ruchowe dla mieszkańców.
- Można zgłaszać na 3 projekty przyznając od 1 do 3 punktów. Można oddać swój głos przez Internet na stronie <https://budzet.krakow.pl> lub papierowo w siedzibie Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce na osiedlu Kalinowym 4, w Filiach Biblioteki Kraków lub w siedzibie PAL na Placu Bieńczyckim. Przy ul. Obrońców Krzyża.

Magdalena Dziedzic



# Zdecyduj, na co wydamy pieniądze w Budżecie Obywatelskim!

**Budżet Obywatelski wkroczył w decydującą fazę – głosowanie! Bądź aktywny! Nie pozwól aby inni zdecydowali za Ciebie! Każdy głos ma znaczenie! Każdy może okazać się tym, który przesądzi o zwycięstwie! Pamiętaj – to pieniądze z Twoich podatków dzięki Twojej aktywności mogą trafić tam gdzie chcesz! Zostały ostatnie godziny na to by zagłosować!**

Za nami kolejna już piąta edycja Budżetu Obywatelskiego. W dniach 1–31.03. mieszkańcy Krakowa składali wnioski o charakterze ogólnomiejskim i dzielnicowym. Rada Dzielnic XVIII zdecydowała się przeznaczyć na zadania kwotę 50000 zł, w tym roku jednak dodatkowe środki na zadania dzielnicowe przeznaczył także prezydent Krakowa. Miał on do rozdyktowania 2 mln zł, które zostały podzielone na dzielnice ze względu na procent budżetu, które przeznaczają one na Budżet Obywatelski oraz frekwencję w głosowaniu w ostatniej edycji BO. Dzięki temu Dzielnice, które przekazują duże środki oraz dodatkowo mobilizują mieszkańców do udziału w głosowaniu otrzymały więcej środków.

W związku z tym Rada Dzielnic XVIII na Budżet Obywatelski ma do dyspozycji kwotę 120100 zł. Przypomnijmy, że w tym roku głosujemy na zadania, które będą realizowane w roku 2019. Wniosek mógł złożyć każdy mieszkaniec, który ukończył 16 rok życia poprzez platformę internetową [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl). W tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego w Nowej Hucie zostało zgłoszonych 25 projektów dzielnicowych. Pozytywnie

weryfikację przeszło 16 z nich. Oddaj swój głos na wybrane przez Ciebie projekty!

## LISTA PROJEKTÓW BUDŻETU OBYWATELSKIEGO DZIELNICY XVIII NOWA HUTA

### 1. Usłyszymy się! Nagłośnienie dla seniorów w Jędrusiu.

W Klubie Jędrus od lat spotykają się seniorzy z całej dzielnicy. Organizują wydarzenia, koncerty, stworzyli też zespół Jędrusie, który swój program prezentuje w całym Krakowie. Ale zarówno dla zespołu jak i seniorów niezbędny jest zakup nagłośnienia.

Kwota 2 800,00 złotych

### 2. Nowohucki sad.

Stworzenie na terenie Nowej Huty, przy Kopcu Wandy, ogrodu-sadu z owocowymi drzewami i krzewami. Nawiązanie do sielsko-wiejskich początków Nowej Huty oraz miejsce wypoczynku i edukacji dla mieszkańców i uczniów.

Kwota 30 650,00 złotych

### 3. Kolorowa prasa do biblioteki zaprasza.

Prenumerata prasy do kąciaków prasowych Filii nr 56 Biblioteki Kraków os. Zgody 7. Zaprenumerowana zosta-

nie prasa codzienna, hobbystyczna, kobieca, motoryzacyjna oraz prasa dla dzieci oraz rodziców. Kwota 4 000,00 złotych.

### 4. Bajkowe graffiti-murale, które zmieniają dziecięcą przestrzeń.

To projekt który zmieni wizerunek naszej dzielnicy poprzez stworzenie wielkoformatowej grafiki z motywami bajek. Projekt ma na celu zapobiec dewastacji ścian, poprzez namalowanie na nich muralów, które poprawią przestrzeń zabaw dzieci i rodziców.

Kwota 12 500,00 złotych

### 5. Zestawy piknikowe Dzielnicy XVIII.

Projekt „Zestawy piknikowe” obejmuje sfinansowanie i zakup zestawu piknikowego stół+ ławki, namioty, parasole ogrodowe, podłogę do tańczenia na potrzeby imprez plenerowych organizowanych w Dzielnicy XVIII.

Kwota 28 000,00 złotych

### 6. Aleja Róż na nowo – cz. 1: wygodne siedziska na schodach.

Na schodach prowadzących na dolny poziom placu w al. Róż wykonane zostaną wygodne siedziska, zaprojektowane indywidualnie dla tego miejsca. Dzięki temu powstanie dodatkowo przestrzeń do odpoczynku, a plac zyska na funkcjonalności i estetyce.

Kwota 40 000,00 złotych

### 7. Urządzenie zabawowe w Ogródku Jordanowskim.

Celem projektu jest doposażenie ogródka jordanowskiego umieszczonego wokół Klubu Karino Ośrodka Kul-

tury Kraków-Nowa Huta w urządzenia zabawowe dla małych dzieci.

Kwota 40 000,00 złotych

### 8. Siłownia pod chmurką – strefa relaksu.

Stworzenie na terenie XI LO siłowni na powietrzu dla uczniów w godzinach pracy szkoły, a po lekcjach dla mieszkańców Dzielnicy XVIII/Dzielnicy XVIII i XVI. Promocja aktywnego stylu życia, outdoor fitness zamiast komórki. Aktywizacja osób starszych.

Kwota 30 607,00 złotych

### 9. Wspieraj swój lokalny klub.

Celem projektu jest wsparcie działalności sportowo-rekreacyjnej Stowarzyszenia Nowy Hutnik 2010 oraz wzmocnienie procesu utożsamiania się mieszkańców dzielnicy XVIII Nowa Huta z drużyną piłkarską Hutnika Kraków.

Kwota 31 200,00 złotych

### 10. Dzień Nowohucianina.

Dzień Nowohucianina odbyć miałby się 23 czerwca. Podczas święta dla mieszkańców Nowej Huty czekałyby niespodzianki, nagrody, darmowe posiłki oraz wieczorny koncert.

Kwota 37 500,00 złotych

### 11. Profesjonalne zajęcia biegoworuchowe dla mieszkańców.

Zagospodarowanie czasu wolnego mieszkańców naszej dzielnicy, a w szczególności dzieci i młodzieży, poprzez organizację, profesjonalnych, bezpłatnych zajęć biegoworuchowych na terenie Osiedli Dzielnicy.

Kwota 4 400,00 złotych

### 12. Chodnik przy Mościckiego.

Remont chodnika przy ul. Mościckiego wzdłuż bloku 42 (osiedle Krakowiaków), do wysokości środków finansowych (40 000 zł). Chodnik jest w bardzo złym stanie, po opadach deszczu nie można po nim chodzić – płytki są stare, pokruszone, wystające.

Kwota 40 000,00 złotych

### 13. Teatr bez barier.

Celem projektu jest likwidacja barier architektonicznych w budynku Teatru Ludowego – Scena Duża, os. Teatralne 34, polegająca na umożliwieniu osobom z niepełnosprawnościami łatwy dostęp do pomieszczeń budynku teatru.

Kwota 32 000,00 złotych

### 14. Mali Ratownicy.

Szkolenia z pierwszej pomocy przedmedycznej wraz z obsługą AED (automatyczny defibrylator zewnętrzny) dla dzieci z przedszkoli i szkół z terenu Dzielnicy. Zakup materiałów profilaktyczno-edukacyjnych.

Kwota 2 600,00 złotych

### 15. Pikniki tematyczne na Kopcu Wandy.

Kopiec Wandy jest zabytkiem archeologicznym z VII wieku. Jest jednak obiektem mało znanym i zaniedbanym. Celem projektu jest przybliżenie i promocja miejsca poprzez cykl 3 pikników tematycznych (historycznego, archeologicznego oraz sąsiedzkiego).

Kwota 15 000,00 złotych

### 16. Stacje samoobsługowej naprawy roweru.

Powstanie 4 dużych stacji samodzielnej naprawy roweru oraz 4 małych stacji. Stacje różnią się możliwościami i wyposażeniem, ale na każdej z nich dostępna jest pompka i narzędzia. Lokalizacje stacji wybiorą mieszkańcy w internetowym głosowaniu.

Kwota 40 000,00 złotych

★★★

Podobnie jak w ubiegłych latach głosowanie odbywa się poprzez stronę internetową [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl) lub w specjalnie wyznaczonych punktach, gdzie można uzupełnić karty w formie papierowej.

Listę punktów do głosowania, w których w ostatnich dniach możesz jeszcze zagłosować podajemy w tabeli obok.

Przez Internet głosować możesz „do ostatniej chwili”.

Nie pozwól by inni zdecydowali za Ciebie! Pamiętaj by zagłosować również na projekty ogólnomiejskie. Oczywiście namawiamy by głosować na te, które dotyczą naszej Dzielnicy!

Zachęcamy do śledzenia bieżących informacji na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl)

Budżet Obywatelski to najlepsza forma partycypacji mieszkańców w życiu miasta. W swoich projektach wskazują na rzeczy, które są dla nich jak również dla ich sąsiadów najważniejsze. Każdy zgłoszony projekt to pomysł na przyjazną Nową Hutę. Zachęcam do głosowania.

Stanisław Moryc  
Przewodniczący  
Rady Dzielnic XVIII Nowa Huta

Miejsce punktu do głosowania	Adres punktu	Godziny otwarcia	Dostępność miejsca dla niepełnosprawnych
Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida	os. Górali 5	pon.–pt.: 8.00–12.00	NIE
Nowohuckie Centrum Kultury	al. Jana Pawła II 232	pon.–pt.: 10.00–17.00	TAK
Klub Jędrus Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta	os. Centrum A 6a	pt.: 10.00–14.00	NIE
Klub Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta	os. Chałupki, ul. Truskawkowa 4	25–29 czerwca: 8.00–10.00	TAK
Klub Zgody Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta	os. Zgody 1	29 czerwca: 10.00–17.00	NIE
Klub Pod Kasztanami Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta	os. Kościelniki, ul. Płoszczyzny 1	pon.–pt.: 14.00–20.00	NIE
ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida	os. Górali 4	pon.–pt.: 12.00–16.00	TAK
Biblioteka Kraków, Filia nr 53	os. Stalowe 12	pt.: 12.00–19.00 sb.: 9.00–14.00	TAK
Biblioteka Kraków, Filia nr 54	os. Młodości 8	pt.: 12.00–19.00	NIE
Biblioteka Kraków, Filia nr 56	os. Zgody 7	sb.: 9.00–14.00	TAK
(PAL1) Program Aktywności Lokalnej „Razem zmieniamy”	ul. Jezioro 42e	śr., pt.: 10.00–13.00	TAK
siedziba Rady Dzielnic	os. Centrum B 6	29 czerwca: 12.00–20.00	NIE

Rada Dzielnic XVIII Nowa Huta: os. Centrum B 6; 31-927 Kraków; tel. 12-644-78-40, e-mail: [rada@dzielnica18.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica18.krakow.pl); [www.dzielnica18.krakow.pl](http://www.dzielnica18.krakow.pl).  
Zarząd: przewodniczący Stanisław Moryc; zastępca przewodniczącego Józef Szuba; członkowie zarządu Małgorzata Bąk, Andrzej Kowalik, Mariusz Woda. Redakcja kolumny: Rada Dzielnic XVIII.



# Więcej za mniej z Kartą Krakowską!

Już niedługo w Krakowie pojawi się nowość – Karta Krakowska. Dzięki niej zapłacisz mniej za bilety okresowe komunikacji miejskiej, wejściówki do miejskich muzeów i innych instytucji kulturalnych. To jednak dopiero początek. Władze miasta już teraz zapowiadają, że z czasem posiadanie Karty będzie przynosić kolejne korzyści.

## Sierpień już z Kartą

Zniżki będą obowiązywać od 1 sierpnia, fizycznie karta będzie dostępna w ciągu 30 dni od złożenia wniosku. Nie zawsze trzeba będzie ją wyrabiać, Kartę będzie można bowiem dołączyć do którejś z już posiadanych. W grę wchodzi Krakowska Karta Miejska, Małopolska Karta Aglomeracyjna, Krakowska Karta Rodzinna lub legitymacja studencka. Dostępna będzie także wersja na smartfony. Oprócz oszczędności miejsca, zachętą do wybrania formy mobilnej ma być automatyczne przedłużenie ważności Karty dla osób zameldowanych na pobyt stały.

## Taniej tramwajem i autobusem

W I strefie biletowej. Dla posiadaczy Karty Krakowskiej zniżki będą wynosić 20% ceny biletu. W przypadku najpopularniejszych wśród mieszkańców biletów miesięcznych zapłacimy 37 zamiast 46 złotych za bilet normalny i 18.50 zamiast 23 złotych za bilet ulgowy. Różnica ceny dla innego popularnego biletu okresowego, czyli ulgowego semestralnego to już prawie 40 złotych – 147 zamiast 184. Na przestrzeni całego roku posiadanie Karty Krakowskiej oznacza więc sporą oszczędność dla użytkowników komunikacji miejskiej. Miasto przygotowuje się na wysyp wniosków złożonych przez osoby, którym Karta pozwoli jeździć taniej – a to tylko jedna z korzyści, jakie mają się wiązać z jej posiadaniem.

## Warto interesować się Kartą

Oprócz zniżek na bilety, Karta Krakowska daje na razie możliwość zakupu tańszej o 20% wejściówki do wielu instytucji kulturalnych na terenie miasta. To idealny sposób, by nadrobić zaległości albo po prostu skorzystać z bogatej oferty kulturalnej Krakowa. Muzeum Historyczne, Fabryka Schindlera czy Muzeum PRL-u to tylko ułamek miejsc, które otwierają się na posiadaczy Karty. W planach jest jednak znacznie więcej – miasto zapowiada, że wraz z przystępowaniem do programu kolejnych partnerów, Karta otworzy posiadaczom kolejne drzwi. Zniżki mogą niedługo zacząć obowiązywać w waszych ulubionych kawiarniach, księgarniach, galeriach handlowych czy szkołach językowych. Warto więc obserwować aktualności związane z Kartą.



## Krakowska nie tylko z nazwy

Jeżeli mieszkasz, uczysz się lub pracujesz w Krakowie i tu odprowadzasz podatki, to Kartę Krakowską stworzono właśnie dla Ciebie. Mogą ją otrzymać wszyscy, którzy są albo zameldowani na pobyt stały, albo rozliczają się w stolicy Małopolski. Dorośli, dzieci, studenci – ci, dla których Kraków jest nie tylko miastem, ale miejscem życia. To gest w stronę społeczności stanowiącej o obliczu jednej z najbardziej żywych metropolii w kraju. Jeżeli mieszkasz w Krakowie, ale nie posiadasz meldunku, nie czekaj. Karta Krakowska jest zaledwie jednym z wielu powodów, dla których warto zostać tu na stałe.

## Zwiąż się z Krakowem!

Pomysł jest prosty – odwdziaczyć się mieszkańcom za ich wkład w rozwój miasta. Po wielu inwestycjach infrastrukturalnych na poziomie metropolitalnym czy dzielnicowym, przyszedł czas na podejście jednostkowe. Jednocześnie miasto ma nadzieję, że Karta zachęci do zmiany tych, którzy nie płacą podatków w Krakowie. To program z szeroką perspektywą i wizją rozwoju, mający zachęcić do bliższego związku z miejscem zamieszkania. Miejscem, co trzeba dodać, wyjątkowym.

## Gdzie, kiedy i jak?

Wnioski można składać już od 1 lipca, a ilość sposobów, na jakie można to zrobić, zadowoli każdego. Najprościej przez internet – wystarczy wypełnić formularz na stronie [www.kk.krakow.pl](http://www.kk.krakow.pl), bez konieczności korzystania z podpisu elektronicznego. Jeżeli chcesz dostać Kartę do ręki, dowiezie ją kurier. Jeżeli nie chcesz mnożyć zbędnego plastiku, dołącz ją do innej karty lub aktywuj ją na smartfonie w formie aplikacji. Możesz również udać się do któregoś z ponad trzydziestu punktów, w których przyjmowane są wnioski: punktów obsługi mieszkańca w centrach handlowych, bibliotek czy punktów sprzedaży biletów (PSB). Urzędnicy miejscy doradzają skorzystanie z internetu – oczekuje się, że w pierwszych dniach lipca wniosek złożą około 150 tysięcy osób. Pełną listę punktów, w których możesz złożyć wniosek o Kartę, oraz wykaz potrzebnych dokumentów znajdziesz na [www.kk.krakow.pl](http://www.kk.krakow.pl). Czas oczekiwania na wydanie Karty w formie plastikowej szacuje się na 30 dni. Jeżeli chcesz zacząć korzystać z niej już w sierpniu, nie zwlekaj – warto!

**Szczegółowe informacje na temat Karty Krakowskiej można uzyskać na stronie:**  
[www.kk.krakow.pl](http://www.kk.krakow.pl),

**a także pod adresem mailowym:**  
[kontakt@kk.krakow.pl](mailto:kontakt@kk.krakow.pl).

**Już wkrótce dostępna będzie także specjalna infolinia.**







# Międzynarodowe Dni Kultury Romskiej 2018

## 30 CZERWCA (SOBOTA)

12:00 - 17:00 PIKNIK ROMSKI

W NOWEJ HUCIE

(ŁĄKI NOWOHUCKIE PRZY NCK)

18:00 - 22:00 KONCERTY

(ZESPOŁY M. IN. Z POLSKI, LITWY I HISZPANII).

## 1 LIPCA (NIEDZIELA)

12:00 - 17:00 PIKNIK ROMSKI

18:00 - 22:00 KONCERTY

HONOROWY PATRONAT VII EDYCJI FESTIWALU:

WOJEWODA MAŁOPOLSKI: PIOTR ĆWIK

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO: JACEK KRUPA

PREZYDENT MIASTA KRAKÓWA: JACEK MAJCHROWSKI



Ministerstwo  
Spraw Wewnętrznych  
i Administracji

PROJEKT WSPÓLFINANSOWANY Z DOTACJI  
MINISTERSTWA SPRAW WNEĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI



WOJEWODA  
MAŁOPOLSKI



Kraków

PROJEKT WSPÓLFINANSOWANY  
ZE ŚRODKÓW MIASTA KRAKÓWA



MAŁOPOLSKA

PROJEKT REALIZOWANY PRZY WSPARCIU FINANSOWYM  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO



NARODOWE  
CENTRUM  
KULTURY

**maRR**

Małopolska Agencja  
Rozwoju Regionalnego SA

**mpec**  
s.a.  
w Krakowie



**KHK**  
Krakowski Holding Komunalny SA



**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI



RADIO  
KRAKÓW  
1927-2017

**TVP 3**  
KRAKÓW

**WODOCIĄGI**  
Krakowskie

**WWW.KRAKOW.PL**



# FORT GRĘBAŁÓW WCZORAJ I DZIŚ

W minioną sobotę w Forcie 49 1/4 Grębałów w Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie odbyło się uroczyste otwarcie wystawy „Fort Grębałów wczoraj i dziś” przygotowaną pod patronatem honorowym Marszałka Województwa Małopolskiego Jacka Krupy i prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Wystawę otwarto w rocznicę 120-lecia powstania Fortu Twierdzy Kraków, 100-lecia Odzyskania Niepodległości i w 30 lat od czasu ponownego ożywienia fortu przez Ognisko TKKF „Przyjaciół Konika” prowadzone przez Bogumiła Peschaka.

Na uroczystość przybyli marszałek województwa Małopolskiego Grzegorz Lipiec i przewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk, którzy w imieniu

patronów dokonali otwarcia wystawy. Po wystawie oprowadzał jej autor Bogdan Holewiński. Bogumił Peschak

przypomniał historię Fortu Grębałów, który odegrał istotną rolę w obronie Krakowa podczas pierwszych walk I wojny światowej w 1914 roku, a zarazem był świadkiem odzyskania przez Polskę niepodległości po 123 latach zaborczej niewoli. Przez długie lata fort był w dyspozycji wojska, ale po jego opuszczeniu był w ruinie. Dopiero w 1988 roku jego przejęcie przez pasjonata historii i koni Bogumiła Peschaka doprowadziło do jego odrodzenia i przywrócenia krakowianom jako świadka historii, a zarazem miejsca rekreacji konnej i hipoterapii.

Po otwarciu wystawy odbył się pokaz konny przeprowadzony przez uczestników zajęć Ogniska TKKF Przyjaciół Konika. Przeprowadzono także wykłady okolicznościowe ukazujące Fort w perspektywie historycznej. (mp) Fot. autor



## WSPOMNIENIE O ŚP. PŁK. MIECZYSŁAWIE HERODZIE

29 maja 2018 roku pochowaliśmy pułkownika Mieczysława Heroda – żołnierza Września 1939 roku, Bohatera walki z czołgami niemieckimi pod Pszczyną, za co otrzymał krzyż Virtuti Militari, uczestnika walk pod Aleksandrią, Tobrukiem, Monte Cassino, Anconą. Informacja o uroczystym pożegnaniu, autorstwa red. Sławomira Pietrzyka, była zamieszczona w „Głosie” z dnia 1 czerwca 2018 r.

Od 1978 roku ukazało się wiele artykułów i publikacji opisujących szlak bojowy tego bohaterskiego żołnierza. Nie spotkałem natomiast publikacji o Jego życiu w „cywilu”, a było to życie niezwykle. Od 1968 roku pracowaliśmy razem jako ekonomiści w Kombinacie Metalurgicznym u Głównego Inżyniera Przygotowania Inwestycji. Pracowaliśmy w jednym pokoju, obok siebie. Stąd narodziła się nasza przyjaźń i pozwalałem sobie nazywać Go „Mieciu” – tak, jak zwracałem się do Niego w naszych kontaktach. Mieciu miał wtedy 50 lat. Był bardzo pogodnego usposobienia, kochał swoją rodzinę, był patriotą kultywującym wojskowe tradycje. Świetny kolega i przyjaciel, pracowity. Pomimo skromnych warunków materialnych nigdy nie narzekał na swój los. Pracując zawodowo budował jednocześnie dom w Czyżynach, za co Go szczerze podziwiałem.

W Kombinacie popierano wtedy budownictwo indywidualne pracowników poprzez udzielanie dotacji pieniężnej, ale w zamian za zwrot zajmowanego mieszkania. W swoim własnym domu jeden pokój, w którym Mieczysław przebywał na co dzień, zamienił w prawdziwe muzeum. Było w nim wiele odznaczeń bojowych i państwowych, różnych pamiątek oraz publikacji o Jego żołnierskim życiu. Praca zawodowa, budowa domu, działalność społeczna pochłaniały dużo czasu. Zawsze jednak miał czas dla rodziny, dla swoich synów i cieszył się z ich sukcesów. Będąc najstarszym z rodzeństwa Mieczysław troszczył się też o młodszych braci. Spowodował, by przyjechali z rodzinnego Rzeplina koło Ojcowa do pracy w Kombinacie.

Człowiek o tak wspaniałym życiu bohater-żołnierza nie mógł w cywilu zapomnieć o latach walki i swoich kolegach – żołnierzach. Jako żołnierz Września 1939 r. był członkiem ZBOWiD. Dzięki temu miał duży udział w organizowaniu Muzeum Czynu Zbrojnego RP w Domu Kombatan-ta na osiedlu Górali, a następnie zorganizowaniu Oddziału Żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. Bardzo często uczestniczył w spotkaniach organizowanych z młodzieżą szkolną i harcerzami między innymi w

Skawinie, gdzie był jednym z Patronów NZH „Czerwony Mak”. W środowisku krakowskim znana była nierozłączna trójka żołnierzy walczących pod Monte Cassino. Oprócz Mieczysława Heroda należeli do niej: płk Tomasz Skrzyński, który zmarł 15 czerwca 2015 r. oraz ostatni z żyjących płk Wojciech Narębski. Po roku 1989 wszyscy trzej brali udział w delegacjach państwowych uczestniczących w rocznicach zwycięstwa pod Monte Cassino oraz w licznych uroczystościach państwowych w kraju. Mieciu poznał mnie również z Tomaszem Skrzyńskim, który ukończył anglistykę i prawo na UJ. Pracował w Centrali Handlu Zagranicznego Budimex, gdzie był cenionym specjalistą. Parokrotnie mieliśmy okazję gościć obu Panów w naszym mieszkaniu i słuchać ich wspomnień. Pan Tomasz był znakomitą gawędziarzem.

Mieciu był również znanym filatelistą i posiadał dużą wiedzę na ten temat. Dzięki Niemu filatelistyka stała się również moim hobby. Miałem wielkie szczęście, że w swoim życiu mogłem poznać tak wspaniałych Żołnierzy – Bohaterów, a szczególnie cieszyć się przyjaźnią śp. Mieczysława Heroda. Cześć Ich Pamięci!

Jerzy Kalafarski



„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

• ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
• ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
• cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61  
• cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

WWW.PUK.KRAKOW.PL

DYŻUR CAŁODOBOWY

RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

tel. 12/411-45-02,

12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW

BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Urocze 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

### REKORDIA

www.rekordia.krakow.pl

ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)

### POGRZEBOWE USŁUGI

KOMPLEKSOWO

BEZGOTÓWKOWO

☎ 12-645-47-24,

508-163-001

(CAŁĄ DOBĘ)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

## Sacramentum

os. Szklane Domy 1

www.sacramentum-pogrzeby.pl

Tel. całodobowe:

575-000-159, 575-000-859, 12-307-00-93

## ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ

• bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

• przewóz zmarłych

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK).

Tel. 12 643-44-33.

### Iwone Kucharskiej-Beluch

wyrazy głębokiego współczucia  
i słowa wsparcia

w trudnych chwilach po stracie

### Mamy

składają koleżanki i koledzy

z Hutniczej Fundacji

Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).**  
**Toksykologia 12 411 99-99.**  
**Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.**  
**Policja 997.**  
**Policja Nowa Huta:**  
 os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,  
 os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska 986.**  
**Pogotowie gazowe 992.**  
**Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.**  
**Pogotowie c.o. 12 644-38-46.**  
**Wodociągi 12 648-28-61.**  
**Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,**  
**12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.**  
**Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni**  
 **powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.**  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.**

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **MASAŻ LECZNICZY**, rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty domowe. 12 414-11-97.  
 ▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
 Masaż leczniczy, rehabilitacja – dorośli, dzieci wizyty domowe. 12/414-11-97.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY**.  
 Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).  
 Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.  
 Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
 Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33: ● **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06, czynna od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynna ● **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23) ● **serwis i sprzedaż opon**. Tel. 680-53-10, czynny od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynna.  
 ▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPŁASZ”**. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **ANTYKI**, zdjęcia, stare dokumenty, listy, książki, inne kupię.  
 Tel. 500-55-55-70.  
 ● **CYKLINOWANIA**.  
 Tel. 694-371-506.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd.  
 Tel. (12)649-92-39.  
 ● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz.  
 Tel. 501-415-154.  
 ● **KOŁDRY** wyrób. Handlowe 8.  
 Tel. 503-655-671.  
 ● **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotówkę. 505-056-856.

● **MYCIE** okien.  
 Tel. 513-587-700.  
 ● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.  
 511-075-470.  
 ● **SPRZEDAM** działkę 48 a, w tym 10 a sadu. Budynek murowany, piwnica, strych, garaż. 20 km od Krakowa.  
 Tel. 602-48-53-98.  
 ● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.  
 Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.  
 ● **TAPICER**. 784-605-062.  
 ● **ZAMIENIĘ** 4-arową działkę widokową-rekreacyjną, położoną na zboczu, w rejonie S.O.D. – Dojazdów na garsonierę + dopłace. Domek murowany, ocieplony + media.  
 Tel. 608-456-613.  
 ● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
 (12)640-00-42, 511-942-158.

## DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ

### 36 ARÓW

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),  
 w miejscowości Majkowice  
 przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

## SPRZEDAM

### Tel. 14 66 56 557.

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

(od szkoły podstawowej do matury)

Kontakt: tel. 507-869-805

**cht KRAKOWSKIE**  
 Kraków, ul. Krzywda 1  
 www.cht.net.pl

**MODA W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy! HURT - DETAL IIIIHALA

**lombard 4u.pl**  
 Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
 SKUP  
 ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
 TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
 SKUPUJEMY WSZYSTKO  
 CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
 GALERIA BRONOWICE  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
 GALERIA KRAKOWSKA  
 poziom -1 501-325-444  
 CH CZYZYNY 12-297-30-48  
 PH ZAKOPIANKA  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
 KAUFAND  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21



# Zdrowie i uroda

**CitoReh**

**Dietetyka**

**Dietetyka online:**

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

**Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)**

**Tel.**

**12 641 65 14  
696 999 958**

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa  
→ klatki piersiowej  
→ kostne, zębów  
i panoramiczne zębów  
os. Urocze 2  
Tel. 12 644-92-82

# KIEDY SERCE BIJE NIE W TAKT

Rozmawiamy z prof. dr. hab. n. med. **Jarosławem Kaźmierczakiem**, kardiologiem, Kierownikiem Pracowni Elektrofizjologii Klinicznej Kliniki Kardiologii Pomorskiego Uniwersytetu Medycznego w Szczecinie, Konsultantem krajowym w dziedzinie kardiologii.

● **Zanieczyszczenia powietrza mogą wywoływać m.in. niebezpieczne zaburzenia rytmu serca. Kto rozpoznać może arytmie?**

– Może to zrobić zarówno lekarz, jak i sam pacjent, który ma określone objawy: np. omdlenia, zasłabnięcia, zawroty głowy, albo czuje, że jego serce bije nierówno, „przeskakuje”, zwalnia czy zatrzymuje się. Gdy pacjent czuje, że coś jest nie tak, a zwykle EKG niczego nie wykazuje (badanie to rejestruje jedynie 3–10 sekund pracy serca), stosuje się długoterminowe monitorowanie – od 24 godzin do 7 dni. Można je prowadzić także m.in. za pomocą podskórnie wszczepianego urządzenia (grubości ołówka i długości 3–4 cm) lub z wykorzystaniem telefonu komórkowego.

● **Jakie zaburzenie rytmu serca jest najczęstsze?**

– Migotanie przedsionków. Dotyczy ono na ogół osób starszych, po 65. roku życia, i nasila się z każdą dekadą. Zaburzenie to może u kilkunastu procent pacjentów być bezobjawowe lub skąpoobjawowe, pacjent nic nie czuje. Potwierdzają to badania przeprowadzone w ciągu ostatnich 2 lat przez kilka uniwersytetów w Polsce. Przebadano 3 tys. pacjentów, dobranych losowo, z różnych rejonów kraju. Okazało się, że bezobjawowe migotanie przedsionków u osób po 65. roku życia wystąpiło u ok. 20 procent, a dyskomfort miał związek z wiekiem czy ogólnym stanem zdrowia, a nie z zaburzeniami rytmu serca. Migotanie przedsionków nie jest jednak bezpośrednio groźne dla życia, tzn. pacjent nie umiera w momencie wystąpienia migotania przedsionków, ale wiąże się ze zwiększonym ryzykiem udaru mózgu (ok. 30 procent wszystkich udarów jest spowodowanych tą arytmia), wystąpieniem lub pogorszeniem niewydolności serca i dlatego migotanie przedsionków określa się także jako arytmie „złośliwą”, chociaż ta złośliwość pojawia się z opóźnieniem.

● **A które zaburzenia rytmu są groźne bezpośrednio dla życia?**

– Rzadsze niż migotanie przedsionków, ale najbardziej niebezpieczne są komorowe zaburzenia rytmu pod postacią częstoskurczu komorowego lub migotania komór. Komory serca przy migotaniu komór przestają się wtedy kurczyć i jeśli nie ma szybkiej pomocy medycznej, człowiek umiera. To kwestia minut. Częstoskurcz komorowy to sytuacja, gdy serce pracuje bardzo szybko do 200–250/min i nierzadko przestaje się w migotanie komór z jego fatalnymi następstwami. Takie zaburzenia określamy jako „złośliwe”. Zwykle występują na podłożu konkretnej choroby serca i najczęściej jest to stan po przebytym zawale serca.

● **Kiedy potrzebny jest rozrusznik serca?**

– Urządzenie to w 98 procentach służy do leczenia zbyt wolnej czynności serca. Najczęstszą przyczyną tego jest tzw. blok przedsionkowo-komorowy. Serce pracuje wtedy w tempie 28–35 uderzeń na minutę, a powinno pracować w tempie 50–80 uderzeń w spoczynku oraz 180–200 przy wysiłku. Objawy zbyt wolnej czynności serca to omdlenia, zawroty głowy, zaburzenia równowagi, „mroczyki” przed oczami, pogorszenie wydolności fizycznej.

Pozostały niewielki odsetek stymulatorów służy do leczenia niewydolności serca (tzw. stymulacja resynchronizująca). W Polsce mamy 600–700 tys. pacjentów z niewydolnością serca, zwykle powyżej 65 lat, ale są i młodszy.

● **Co wpływa na zaburzenia rytmu serca?**

– Wszystkie choroby towarzyszące, takie jak cukrzyca, choroby nerek, choroby tarczycy – szczególnie nadczynność (jeśli jej nie wyrównamy, nie opamiętujemy zaburzeń rytmu serca).

Ponadto zaburzenia elektrolitowe, odwodnienie, utrata potasu (np. na skutek pocenia się, leków moczopędnych czy zbyt małej ilości spożywanych płynów).



Prof. dr. hab. n. med. **Jarosław Kaźmierczak**

Czynnikiem prowokującym zaburzenia rytmu serca jest także stres.

● **Jak wygląda nowoczesna terapia tych zaburzeń?**

– Leczenie obejmuje trzy elementy. Pierwszy to leczenie choroby podstawowej (np. nadciśnienia tętniczego, choroby wieńcowej, niewydolności serca). Drugi to leki antyarytmiczne, skierowane na konkretne zaburzenia rytmu. Trzeci, najbardziej skuteczny element, to metody zabiegowe, czyli tzw. ablacja podłoża zaburzeń rytmu serca.

● **Jaki dostęp do tych zabiegów mają polscy pacjenci?**

– Potrzeby pacjentów nie są w pełni zaspokojone, stąd długie terminy oczekiwania, ale na leczenie zabiegowe czeka się na całym świecie. W 2017 roku wykonano w Polsce ponad 14,4 tys. zabiegów ablacji zaburzeń rytmu serca, a rok wcześniej – ok. 12,5 tys. Wzrost jest więc zauważalny.

Poza tym powiększa się zakres arytmii, które mogą być leczone zabiegowo. Zabiegowo leczy się także takie zaburzenia rytmu serca, które jeszcze nie tak dawno nie były leczone, np.

migotanie przedsionków. Zabiegi te były nowością w latach 1997–1998, a obecnie należą do najczęściej wykonywanych.

● **Kardiologia w Polsce 2018 – jak wygląda?**

– W leczeniu zabiegowym zaburzeń rytmu serca jesteśmy na poziomie powyżej średniej europejskiej. Mamy ponad 320 zabiegów na milion mieszkańców, a średnia europejska to 260–270.

Można na to spojrzeć dwójako. Z jednej strony, staramy się podążać za trendami światowymi.

Z drugiej, gdy porównujemy się np. z Czechami czy Duńczykami, okazuje się, że jesteśmy ciągle za nimi. Mamy więc jeszcze dużo do zrobienia, ale widzimy poprawę zarówno w liczbie przeprowadzanych zabiegów, jak i wykwalifikowanych lekarzy, którzy je wykonują.

● **Jakie czynniki wpływają na pogorszenie czynności serca?**

– Pięć podstawowych to nadciśnienie tętnicze, nadwaga (dramatyczny wzrost u dzieci i młodzieży!), podwyższony poziom cholesterolu, palenie papierosów, zbyt mała aktywność fizyczna oraz niewłaściwy sposób odżywiania się.

Duże znaczenie ma także jakość powietrza, którym oddychamy. Zawarte w nim zanieczyszczenia wchłaniają się do krwi, co wpływa nie tylko na pracę płuc, ale i serca. Na szczęście społeczeństwo jest coraz lepiej wyedukowane i korzysta ze swojej wiedzy.

● **Co można zrobić, żeby kardiologia w Polsce funkcjonowała jeszcze lepiej?**

– Zmienić proporcje. W naszym kraju ok. 85 procent wydatków na kardiologię pochłania hospitalizacja, a w wielu krajach UE 30 procent środków przeznaczają na opiekę ambulatoryjną. Daje to olbrzymie oszczędności, które można przeznaczać na profilaktykę i odpowiednią opiekę nad pacjentami po hospitalizacjach. To jest kierunek, w którym chcielibyśmy pójść.

● **Dziękujemy za rozmowę.** (f)

**Vident**

lek. stom. **Andrzej Zimoch**  
tech. dent. **Marcin Słowiak**

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33





## WODOCIĄGI Miasta Krakowa

Dbłość o środowisko naturalne, to jeden z priorytetów wielokierunkowej działalności Wodociągów Miasta Krakowa. W 2016 roku zainicjowana została nowa kampania informacyjno-edukacyjna „To się w ścieku nie mieści!”, kierująca uwagę krakowian w stronę problematyki ściekowej. Wyrzucanie do kanalizacji wszelkiego rodzaju odpadów i traktowanie urządzeń sanitarnych jak koszy na śmieci stanowi realne zagrożenie dla sprawnego działania sieci kanalizacyjnej, a w konsekwencji niekorzystnie wpływa na stan środowiska naturalnego.

# TO SIĘ W ŚCIEKU NIE MIEŚCI!



kartki papieru,  
gazety



farby, oleje,  
benzyna



lekarstwa



gruz,  
kamienie,  
piasek

ręczniki papierowe,  
nici dentystyczne,  
patyczki, włosy



chusteczki nawilżane,  
podpaski, tampony,  
pieluszki



resztki jedzenia



[www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl)





F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88

kom. 502 730 087

www.elmar.interial.pl

www.elmar-rowery.pl

elmar@interial.pl

sklep@elmar-rowery.pl



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Najprawdopodobniej wylegujesz się teraz na słończku w jakimś atrakcyjnym kurorcie. W każdym razie na dłużej chcesz zapomnieć o zobowiązaniach, terminach w pracy zawodowej. Powróć zrelaksowany i z nowymi pomysłami.

**BYK (21 IV–20 V).** Będziesz mile zaskoczony ze strony kolegów i rodzin. Twój bliscy sprawią Ci wiele radości. Spędzisz w ich towarzystwie niejedną wieczór, który zapamiętasz na dłużej. To scementuje przyjazne kontakty.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Siedziesz już na walizkach, bo niebawem wyruszysz w daleką podróż, która może zmienić Twoje życie.

Jesteś nieco zdenerwowany, ale wierzysz w święte, że to będzie ważne i pozytywne wydarzenie. Życzę Ci powodzenia.

**RAK (22 VI–22 VII).** Zadbaj o zdrowie, bo ostatnio Twoja kondycja fizyczna nie jest zadowalająca. Mniej stresów i wiara w dobry los niewątpliwie wiele pomogą. Bądź więc dobrej myśli, znajdź czas wyłącznie dla siebie.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Atrakcyjny tydzień przed Tobą. W każdym razie nie ma mowy o nudzie, będzie się wiele działo. Twój przyjaciele postarają się być poczuć się naprawdę wyjątkowo, oczywiście jeśli z proponowanych okazji zechcesz skorzystać.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Wizyta rodzinna to przyjazd z bardzo daleka. Wprowadzi to wiele ożywienia do Twoich codziennych zajęć. Wiele czasu poświęcisz, by to spotkanie zostało zapamiętane z jak najlepszej strony.

**WAGA (23 IX–22 X).** Masz ciekawe plany urlopowe i wiele przy tym wątpliwości, czy uda się je ciekawie zrealizować. Wszystko wskazuje na to, że jeszcze wiele zmienisz nim dojadzie do wyjazdu. Skorzystaj przynajmniej z rady przyjaciół.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Sytuacja zmusza Cię do oszczędzania, ale nie zamierzasz zrezygnować z marzeń. Spróbujesz chyba sił w toto-lotku, bo szczęściu trzeba wyjść naprzeciw. Potraktuj to jednak tylko jako zabawę.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Jesteś pomocny w sprawach biznesowych i dlatego nierzadko koleżki korzystają z Twoich rad.

Wszystko też wskazuje na to, że sam także pomyślnie rozkręcisz własny interes, by jak to mawiają, kuć żelazo póki gorące.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Spotkanie z dalszą rodziną zrobi na Tobie duże wrażenie. Przekonasz się, że macie sobie dużo do powiedzenia i niewątpliwie możecie także liczyć na wsparcie w przypadkach losowych.

**WODNIK (20 I–18 II).** Teraz nauka i praca stanowią dla Ciebie najważniejsze wyzwanie. Zaczynasz także próbować sił w konkursach. Cieszą Cię sukcesy, a niepowodzenia nie załamują, wręcz przeciwnie raczej mobilizują do walki.

**RYBY (19 II–20 III).** Nie jesteś w dobrej formie, odczuwasz zmęczenie. Zaczynasz nieco się oszczędzać, by poprawić kondycję. Najbliższy tydzień spędzisz raczej na luzie, co zdecydowanie może poprawić samopoczucie.

SAMANTA

Jasio zwierza się koledze:

– Kiedy pałę na balkonie nigdy nie wyrzucam niedopalków. Boję się, że pet – niesiony wiatrem – wpadnie do jakiegoś mieszkania, spowoduje pożar, wybuchną butle z gazem i zginie mnóstwo ludzi. Policja zacznie śledztwo i dojdzie, że to moja wina. Skażą mnie na długolenie więzienie. Pokaże mnie telewizja i mama się wtedy dowie, że pałę.

\*\*\*

Mała dziewczynka rozmawiała z nauczycielem o wielorybach. Nauczyciel twierdził, że jest fizyczną niemożliwością, by wieloryb mógł połknąć człowieka. Pomimo, że jest taki wielki, jego gardło jest zbyt wąskie. Dziewczynka upierała się, że przecież Jonasz został połknięty przez wieloryba. Zirykowany nauczyciel powtórzył, że to fizycznie niemożliwe.

Na to dziewczynka:

– Gdy będę w niebie zapytam o to Jonasza.

– A jeśli Jonasz poszedł do piekła? – pyta złośliwie nauczyciel.

– Wtedy pan go zapyta!

\*\*\*

Żona do męża siedzącego jak zwykle przed telewizorem.

– Mam dla ciebie dobrą i złą wiadomość. Odchodzę od ciebie!

Mąż odrywa wzrok od telewizora i mówi:

– A ta zła?

\*\*\*

Jasio wraca ze szkoły z pokrwawionym nosem.

– Co ci się stało? – pyta mama.

– To przez tego magika z cyrku, który podczas przedstawienia wyciągnął mi z nosa złotą monetę!

– I zostawił cię w takim stanie?

– On nie! Po przedstawieniu moi koledzy szukali następnych monet!

## KRUCHE CIASTECZKA ŚMIETANKOWE

**Składniki:** 50 dag mąki, 37,5 dag masła, 4 żółtka, 3 łyżki cukru pudru, 5 łyżek gęstej śmietany, 10 dag cukru, łyżeczka cynamonu.

Mąkę przesiać, zrobić w niej zagłębienie, brzegi zagłębienia posypać wiórkami masła. Do środka wlać żółtka i śmietanę z 3 łyżkami cukru pudru. Całość posiekać posypanym mąką nożem na delikatną kruszonkę, szybko zagnieść chłodnymi rękami, przykryć i odstawić na 1 godz. Do schłodzenia. Ciasto w 2 porcjach zagnieść szybko aby było sprężyste i rozwałkować na posypanej mąką stolnicy. Ciasteczka wykrawać foremką lub radełkiem, posypać cukrem wymieszanym z cynamonem, ułożyć na blasze, wstawić do gorącego piekarnika i piec ok. 12 minut w temp. 175 st. C do zrumienienia. Po ostygnięciu ułożyć warstwami w blaszanym pudełku i zużyć w ciągu 4 tygodni.



## § Akta sprawy...

## Masa mięśniowa w pułapce

Czasy wymuszania haraczy zdawałoby się bezpowrotnie minęły. Nic bardziej mylnego, kolejne grupy „mięśniaków” najczęściej z kibolskimi konotacjami – próbują wejść w ten sposób w półświatki. Typując na swe ofiary osoby prowadzące działalność gospodarczą, niekoniecznie legalną. Tak, jak było w przypadku 44-letniego Dariusza R., handlującego odżywkami i suplementami diety dla kulturystów i prowadzącemu nocny klub na obrzeżach Krakowa. To do niego zawiązało 5 mężczyzn, którzy zaproponowali mu ochronę. Za drobne świadczenia, czyli gościnę w lokalu i dostawę odżywek do budowania masy mięśniowej.

Wymuszenia za rzekome ochranianie były kiedyś plagą w Polsce, teraz nie jest to zjawisko powszechne, ale niektórzy uczestnicy lokalnego życia gospodarczego muszą się z tym liczyć. Szczególnie, gdy ich działalność jest na styku prawa i bezprawia. Tak też było z panem Darkiem, który po powrocie do Krakowa z Londynu postanowił otworzyć klub nocny oraz kilka punktów sprzedaży odżywek do siłowni. A jak wiadomo, oba te miejsca są nader często odwiedzane przez krótko ostrzyżonych mężczyzn o solidnych karkach – nie sugerujących nadmiaru zwojów mózgowych. I tak kilku postanowiło „zaszczycić” przedsiębiorcę swoją wizytą. Proponując opiekę.

Reemigrant z Wysp Brytyjskich od razu odmówił – twierdząc, że ma już stosowną ochronę. Jednak to nie spotkało się ze zrozumieniem indagujących go osobników. Reakcją był odwet w postaci zdemolowania jednego ze stoisk z suplementami diety. Pan R. zatem nie miał wyjścia, poprosił o pomoc równie rośli i przypakowanych znajomych z jednej z siłowni. Ci zaczęli bywać u niego w klubie, dwóch zatrudnił do ochrony swych stoisk znajdujących się w centrach handlowych.

To wcale nie ograniczyło nieproszonych wizyt, doszło do kilku potyczek między członkami obu grup. Raz dokonano pobicia jednego z nich, innym razem zniszczeniu uległo bmw należące do kolejnego. Obie grupy różniły jeszcze pseudokibicowskie sympatie do krakowskich klubów. I to nakreślało skutecznie konflikt.

Po rozpoznaniu przeciwnika, ci, którzy byli pierwsi w próbie wymuszenia haraczu – zamierzali zaatakować nowych ochroniarzy pana R. w ich sali do ćwiczeń kulturystycznych. Pojawili się tam wieczorem i gdy zaczęli się dobijać do zamkniętych pomieszczeń, a następnie wylamywać drzwi – nagle pojawili się obok nich równie rośli i silni mężczyźni. Nie były to jednak ich potencjalne ofiary, ale uzbrojeni antyterroryści, którzy zatrzymali napastników, a następnie schowanych w środku podobnie do nich zbudowanych i ubranych osobników.

Natychmiast doszło też do przeszukań osobistych, szafek w siłowni oraz samochodów należących do „mięśniaków”. A tam znaleziono nie tylko kradzione przedmioty, trzy niezarejestrowane pistolety, noże i kije baseballowe, race, a przede wszystkim narkotyki, sterydy i dopalacze. Oczywiście pan R. ani sami zainteresowani nie przyznali się do wzajemnego szantażowania, gróźb i chęci napadu i będą prawdopodobnie odpowiadać za inne przestępstwa. Niektórzy w warunkach tzw. recydywy. (mar)

Negocjuj swoje warunki i płać mniej

pożyczka  
negocjowana

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla całkowitej kwoty pożyczki 13 500 zł, spłacanej w 56 miesięcznych ratach: 55 rat w wysokości 289,68 zł oraz ostatnia 56 rata w wysokości 290,01 zł (umowa na okres 56 miesięcy), z prowizją 8,00%, zmienną stopą oprocentowania 8,00%, opłatą przygotowawczą 50 zł - wynosi 12,70%. Całkowity koszt pożyczki wynosi: 3852,41 zł (w tym suma odsetek 2722,41 zł, prowizja 1080,00 zł, opłata przygotowawcza 50,00 zł), a całkowita kwota do zapłaty wynosi 17 352,41 zł.

Informacje podane na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 26.10.2017 r. Całkowita kwota pożyczki nie obejmuje prowizji. Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej wnioskodawcy.

RRSO  
12,70%

www.krakoskok.pl

tel 12 688 69 00



www.hotelboruta.pl

www.facebook.com/hotelboruta



## Sentencja tygodnia

Zawsze bądź pierwszorzędną wersją siebie, zamiast być kiepską kopią kogoś innego.

Judy Garland

Tel: 18-201-35-89

email:boruta@hotelboruta.pl